

## ARTS

Claude Gauthier (notre photo) est la vedette d'une émission que tourne Radio-Québec.

Création d'une comédie musicale à la polyvalente de Matane.

Des musiciens matanais rendent visite à des "collègues" de Québec.

Cahier B



# la voix gaspésienne

45

53ème année No 22

Matane, le mercredi 1er juin 1983

3 cahiers 64 pages



## Solxante-cinq ans de mariage

Un fait qui demeure quand même assez rare: 65 ans de mariage. Et il le deviendra davantage si, comme on le prévoit, les mariages ne durent pas dix ans en l'an 2,000. Quoi qu'il en soit, M. et Mme Charles-Émile Dionne sont ensemble depuis 65 ans et l'événement a été fêté samedi, à l'église d'abord puis dans une réception. On voit ici les jubilaires avec le curé de Saint-Jérôme de Matane, M. Paul-Émile Labrie.

Page A-3

### La route à St-Joachim

## Qu'on élimine les voyous dit M. Yves Bérubé

Page A-5

## La lutte, morte?

Pas du tout! Il y avait 2,000 personnes au Centre sportif de Matane vendredi soir pour assister au premier programme de l'été. Jean Boucher y est allé faire un tour.

Page A-23



## Maureen vient aider la cause de son Joe

Pages A-3 et B-12

## Hommage aux amis de l'environnement

Page A-3

C'est plus qu'un jean....

Les Galeries du Vieux-Port, Matane



## Les Soeurs du Bon-Pasteur

# Leur oeuvre d'éducation dans la région

(1ère partie)

L'année 1983 marque le centenaire de l'arrivée des premières soeurs du Bon-Pasteur à Matane, le 24 janvier 1883: St-St-Patrice, supérieure, Sr St-Bruno et Sr Ste-Anastasia. A l'ouverture des classes, en septembre 1883, Sr St-Léon et Sr Ste-Théodora leur furent adjointes pour l'année scolaire qui commençait.

Cette fondation fut effectuée à la demande, par testament, de Laurent-Nazaire Blais, écuyer, riche marchand décédé à Matane, le 25 novembre 1882. L.-N. Blais était le frère de la troisième fondatrice des Soeurs du Bon-Pasteur de Québec, la mère St-Joseph (Zoé Blais) originaire elle aussi de Berthier.

L.-N. Blais avait légué une grande partie de ses biens à la communauté des Soeurs du Bon-Pasteur à la condition d'ouvrir à Matane un couvent voué à l'enseignement des jeunes filles de la paroisse. L'héritage devait servir aussi à fonder des bourses pour les jeunes filles plus pauvres, mais douées de talent et qui autrement, ne pourraient s'instruire; exemple unique d'affectation d'une fortune dans les fondations de nos couvents.

Edouard Lacroix, riche marchand, autrefois de Matane et retraité à Québec, fut aussi un bienfaiteur insigne de l'oeuvre d'enseignement des Soeurs du Bon-Pasteur à Matane. Pour faciliter à un plus grand nombre d'enfants, la fréquentation de l'école, Edouard Lacroix légua aux Soeurs du Bon-Pasteur, le 16 avril 1892, une terre d'un arpent et demi de front sur 36 de profondeur avec la condition de construire un couvent de soixante quinze pieds de front sur cinquante de profondeur dans un délai ne dépassant pas cinq ans. Lacroix y ajouta, le 12 mars 1896, un prêt de 6,000\$ à 5 par cent pour hâter la construction du nouveau couvent qui sera prêt en septembre 1896.

## Enseignement

L'oeuvre d'enseignement, aujourd'hui centenaire, débuta pour les Soeurs du Bon-Pasteur de Matane, dans la maison héritée de L.-N. Blais, à l'ouest de la rivière. Le programme des études en vigueur comportait quatre années de cours élémentaire, deux années de cours modèle qui se terminaient par le diplôme modèle. Pour celles qui voulaient continuer leurs études, le cours comportait aussi deux années de cours académique. A ce dernier cours s'ajoute, dans les académies, un autre cours appelé "cours supérieur", parce que les matières qu'il renferme dépassent celles qui sont indiquées dans le programme officiel; il comprend toutes les branches requises pour le brevet académique. En mathématiques, par exemple, on ajoutait au programme complet d'arithmétique et de toisé, un cours d'algèbre plus poussé: rapports et proportions et des notions de trigonométrie. La deuxième année était spécialement consacrée à l'étude de la littérature: versification, histoire littéraire, analyses et compositions; les élèves devaient rédiger un recueil de leurs compositions littéraires.

On y ajoutait l'étude de l'histoire ancienne, des notions de mythologie, de botanique et d'histoire naturelle, des éléments de physique et de chimie et un cours d'économie domestique.

En botanique, on mettait l'accent sur l'étude des plantes de la région et chaque élève devait constituer un herbier dont on a retrouvé un très beau spécimen réalisé par mademoiselle Amaryllis Paquet, en 1898.

Dans les directives générales du programme des études du Bon-Pasteur de Québec, on suggère aux enseignantes de ne pas "engager les élèves à poursuivre le cours supérieur quand il n'y a pas lieu de croire qu'elles en retireront des avantages réels; encore faut-il qu'elles aient les talents bien marqués pour la littérature". Cela explique pourquoi la liste des diplômés d'"honneur" comme on les appelait est plutôt restreinte: Laura Pelletier, 1897;

Amaryllis Paquet, 1898; Emma Quimper, 1899; Marie-Hélène Larrivée, 1900; Florida Marois, 1911; Lucienne Côté, 1912.

En 1912, le couvent de Matane fut affilié à l'Université Laval; il ne semble pas y avoir eu de diplôme supplémentaire et de graduation avant 1925 avec mademoiselle Adrienne Simard puis en 1930, Madeleine Fortin; Thérèse Pelletier, 1931; Gertrude Chouinard, 1933; Lorraine Dion, 1935; Jeannine Paradis, Hélène Tremblay, 1940; Marguerite Levesque, Sabine Gagnon, 1942; Gemma Desjardins, 1943; Bérengère Gagnon, Lucille St-Louis 1944.

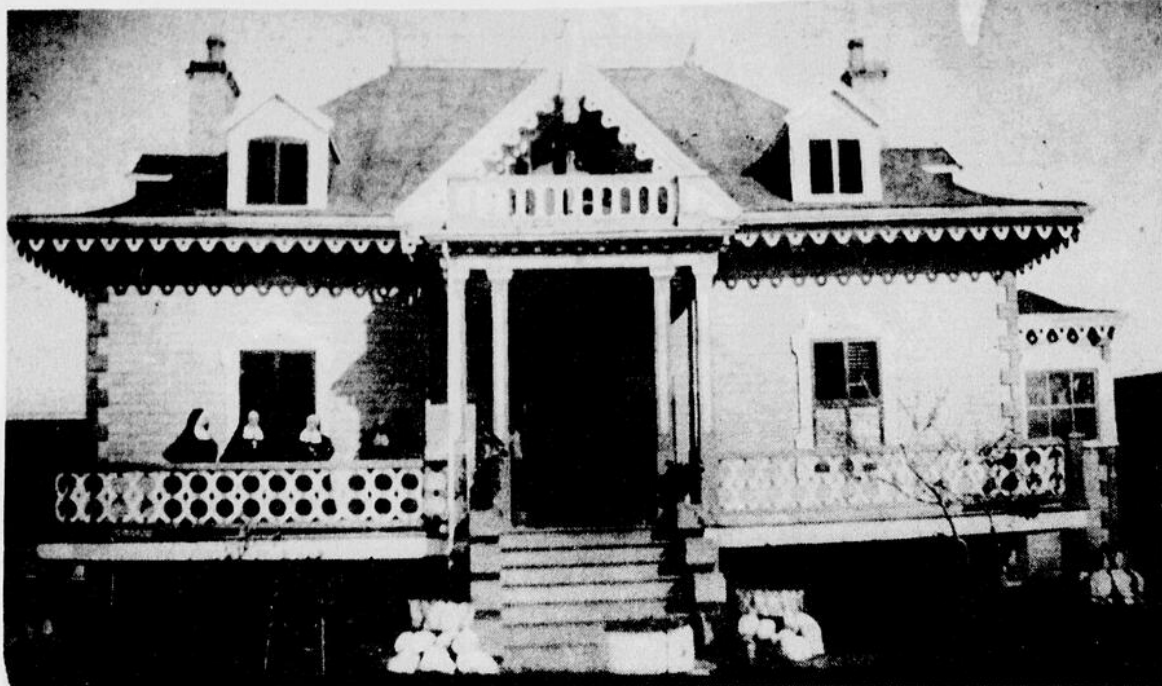
Depuis la fondation, en 1882, de l'école ménagère de Roberval par la mère St-Raphaël, o.s.u., ce genre de cours devint très populaire. Aussi les soeurs de Matane firent-elles des démarches pour obtenir le cours d'enseignement ménager subventionné par le gouvernement; cette faveur leur fut accordée en 1912. C'est une des raisons qui motivèrent l'agrandissement du premier couvent auquel on ajouta une annexe de trois étages en 1916.

Trois belles salles de cours et de démonstrations furent affectées au rez-de-chaussée de l'annexe pour l'enseignement ménager dont les magnifiques expositions attiraient de nombreux visiteurs chaque année. Un vaste jardin servait pour les démonstrations expérimentales et ses produits savoureux obtenaient des prix aux expositions régionales. Comme cet enseignement avait toujours été en honneur à Matane, en 1945, on ouvrit l'école ménagère régionale dans la petite maison du fermier qu'on avait restaurée à cette intention. En 1951, ces écoles régionales devinrent des instituts familiaux et continuèrent à former des "femmes de maison dépareillées", à Matane comme un peu partout dans la province.

Les cours de musique commencèrent avec la fondation du couvent de Matane où l'on présentait les élèves aux différents degrés. Une liste plus tardive mentionne les récipiendaires de médailles: mesdemoiselles Mariette Paradis, Laure et Blanche Pelletier (sans date); Adrienne Marquis, 1906; Yvonne et Imogène Langlois, 1907; Alphéda Desjardins, 1911; Laurence Gagnon, 1936. Au diplôme associé: Adrienne Marquis, 1908; Alphéda Desjardins, 1911; Berthe Bouchard, Hélène Rioux, Laurence Levesque et Estelle Desjardins, 1915; Georgette Grégoire (sans date); Yvonne Garon et Germaine Levasseur, 1927. Classe supérieure: Laurence Gagnon, 1936; Bibiane Bernier et Jeannine Paradis, 1938; Mariette Brunelle et Clothilde Bernier, 1942; Alice Préville, 1944; Maryse Girard et Denise Thibault, 1945.

Une liste de diplômes "senior" du Dominion College est aussi conservée mais ne doit pas être complète: en 1911, figure le nom de mademoiselle Irma Stevenson, qui fut organiste à l'église Saint-Jérôme de Matane pendant de nombreuses années. Le chant et l'initiation à la musique dans les classes formaient des institutrices aptes, à leur tour, à enseigner le chant à leurs élèves et même à l'église dans les paroisses.

Depuis 1945, date où l'Université Laval transforma son programme d'études primaires pour celui des cours classiques ou de sciences-lettres, les élèves de Matane ont suivi le cours primaire supérieur du Département de l'instruction publique, jusqu'à la 12ème année. En quatre ans, onze élèves ont terminé le cycle complet de leurs études et se sont vu décerner les honneurs de la graduation: ce sont mesdemoiselles Yolande Hamel, 1946; Lucille Gagnon, 1947; Bibiane Ratté, Noëline Pelletier, Bl. Yvonne Gauthier et Maryse Girard, 1948; Lucille Leblanc, Estelle St-Louis, Lise Dionne, Murielle Fillion et Rolande Gagnon, 1949.



Premier couvent des soeurs du Bon-Pasteur à Matane - Cette maison était le propriété du marchand Laurent-Nazaire Blais qui la légua par testament aux soeurs pour en faire un couvent. Elle était sur l'emplacement actuel de l'école d'Amours.

## Un comité est à l'oeuvre depuis novembre dernier

Le comité du centenaire des Soeurs du Bon-Pasteur à Matane s'attend à une participation de plus de 300 personnes pour les fêtes qui se dérouleront les 4, 5 et 6 août au CSLC, à l'hôtel de ville et au cégep.

Depuis novembre, le comité travaille à l'organisation des nombreuses activités qui sont prévues pour souligner l'événement. Déjà, une invitation a été lancée à toutes les anciennes élèves et institutrices religieuses ou laïques des maisons d'enseignement autrefois dirigées par les Soeurs du Bon-Pasteur.

L'invitation vaut pour les anciens et anciennes des couvents de Saint-René, Saint-Victor, Saint-Adelme, Saint-Paul-des-Capucins, Saint-Thommas-de-Cherbourg, Saint-Paulin-Dalbair, Les Boules et Saint-Léandre.

Même chose pour ceux et celles du vieux couvent de Bon-Pasteur à Matane, du couvent Saint-Antoine, de l'Institut familial, de l'École normale, des écoles d'Amours, Gagnon et Bon-Pasteur.

### Aucune invitation personnelle

Une des responsables de la publicité, Irène Ross, précise qu'aucune invitation personnelle n'a été faite. Il aurait été impensable, dit-elle, de pouvoir rejoindre personnellement tous les anciens et anciennes élèves sur une période de cent ans. C'est pourquoi, ajoute-t-elle, le comité a décidé d'utiliser les médias, principalement les journaux.

Mme Ross souligne qu'il est très important que tous s'inscrivent y compris ceux et celles de Matane. "Les fêtes ne s'adressent pas simplement aux amicalistes mais bien à tous les gens qui ont fréquenté les différentes institutions d'enseignement dirigées par les Soeurs du Bon-Pasteur".

Selon elle, les Soeurs du Bon-Pasteur méritent bien notre reconnaissance

après un siècle d'enseignement aux jeunes de Matane et des environs. Les fêtes du centenaire seront, dit-elle, une occasion pour partager amicalement une foule de souvenirs.

### Nombreuses activités

Le programme des activités comprend une messe à l'église Bon-Pasteur, l'accueil au cégep, une exposition de photos-souvenirs présentée par la Société d'histoire de Matane, un vin d'honneur offert par la polyvalente, le dévoilement d'un monument et d'une plaque commémorative au CLSC (École normale), une réception civique offerte aux invités d'honneur et aux amicalistes à l'hôtel de ville, un concert à l'église Saint-Rédempteur, une messe à l'église Saint-Jérôme et un banquet au cégep. Ces activités sont réparties sur une fin de semaine.

La Société d'histoire de Matane publiera un numéro spécial de sa revue sur le centenaire des Soeurs du Bon-Pasteur. Il devrait être lancé lors du Festival de la Crevette qui se tient du 17 au 29 juin.

### Comité

Dans le comité du centenaire, on retrouve à la présidence, Rachelle Fradette; à la décoration, Adrienne Paradis, Sr Marie-Alma Gagnon et Fernande Gagnon; au protocole, Sr Hélène Pelletier et Marthe Thibault; à l'accueil, Sr Ghislaine Thivierge, Colette Joncas, Lucie Paradis et Noëline Desrosiers; à l'hébergement, Pauline Desrosiers et Noëline Desrosiers; à la programmation, Jeannette Bernier et Jeannine Nazair; aux messes, Sr Marguerite Bouchard et ses consœurs; à la publicité, Sr Marianne Caron, Sr Margot Bouchard, Fernande Lapointe, Micheline Chouinard et Irène Ross.

Romain Pelletier

## Centenaire Bon-Pasteur

## Formule d'inscription

Une invitation chaleureuse est lancée à toutes les anciennes élèves ou institutrices religieuses ou laïques des maisons autrefois dirigées par les Soeurs du Bon-Pasteur à Matane et la région. Que toutes s'unissent dans la joie de la fête pour un partage amical d'agréables souvenirs les 5, 6 et 7 août prochain à Matane. C'est un rendez-vous à ne pas manquer! Si tu veux t'inscrire, fais-le d'ici le 15 juillet 1983 en remplissant le formulaire ci-dessous.

Je désire participer au Centenaire de l'arrivée des Soeurs du Bon-Pasteur à Matane, les 5, 6 et 7 août prochain.

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
numéro rue ville code postal

S'il vous plaît, faites votre chèque de 15\$ pour l'inscription et le banquet à l'ordre de:

Madame Lucie Paradis-Desrosiers  
242, rue Fraser  
Matane - G4W 3H7  
Tél.: 418-562-1880

Hébergement: Le cégep de Matane, situé au 616, rue Saint-Rédempteur, t'offre son hospitalité à prix raisonnable, soit 10\$ par soir.

Je logerai au cégep: oui ☐ non ☐

Le comité de publicité du Centenaire

## Nouveaux dépliant

Quatre nouveaux déliants de la série «Le notaire et vous» produits par la Chambre des notaires du Québec, sont maintenant disponibles, gratuitement, au bureau de Communication-Québec, région de l'Est.

Ces nouvelles publications renseignent les

citoyens sur le règlement d'une succession, l'achat d'une propriété, le registre des testaments et sur le notariat. Il est possible de se les procurer au bureau de Communication-Québec situé au 164, rue Saint-Germain est, Rimouski, tél.: 722-3939.

# Joe Clark est le meilleur candidat à la direction du PC

- Maureen McTeer

Près d'une cinquantaine de militants et militantes du Parti Conservateur ont accueilli samedi à Matane, Maureen McTeer, la femme de l'ex-premier ministre du Canada et candidat à la direction du Parti Conservateur, Joe Clark, au restaurant La Terrasse.

Mme McTeer se dit convaincue que son mari est le meilleur candidat qui se présente au congrès de juin à Ottawa. «Joe Clark possède les qualités dont le parti a besoin», devait-elle souligner lors du dîner.

Selon elle, la tenue d'un congrès à la direction du parti était

devenu nécessaire. Le leadership de Joe Clark était trop souvent remis en question. Il y avait trop de tiraillements à l'intérieur du parti. «Le congrès permettra à tout le monde de se prononcer», affirme-t-elle.

Mme McTeer est d'avis qu'il est très important que le prochain chef du parti et éventuellement premier ministre du Canada soit au courant des réalités canadiennes. Joe Clark l'est, dit-elle, puisque depuis 7 ans, il n'a cessé de parcourir le pays.

## Les délégués devront réfléchir

Tout en prenant soin de ne pas s'attaquer aux autres candidats en liste pour la direction du PC, Mme McTeer n'a pas manqué de rappeler que les délégués devront réfléchir sur les raisons qui les motivent à choisir tel ou tel candidat. Il faudra, confie-t-elle, tenir compte de leur expérience parlementaire, leur personnalité, leur expérience administrative, leur intégrité, leur intelligence, leur compétence et leur programme. Sans oublier bien sûr qu'ils doivent s'exprimer en français et en anglais.

Mme McTeer considère par ailleurs qu'il faut absolument inviter les jeunes à joindre les rangs du PC. Selon elle, ils font face à une décennie bouleversante. «J'espère que nous pourrions avoir des jeunes qui auront une vision d'ensemble des problèmes car tout est extrêmement complexe.»

## Papeterie

Au sujet du projet de papeterie de Matane, elle s'est montrée très évasive en indiquant qu'elle n'avait pas étudié le dossier. Mme McTeer n'a pas voulu dire si oui ou non un gouvernement conservateur favoriserait l'implantation de l'usine de papier-journal. Elle s'est contentée de dire qu'il est plus important de se demander sur le type d'industrie que la région pourrait développer pour occuper sa main-d'œuvre.

La tournée de Mme McTeer dans l'Est du Québec s'inscrivait dans le cadre de la course au leadership du Parti Conservateur. Elle lui a permis de rencontrer des organisateurs, des militants et des délégués.

Romain Pelletier



M. Adrien Ouellet remet un chèque au président du club Optimiste Jean-Pierre Chouinard et à Denis Forest des scouts et guides de Matane.

# Un Naturas aux scouts et guides de Matane

Les scouts et guides de Matane ont reçu un prix Naturas, dans la catégorie populaire, du ministère de l'Environnement du Québec. Les prix Naturas ont été institués l'an dernier pour souligner la personne, le groupe ou l'organisme qui a manifesté le plus d'intérêt et d'actions concrètes à la protection de l'environnement au cours de l'année.

La présentation des Naturas et des mentions dans dans les quatre catégories, agricole, municipale, industrielle et populaire, a été faite vendredi matin à l'hôtel de ville de Matane. Le ministre de l'Environnement du Québec, M. Adrien Ouellet, et quelques fonctionnaires étaient présents à la cérémonie.

La présence du ministre Ouellet à Matane constituait la septième étape de la tournée qu'il a entreprise au début du mois de mai. Le mois de l'environnement se terminera le 5 juin à Hull par la célébration de la journée mondiale de l'environnement.

## Prix Naturas

Le Naturas 1983 pour les groupes populaires a été accordé aux scouts et guides de Matane en raison des efforts du mouvement pour la récupération du verre, du papier et du carton dans la région. Le ministre a tenu à souligner, en remettant le prix à Denis Forest, l'appui de plusieurs autres organismes de la ville à ce projet de récupération.

Dans la catégorie municipale, le prix Naturas est allé à la municipalité de Saint-Gabriel dans le comté de Rimouski. La municipalité régionale de comté de Matane a par ailleurs reçu une mention honorable ainsi que la MRC des Basques. La MRC de Matane a mérité une mention en

raison des préoccupations qu'elle a manifestées envers l'environnement dans la préparation de son schéma d'aménagement.

La ferme Raoul J. Rioux de Notre-Dame-des-Neiges a obtenu le prix dans la catégorie agricole. Une mention honorable a été décernée à Paul-Henri Dumais de Sainte-Florence. Au niveau industriel, des Naturas ont été donnés à l'Abattoir des îles de

Havre-aux-Maisons et la Scierie du Bas Saint-Laurent de Saint-Pierre-de-Lamy.

## Concours photographiques

Par ailleurs, René Gagnon de Rimouski, Maxime St-Amour de Cap-des-Rosiers et Réjeanne Ouellet de New-Richmond ont été envoyés au ministère de l'Environnement 140 photographies. Les cinquante meilleures de tout le Québec étaient exposées en fin de semaine aux Galeries du Vieux-Port de Matane.

Jean Boucher



Maureen McTeer représentait son mari, Joe Clark, ex-premier ministre du Canada et candidat à la direction du Parti Conservateur.

# M. et Mme C.-E. Dionne: 65 ans de vie conjugale

Quand ils se sont mariés à l'église Saint-Jérôme de Matane, le 7 mai 1918, il pleuvait à boire debout. La même chose s'est produite samedi lorsqu'ils se sont rendus dans la même église pour renouveler leurs vœux de mariage après 65 ans de vie commune.

Charles-Émile Dionne, 86 ans et Joséphine Truchon, 83 ans, se souviennent très bien de leur mariage. Le curé Antoine Soucy avait béni leur union devant une foule de parents et amis. Ils étaient alors âgés de 21 ans et 18 ans.

C'était à l'époque des chevaux. Matane n'était alors qu'un modeste village. Ils n'ont pas fait de voyage de noces. Ce n'était pas encore la mode. Il faut dire que les routes et les moyens de transports étaient peu comparables à ce qui existe aujourd'hui. Des réceptions ont cependant eu lieu au cours de la journée du mariage: le dîner chez les Truchons, le souper chez les Dionne.

## Enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

M. et Mme Dionne ont eu huit enfants: Clothilde (Mme Edgar Sirois), Georgette (Mme Armand Charest), Gisèle (Mme Clément Joncas), Rolande (Mme Romuald Bernier), Françoise (Mme Laurent Gagné), Charles-Eugène, Antoine et Benoît. Ils sont âgés de 50 à 53 ans et leur ont donné 26 petits-enfants. Présentement, ils ont 14 arrière-petits-enfants.

M. Dionne a été tour à tour contracteur dans les chantiers, cultivateur et marchand. Il a commencé à travailler vers l'âge de 16 ans.

Samedi, plus d'une cinquantaine de parents et amis assistaient à leur 65ème anniversaire de mariage à l'église. Le curé de Saint-Jérôme, Paul-Émile Labrie, les a félicités pour leur 65 ans de fidélité au service du Seigneur en soulignant qu'ils sont «presque des pionniers de Matane».

Romain Pelletier

# Subvention de 20,000\$ pour la récupération

Denis Forest, l'un des responsables du projet «Récupération à la source de Matane Inc.» qui voit à la récupération du verre et du carton a reçu une subvention de 20,000\$ du ministère de l'Environnement. Ce projet est parrainé par le club Optimiste de Matane.

M. Forest a reçu la subvention des mains du ministre de l'Environnement du Québec, Adrien Ouellet, vendredi à l'hôtel de ville de Matane. M. Ouellet ainsi que quelques fonctionnaires de son ministère étaient de passage à Matane pour la présentation des prix Naturas de l'Est du Québec.

Les responsables du projet utiliseront la subvention pour l'achat de différents équipements destinés à la

récupération du carton et du papier. Selon Denis Forest, une presse à papier sera bientôt en opération. Cette dernière sera fabriquée dans un atelier de Matane. Une déchiqueteuse de papier fin pour la destruction des documents confiden-

tiels, en présence des propriétaires, et du matériel pour emballer seront également achetés avec une partie de la subvention gouvernementale. En plus, les responsables du projet devraient faire l'acquisition d'un nouveau camion affecté au transport du verre et du carton.

Dans le cadre du projet, Denis Forest doit signer cette semaine, un protocole d'entente avec les Ateliers Léopold-Desrosiers pour un

échange de services. Le projet «Récupération à la source de Matane» devra également acquiescer un entrepôt pour emmagasiner le verre et le carton.

Jean Boucher

Date 27-05-83

## Mini Loto

471539

50,000\$

Encarts publicitaires  
Coop  
Richelieu  
Provigo  
Peoples

# Editorial

## Travail utile des étudiants

Il y a des choses que nous avons tendance à oublier. Comme par exemple la présence d'un cégep au sein de notre milieu. Pourtant, il y a tout à gagner à utiliser ses nombreuses ressources humaines et physiques.

Il n'y a pas si longtemps des étudiants de diverses options ont présenté des projets de fin d'études très intéressants. Des mois de travail qui ont mis à profit leurs années d'études. Des résultats passablement intéressants qui méritent que nous nous y arrêtions. Entre autres celui du réaménagement du centre ville de Matane, présenté par des finissants et finissantes en techniques d'aménagement. Un projet drôlement bien mené à terme, un travail consciencieux d'où ressortent de nombreuses recommandations.

Matane aurait une toute autre allure si jamais le projet devenait une réalité. Bien sûr, il ne faut pas prendre tout ce qui est proposé. Beaucoup de facteurs entrent en ligne de compte. Une étude plus poussée pourrait être menée. Mais au moins une chose est sûre: il n'est pas nécessaire d'être urbaniste ou spécialiste en aménagement pour constater que le centre ville est pratiquement dépourvu d'attraits et depuis plusieurs années!

Est-ce la volonté qui manque pour rendre le secteur plus attrayant? Peut-être! C'est vrai que pour un réaménagement en profondeur, il faudra consacrer des sommes importantes. Mais en attendant, il serait facile de parer au plus pressé. Des arbres, des fleurs, des bancs, de toutes petites choses quoi et le centre ville apparaîtrait sous un nouveau jour.

Dans les autres quartiers, on se soucie de plus en plus de l'environnement. La municipalité y est pour beaucoup car d'année en année, elle aménage des parcs et des coins de verdure pour le bien-être des citoyens. Encore ce printemps, plusieurs centaines d'arbres ont été plantés principalement le long des voies de circulation. On ne peut que souscrire à une telle préoccupation!

Si le projet des étudiants en aménagement arrive à convaincre encore un peu plus de gens du besoin pressant de rajeunir le centre ville, il aura été fort utile.

Romain Pelletier

## On a marché sur la lune...

La sonde spatiale Pioneer 10 lancée en 1970 est sur le point de sortir de notre système et on a toutes les peines du monde à relancer la saison de pêche aux Iles-de-la-Madeleine. Les deux paliers de gouvernement sont sur le point de conclure des ententes mais le problème ne sera réglé que partiellement. L'an prochain, il y a fort à penser que tout sera à recommencer. On ne cesse de "restructurer" les pêches dans l'Est du Québec.

On a marché sur la lune et la région de Gaspé-Nord est toujours dépourvue d'un réseau de distribution de télévision par câble. Des efforts sont actuellement déployés et chacun espère que ces localités pourront bientôt bénéficier d'une infrastructure de télécommunications apte à desservir une population qui en a assez d'attendre. Ce rêve se réalisera peut-être au cours de l'année mondiale des communications?

On construit des édifices de plus de cent étages et des mètres de toutes les longueurs et on ne peut même pas terminer un petit tronçon de route à Saint-Joachim-de-Tourelle. Les chômeurs et camionneurs veulent travailler et ils renvoient chez lui le seul contracteur susceptible de leur donner de l'emploi. Les travaux reprendront sous peu ou bien le gouvernement ne lancera pas d'appel d'offres pour la construction des autres bouts de route. Il y a des limites à se laisser intimider par des gens qui ne savent même pas ce qu'ils veulent.

Et la terre continue de tourner. Il y a des petits inventeurs qui tentent de nous rendre la vie plus aisée en nous présentant des gadgets à la fois utiles et farfelus ou tout à fait révolutionnaires. Il y a aussi des centaines d'étudiants qui prennent la route du marché du travail pour l'été. Les hôteliers s'apprêtent à accueillir les touristes.

Quand on y regarde deux fois, on se rend compte que malgré les guerres, les peines et les frictions, chaque jour amène un petit quelque chose qui engendre un sourire ou une chaleur au cœur. On devrait pouvoir régler les différends qui planent dans la région. Il suffit que les bonnes personnes prennent les bonnes décisions. Il y a des limites à marcher à reculons.

Réjean Sirois



(Photo La Voix Gaspésienne)

La femme, collaboratrice à part entière de son mari sur la ferme.

## Les femmes en agriculture

Le dossier de la femme en agriculture a progressé énormément depuis un an alors que la Confédération de l'UPA adoptait une résolution visant à tenir des journées d'études régionales suivies d'une journée d'étude provinciale.

La journée régionale s'est tenue le 2 décembre dans le Bas Saint-Laurent et à cette occasion des suggestions précises ont été élaborées pour faciliter la participation des femmes en agriculture dans les structures syndicales existantes. Le noeud central de l'affaire peut s'énoncer comme suit: que le nom des deux partenaires puisse apparaître sur la carte de producteur agricole de façon à donner le droit de vote à l'un ou l'autre des partenaires qui sera présent à une assemblée délibérante. Donc, deux noms sur la carte, mais un seul vote par entreprise et une seule cotisation.

À la suite d'une journée provinciale du 3 février, un comité régional a été formé. Ce comité a achevé une demande de rencontre à l'exécutif de l'UPA du Bas Saint-Laurent qui est prêt à rencontrer le comité. Mais déjà, de part et d'autre on constate une convergence au niveau des principes à savoir:

1- Que les personnes concernées dans le présent dossier sont les

femmes qui collaborent effectivement dans les entreprises de production agricole, mais qui ne sont pas reconnues «producteur agricole» en vertu de la Loi 64;

2- Il faut favoriser la participation des femmes en agriculture dans les structures du syndicalisme déjà en place

au lieu d'implanter des structures parallèles;

3- Qu'une consultation doit être faite auprès des membres de l'UPA à divers paliers sur les moyens à prendre pour faciliter la participation des femmes dans les structures syndicales.

Lors de cette prochaine rencontre du

comité régional des femmes en agriculture et de l'exécutif de l'UPA régional, on discutera sur la façon dont devra cheminer ce dossier dans les prochains mois.

**Gaétane Fournier,**  
Union des producteurs agricoles  
du Bas St-Laurent

## La semaine de l'arbre

Comme chaque année, le ministère de l'Énergie et des Ressources souligne la semaine de l'arbre et de la forêt, qui débute avec le dernier dimanche de mai, conformément à la Loi sur les terres et forêts.

### Un peu d'histoire

L'histoire de l'éducation à la conservation au Québec remonte à la fin du siècle dernier, alors qu'en 1882 le gouvernement instituait la fête des arbres, sous l'inspiration du Sieur Henry-Gustave Joly de Lotbinière, homme politique et fervent ami de la nature. En 1910, on assistait à la fondation de l'école des sciences forestières à l'Université Laval; deux ans plus tard avait lieu la fondation de l'Association forestière canadienne. En 1921 l'Association des ingénieurs forestiers voyait le jour. Puis en 1939, naissait l'Association forestière québécoise suivie, trois ans plus tard, de la fondation des clubs 4-H.

C'est en 1968 que l'on créait, au ministère des Terres et Forêts, la direction de la conservation. Jusqu'alors l'action du M.T.F. avait surtout consisté à accorder une aide technique et financière à certains organismes

privés. Dès ce moment, on a reconnu la mission éducative de la direction de la conservation au sein du ministère. Enfin, l'année 1972 voyait la création du service de l'éducation en conservation.

### Libre opinion

## Aux amis des pigeons

Avis aux personnes qui se sont montrées sympathiques à la cause qui m'oppose à la municipalité de la ville de Matane, concernant le colombier de pigeons voyageurs que j'entretiens sur ma propriété, à titre de loisir scientifique et pour la pratique du sport "colombophile".

Je vous demande de bien vouloir venir m'appuyer car vous êtes sûrement au courant que la ville de Matane a fait une demande pour aller en appel à la Cour supérieure, à l'encontre du jugement rendu par le juge Charles-

B. Quimper en ma faveur, en date du 8 avril dernier.

Dans le but d'épargner des frais judiciaires inutiles au conseil municipal et par ricochet, aux contribuables payeurs de taxes qui peinent tous les jours par ces temps difficiles pour survivre en payant leurs hypothèques et leurs taxes, venez aussi nombreux que vous le pourrez à la prochaine assemblée du conseil municipal de Matane qui se tiendra le lundi 6 juin 1983, à 20h.

**Denis Beaulieu**  
colombophile matanais

la voix  
gaspésienne

Octave Lapointe, P.D.G. éditeur  
Gilles Gagné, directeur de l'information et  
rédacteur en chef

Rédaction: Romain Pelletier  
Jean Boucher (sport)  
Réjean Sirois (Gaspé-Nord)  
Gaston Hénley (Ste-Anne-des-Monts)  
Pauline Gauthier 763-2454

Publicité: Gilles Vigneault  
Jean Gagnon  
Robert Prévost (Gaspé-Nord) 763-5255

Chef de bureau et de la comptabilité:  
Bénédicte Gagnon

Secrétaire: Josée Pelletier

Abonnement: Constance Desrosiers

### Salle de montage

Marcel St-Pierre, chef d'atelier  
Alain Gosselin, montage

### Photo composition

Monique Durette (responsable)  
Linda Marquis

### Salle de composition et montage

562-4442

### Hébdos A-1

2085, rue Union  
Bureau 1550 - Montréal

H3A 1B9 1-514-844-3403

N.B. Les avis de changements d'adresse  
et les exemplaires non distribuables  
doivent être envoyés à:

La Voix Gaspésienne  
305, rue de la Gare, suite 107  
Matane, G4W 3J2 Tél. 562-4040

Courrier deuxième classe  
permis no 1149

Le graphisme des annonces est la propriété de La Voix Gaspésienne. Toute reproduction est interdite sans la permission de l'éditeur.

### LES HEBDOS RÉGIONALES

ASSOCIATION DES ÉDITEURS  
DE LA PRESSE RÉGIONNAIRE  
NATIONALE FRANCOPHONIE

### Abonnement: 20\$ par année

Tous droits réservés sur la publication  
des annonces ou des nouvelles de notre  
journal

Imprimé par  
Les Presses de l'Est  
Rimouski

Cahier d'alimentation imprimé par  
Imprimeries des Associés  
Rimouski

Courrier 3ème classe - Permis T 367

Distribution: Roger Pelletier  
562-4442 562-0411

## Entretien avec Yves Bérubé



St-Joachim-  
de-Tourelle

## Comment s'appauvrir soi-même!

Depuis quelques années, Gaspé-Nord pleure les victimes d'accidents de la route causés par une route en piteux état. Depuis des années, Gaspé-Nord se plaint des gouvernements qui les négligent et n'investissent pas assez dans la région.

C'est ce qui m'avait amené à faire pression auprès du ministère des Transports pour que l'on accorde la priorité à la construction de la route 132 dans le secteur des quais. Le ministère s'est attelé à la tâche, a fait préparer les plans, réalisé les expropriations, obtenu les permis du ministère de l'Environnement si difficiles et si longs à arracher. Puis les travaux ont commencé.

Mais voilà que quelques voyous, qui pensent d'abord à s'emparer des poches au détriment de leurs confrères camionneurs-artisans, ont réussi, en faisant semblant de défendre leurs concitoyens, à bloquer une première fois les travaux dans la région de Saint-Joachim-de-Tourelle. Le contrat annulé, on retourne en soumission, mais les mêmes individus décident de reprendre le chantage en menaçant à nouveau la vie et la propriété d'autrui.

Ça suffit! Les camionneurs-artisans doivent rassembler leur courage et rappeler aux quelques «flyés» qui cherchent à les ruiner, qu'ils n'ont pas les moyens de se payer d'autres manifestations. Les travailleurs de Les Entreprises Claveau Ltée me décrivaient le climat et les incidents qu'ils ont vécus au chantier. Il est clair qu'aucune police ne pourra créer un climat de paix qui puisse inciter l'entreprise à reprendre les travaux. Il est aussi clair que le ministère des Transports ne retournera pas en soumission publique pour une troisième fois. Mais surtout, les hauts fonctionnaires du ministère recommandent à leur ministre d'annuler les soumissions publiques prévues cette année pour l'ensemble du secteur des quais. Or, cette année avec les trois tronçons de route, de Cap-au-Renard à Sainte-Marthe, de Sainte-Marthe à Marsoui et de l'Anse-Pleureuse à Gros-Morne, c'est une rondelette somme de 26 millions de dollars en contrats que l'on s'appropriait à accorder. Pour la seule année 1983-84, le ministère prévoyait dépenser 10,5 millions de dollars, et plus de cinquante millions au cours des trois prochaines années.

Or, on me confirme, de Rimouski, qu'il n'y a pas d'autres projets routiers de cette envergure où l'on pourrait dépenser dès aujourd'hui de telles sommes. Ce qui revient à dire que la Gaspésie perdrait, et pour longtemps, des investissements dont elle a tant besoin. Décidément, il n'y a rien de plus clair, si les camionneurs-artisans ne règlent pas leur compte à ceux qui veulent les soulever, ils perdront pour des millions de dollars de travaux routiers, sans rien en rechange, sauf la quasi-assurance de faire faillite dans les mois qui viennent, car avant qu'on pense à leur fournir d'autres travaux, ça va prendre un bon bout de temps.

Ouais! Il n'y a plus rien à comprendre. Quand il n'y a pas d'ouvrage, on se plaint et on critique. Quand il y en a, on se dépêche de tout arrêter.

Votre député,  
Yves Bérubé

## Un député s'informe

Le projet de construction d'une usine de papier-journal à Matane soulève encore, de temps à autre, quelques interventions à l'Assemblée nationale à Québec.

La semaine dernière, le député libéral de Pontiac et porte-parole des libéraux en matière d'énergie et de ressources est intervenu en chambre pour demander où on en était avec ce dossier. M. Robert Middlemiss a rappelé certaines déclarations du gouvernement Lévesque à l'effet que les retards dans l'évolution de cette affaire devaient être imputés au gouvernement fédéral. Le député de Pontiac a affirmé pour sa part qu'une subvention du fédéral est possible, mais à trois conditions que le gouvernement du Québec n'a pas remplies selon lui. Le fédéral

demande à connaître l'identité précise des promoteurs et leur capacité financière; la mise au point d'un protocole entre les partenaires impliqués dans ce projet et veut connaître les conséquences qu'aurait la réalisation de ce projet sur l'ensemble des producteurs de pâtes et papiers.

M. Middlemiss voulait en somme savoir si le gouvernement du Québec entendait donner suite aux exigences du gouvernement fédéral.

Le ministre de l'Énergie et des Ressources a maintenu pour sa part que seul le gouvernement d'Ottawa est responsable du retard qu'accuse la réalisation du projet.

On ne s'est pas tellement attardé sur le sujet et l'échange n'aura sans doute rien appris de neuf à quiconque.

## Horaire du bureau de service en juin

Le bureau de service, renseigne les gens sur tous les programmes et services que le gouvernement du Canada met à la disposition du public.

Qu'il soit question de pension de vieillesse, de subvention pour isoler votre maison, de programme de rénovation des maisons ou toutes autres questions, le bureau invite les citoyens à se rendre aux différents points de service.

Le bureau de service, offre aussi un service de

référence téléphonique. Les personnes peuvent le rejoindre au numéro 562-0729, à Matane, les lundis, mardis et mercredis.

Voici l'horaire du bureau pour les prochaines semaines: hôtel de ville de Cap-Chat, les mardis 14 et 28 juin, de 10h à 15h30; magasin Coop de Sainte-Anne-des-Monts, les mercredis 1er, 15 et 29 juin de 10h à 15h30; hôtel de ville de Matane, les jeudis 2, 16 et 30 juin de 9h à 16h.

## Les Américains arrivent

Vous connaissez déjà assez bien le Projet d'échange entre la Caroline du Nord et notre région (Mont-Joli - Matane). Nous attendons nos amis des villes de Wilson et Greenville samedi soir 11 juin, mais... il nous manque encore des familles-hôtes. Nous avons quelques familles de Matane qui ont accepté amicalement d'héberger des «ambassadeurs» américains pour la semaine du 11 au 19 juin. C'est une façon très intéressante de mieux connaître nos voisins et créer ainsi des liens d'amitié durables; cela vous permettra d'ailleurs de les visiter lors de vos futurs projets de vacances. Nous aimerions donc avoir vos noms au plus tard le 3 juin au soir. Une dernière réunion aura lieu à Matane mercredi soir 8 juin pour toutes les familles qui auront accepté d'héberger des Américains. Nous comptons sur votre collaboration. Merci.

Numéros de téléphone à Mont-Joli: 775-5353 le jour, 775-3063 le soir. À Matane: 562-4114 Guy et Violette Létourneau.

## La papeterie de Matane

## Les héros sont-ils fatigués à la longue?

Le Syndicat des producteurs de bois de la Gaspésie continue de montrer beaucoup de réserve vis-à-vis le projet de construction d'une usine de papier-journal à Matane.

Encore récemment, les administrateurs du syndicat se demandaient si les réserves de bois sont suffisantes dans le territoire pour alimenter une usine de la taille de celle qu'on envisage pour Matane surtout si on tient compte des maladies qui ravagent présentement les peuplements résineux.

Le syndicat semble prêt à concéder qu'il y aurait de quoi alimenter une machine à papier additionnelle dans une usine déjà en place et que l'usine de Chandler leur paraîtrait toute désignée pour cela.

Cependant, les propriétaires du moulin de Chandler, la Compagnie Gaspésia, n'ont nullement l'intention de faire un investissement de cet ordre aussi longtemps, disent-ils, que le marché international du papier-journal n'aura pas montré des signes plus évidents de redressement.

### Un temps d'arrêt

Bien que des efforts se poursuivent sur une base permanente au niveau de la municipalité, on remarque à Matane un certain essoufflement face à ce projet de papeterie. Depuis les manifestations de l'hiver, les organismes de pression qui s'occupaient d'alimenter l'intérêt public et de susciter ces manifestations sont devenus très peu bavards, silencieux même et n'ont pas fait de déclarations depuis des semaines. L'enthousiasme du début de l'année n'y est plus.

Le devoir s'écarter de ses positions. "Faites-nous une offre de subvention et nous vous ferons connaître des investisseurs intéressés" dit-on à Québec. "Faites-nous connaître vos investisseurs et leurs garanties financières et nous ferons alors une offre de subvention" réplique-t-on à Ottawa en affirmant que cette position est conforme aux dispositions de la Loi sur les subventions à l'entreprise. Comme il ne faut pas s'attendre à ce qu'on trouve un arbitre qui viendra trancher, le litige demeure entier.

Faut-il rappeler que les deux investisseurs du début dans cette entreprise étaient la société d'état Rexfor et une entreprise américaine, Bato. Cette dernière ne s'est pas manifestée depuis les premiers mois après l'annonce du projet et n'est visiblement plus dans le portrait. Quant à Rexfor, elle a connu une mauvaise année 1982 et 1983 ne s'annonçant guère plus reluisante.

### Sur qui taper?

Au cours des manifestations qui ont eu lieu cet hiver, c'est sur la tête du fédéral que l'on tapait à coups de massue. Depuis que le fédéral a contre-attaqué et posé ses questions au Québec quant aux investisseurs, à leurs aptitudes financières et à la capacité d'absorption du marché international du papier-journal, on ne sait plus guère quelle tête viser. Si les deux gouvernements ne sont pas plus intéressés que cela à donner suite au projet, la partie devient grosse et, politiquement, on ne peut "jouer" un gouvernement contre l'autre, ce qui était la tactique jusqu'à ce printemps.

Le printemps, il est arrivé et il y a une reprise. Pas terrible la reprise mais il y en a une quand même. La construction manifeste quelques signes de vie, un certain nombre de camionneurs ont du travail et les leaders de mouvements ont sans doute des obligations professionnelles qui les empêchent de s'exposer davantage, une fois une certaine limite franchie.

Il y a certes de la lassitude dans le public et chez les leaders. De la frustration aussi. Essayer de faire bouger deux gouvernements qui ne le veulent pas, c'est dur. Qui ne veut pas bouger vite en tout cas et pour des motifs que le simple mortel n'est pas en mesure de définir. Il est possible que le contexte ne s'y prête vraiment pas pour le moment. Pourquoi ne pas le dire en toute franchise au lieu de laisser des gens se dépenser inutilement?

Comme l'été et les vacances ne sont guère propices aux discussions de cette nature et que la moindre période de beau temps démobilise à peu près tout le monde, il ne faut pas s'attendre à un déblocage significatif dans les prochains mois. La trêve de l'été fera l'affaire des gouvernements. Ottawa a sans doute fait baisser la vapeur de quelques degrés en annonçant un plan de relance de 225 millions étalé sur cinq ans. Le gouvernement du Québec peut toujours se dire que le secteur des pêches est encore plus mal en point que celui de la forêt et qu'il a plus à faire pour le moment avec le poisson qu'avec le papier étant donné que des centaines d'emplois déjà existants sont menacés de disparition.

La papeterie de Matane est victime du contexte, d'un contexte réel ou fabriqué mais qui lui rend, de toute façon, l'accès à la vie fort difficile.

G.G.

## Question de droit

L'été arrive et, avec lui, les beaux jours. Pour plusieurs, c'est le temps de songer aux

vacances. Mais pour nous, étudiants, c'est le temps de retrousser nos manches et de faire quel-

que chose de palpable avec nos "grandes théories". C'est ce que nous

ferons cet été dans le cadre du projet "Question de droit", un projet dont le promoteur est le ministère de la Justice

fédéral et qui engage pour une période de quinze semaines quatre étudiantes. Nous aurons pour tâche d'informer plus spécifiquement deux cibles, les

travailleurs forestiers et les handicapés dont le nombre est assez important dans la région.

Chaque semaine, nous traiterons en relation avec ces groupes de diverses législations à caractère social qui rejoignent également l'ensemble de la population.

Nous nous voulons

avant tout une équipe d'information existant dans un but de prévention. Connaître les principales législations dans lesquelles nous gravitons quotidiennement, c'est s'en servir efficacement lorsque le problème survient.

Nous avons pignon sur rue Soucy, au Carrefour

socio-culturel, pour tout l'été. Pour toute question juridique ou information supplémentaire, vous téléphonez au 562-9320 ou vous passez chez nous. Votre visite nous ferait bien plaisir.

Les membres de Question de droit: Hélène Bouffard, Martine Gagnon, Brigitte Landry, Colette Fortin

## La Chambre de Commerce de Matane vous informe

Cette semaine nous vous parlerons des trois projets que parraine la Chambre de Commerce.

### Matane 84

#### (a) Campagne d'animation et d'information

Jeudi 2 juin, vendredi 3 et samedi 4 juin, nous serons aux Galeries du Vieux-Port avec une superbe collection de posters sur les grands voiliers, des maquettes de voiliers dont celle du bateau viking et nous porterons des costumes de l'époque de Jacques Cartier à certains moments de ces journées. Nous vous informerons du cours de nos projets dont la course des pionniers et des découvreurs, le son et lumière, le Drakar, les costumes et multiples activités que nous préparons en collaboration avec d'autres associations sans but lucratif du milieu.

(b) Nous avons demandé aux commissions scolaires d'inscrire le thème du 450ème anniversaire du 1er voyage de Jacques Cartier à leur année académique.

#### (c) Campagne de financement

Pour nous aider à rencontrer les frais encourus par une telle entreprise, nous avons commencé une campagne de financement populaire par la vente d'un macaron, de posters de voiliers dont nous sommes les dépositaires à Matane, de t-shirts imprimés, etc. Cette campagne se poursuivra jusqu'en 1984, et son objectif est de 15,000\$.

### Système piétonnier et espaces verts

Projet de développement communautaire du Canada (5992AH3)

Le projet consiste à planter 620 érables argentés dans la promenade derrière l'hôtel de ville, les parcs et dans les espaces verts des rues Otis, Duillette, Saint-Jérôme, Saint-Antoine, Le Mercier, Général-Vanier, Saint-Aubin, boul. Dion, rue Larochelle, Cité Jardin, Saint-Joseph près du lac, rue Bellevue, avenue Desjardins, Matane-sur-mer.

Toutes les préparations sont faites pour recevoir ces arbres et à ce jour, le 26 mai, 480 érables argentés sont déjà plantés. Le tout doit être terminé le 1er ou le 2 juin.

Par la suite, nous devons réparer le mur de pierre le long de l'avenue Desjardins et autour des îles. Cet ouvrage est commencé et nous avons 5% de fait sur ce mur.

Nous avons aussi un garde-fou de 3,950 pi à construire sur l'avenue Desjardins et à poser du gazon entre le garde-

fou et le trottoir.

Ensuite, nous avons à aménager des sentiers entre la marina et l'avenue d'Amours, entre d'Amours et Saint-Rédempteur, entre Saint-Rédempteur et Saint-Joseph. Environ 1,000 saules sauvages doivent être plantés dont 200 dans le sentier entre d'Amours et Saint-Rédempteur, 800 dans le sentier entre Saint-Rédempteur et Saint-Joseph.

Nous avons embauché 20 hommes pour ce projet: un contremaître, un commis, dix-huit journaliers.

Le projet a débuté le 2 mai avec la préparation. À ce moment, deux hommes étaient au travail, soit le commis et le contremaître. Le 9 mai, 10 hommes étaient au travail. Le 16 mai, 8 autres hommes furent embauchés, pour un total de 20 employés et pour une durée approximative de 20 semaines.

### Accueil et information touristique

À l'été 1983, l'accueil et l'information touristique seront répartis en plusieurs endroits de la ville et à l'extérieur: au phare, à la marina, à la passe-migratoire, à la Société des traversiers, sur le Camille-Marcoux et au Musée de Rivière-Blanche. Il existe aussi deux autres pôles d'accueil et d'information touristique: au cégep (le Logis-Vacances) et au bureau local "Loisirs, Chasse et Pêche" face au barrage.

Cette année le bureau d'information du Phare offrira les mêmes services que ceux des étés passés. On y ajoutera deux tours guidées "Faites le tour de Matane à pied et à bicyclette", en plus du tour sur autobus nolisés avec guide bilingue. Les activités touristiques seront variées et nombreuses grâce à la collaboration de l'Auberge Jeunesse de Matane. Une activité nouvelle prendra forme dès cet été "L'initiation à la voile pour les 13 à 16 ans".

Les jeunes, sept en tout: quatre au phare, deux à la marina et un à la passe migratoire, vous entretiendront tout au cours de l'été des choix de nos activités: une visite à la Ferme, une dégustation de fromage de chèvre, une randonnée pédestre, ce n'est là qu'un avant-goût.

La population de Matane et de la MRC peut également se renseigner et sortir de chez soi. S'éloigner d'un mille, c'est déjà faire du tourisme!

Le bureau du phare sera ouvert cette année du 13 juin au 2 septembre. Tout le personnel sera en place le 27 juin.

Danielle B. Tremblay  
La Chambre de Commerce de Matane

## La Chambre régionale d'accord avec le choix de Mont-Joli

La Chambre de Commerce régionale du Bas Saint-Laurent qui regroupe les locales de Bic, Rimouski, Mont-Joli, Matane et Causapsal, se dit heureuse de l'implantation à Mont-Joli d'un institut de recherche dans le domaine des sciences de la mer.

La Chambre estime que la région avait besoin d'un projet de cette envergure pour stimuler une économie stagnante.

Le président, M. Marcel Castonguay, s'est fait le porte-parole de cet organisme pour remercier le ministre des Pêches et Océans,

député de Matapédia-Matane, M. Pierre de Bané, et sa collègue de Rimouski, Mme Eva Côté, pour leur travail et leur dévouement dans ce dossier.

La Chambre croit qu'un tel centre se doit d'être établi près d'une ressource intellectuelle tout en étant à proximité des usagers. Elle croit que la région de Rimouski - Mont-Joli répond à ces critères avec l'Université de

Québec à Rimouski, l'INRS Océanologie, le cégep et l'Institut maritime. Il y a aussi dans cette région, poursuit la Chambre, un port de mer où l'on trouve la pêche comme activité.

La régionale invite principalement les chambres de Rimouski et de Mont-Joli à préparer une structure d'accueil pour les personnes appelées à venir travailler dans ce centre de recherche.

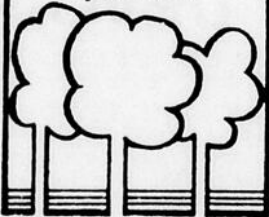
## Saviez-vous que...

...le Québec ne possède qu'une seule usine de transformation secondaire des produits de la mer; qu'elle est située à Montréal; qu'elle fournit en fish-burgers tous les restaurants McDonald au Canada et fabrique une grande quantité de plats-minute; qu'elle appartient à des intérêts américains et importe la totalité de son approvisionnement en blocs de poisson congelé des États-Unis!

...malgré qu'on ait dénombré 47 usines de transformation des produits de la mer au Québec en 1979, 80% des mollusques et crustacés que nous achetons sous forme nature, congelés, apprêtés, ou en conserve provient des Maritimes, de la Colombie britannique, des États-Unis, de Cuba, de l'Europe, du Japon, de Taiwan ou de Thaïlande!

(Extrait de CRD-Information)

Un jour sans  
fumer c'est le  
printemps en  
janvier



## Résultats



Date 27-05-83

121506

250 000\$

### Inter Loto

Gros lots de 25 000\$

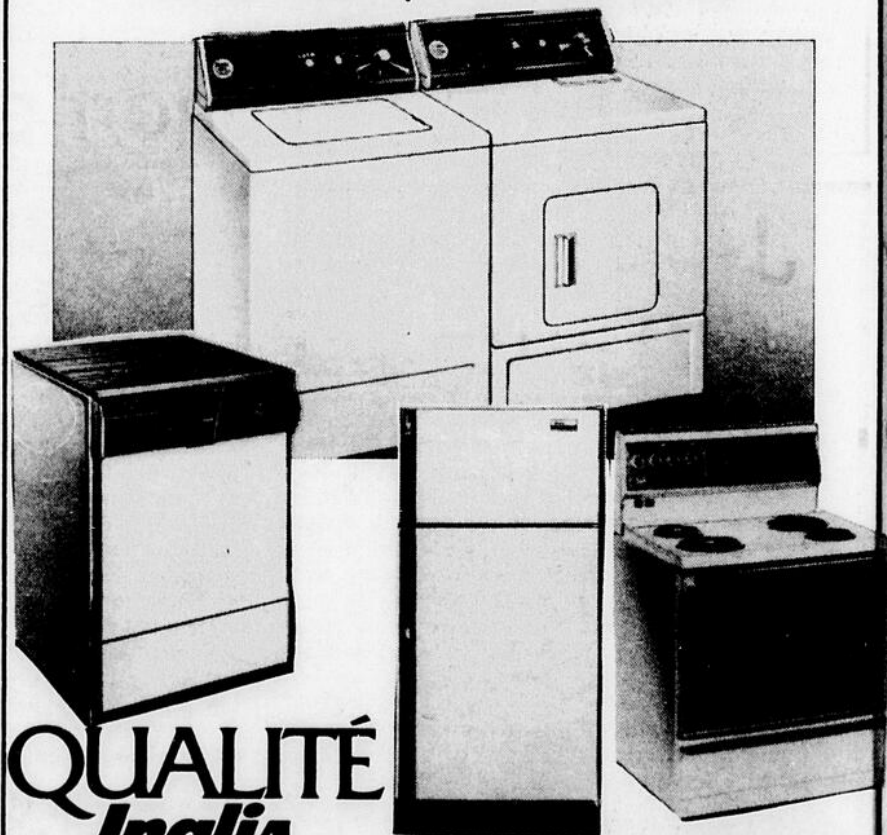
| 21506 | 2 500\$ | 665095 | NUMÉROS MOBILES |
|-------|---------|--------|-----------------|
| 1506  | 250\$   | 982598 | 34964           |
| 506   | 50\$    | 701639 | 9811            |
| 06    | 10\$    | 628    | 50\$            |

Les modalités d'encaissement des lots paraissent au verso des billets et des fiches de sélection. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

## VALEUR Inqlis

PLUS pour votre argent!

Venez voir Inqlis - c'est de loin la meilleure valeur que nous vous offrons



QUALITÉ Inqlis

Traitez-vous "royalement" avec nos réputés produits

Vous vous devez d'exiger ce qu'il y a de mieux!

**meubles matane 82 INC.** MEUBLES MATANE "82" INC.  
807, du Phare est Matane  
Tél.: (418) 562-2828

N.B. Nous sommes fermés le samedi après-midi, pour toute la période estivale.

## la vente de printemps CROWN DIAMOND



Latex d'intérieur fini mat  
Blanc (01 009)  
15,88\$

Peinture mate d'extérieur au latex acrylique  
Blanc (02 009)  
18,88\$

Latex semi-lustré d'intérieur  
Super blanc (01 100)  
18,88\$

Email pour planchers d'intérieur et d'extérieur  
Céris hôte (02 230)  
18,88\$

Email fini perle d'intérieur à l'alkyde  
Blanc (01 609)  
18,88\$

...en toute confiance

\*Prix en vigueur pour le blanc seulement. Les peintures peuvent être teintées dans une variété de tons pastel moyennant un léger supplément.

**Denis Décoration Ltée**

870 du Phare est  
Matane  
562-5420



## Nécrologie

### CANTIN

**Alphonse.** À l'hôpital Santa-Cabrin de Montréal, le 29 mai 1983, est décédé à l'âge de 83 ans, monsieur Alphonse Cantin, époux en premières noces de feu Fabiola Pineault, et en deuxième noces de feu Eugénie Paquet, domicilié à Montréal, autrefois de Saint-Ulric. Les funérailles auront lieu le mercredi 1er juin en l'église de Saint-Ulric et l'inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la Maison Lucien Rouleau et Fils Inc. de Matane.

### DESCHAMPLAIN

**Alfred.** Au Centre hospitalier de Matane, le 28 mai 1983, est décédé subitement à l'âge de 80 ans, monsieur Alfred Deschamplain, époux de dame Berthe Perron, domicilié à 32 rue des Sapins à Matane. Les funérailles ont eu lieu le mardi 31 mai en l'église de Saint-Rédempteur et l'inhumation au cimetière paroissial de Matane. La direction des funérailles a été confiée à la Maison Léon Sirois et Fils Ltée de Matane.

### ÉMOND

**Delphis.** À l'hôpital des Monts, le 27 mai 1983, est décédé à l'âge de 79 ans et 7 mois, monsieur Delphis Émond, époux de feu Marie-Azélie Roy, domicilié à Cap-Chat. Les funérailles ont eu lieu le lundi 30 mai en l'église de Cap-Chat et l'inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la Maison Gagnon et Frère de Cap-Chat.

### SAVARD

**Conrad.** Au Centre hospitalier de Matane, le 27 mai 1983, est décédé à l'âge de 73 ans, monsieur Conrad Savard, époux de dame Esther Quinn, domicilié à

Grosses Roches. Les funérailles ont eu lieu le lundi 30 mai en l'église de Grosses Roches et l'inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la Maison Lucien Rouleau et Fils Inc. de Matane.

### SERGERIE

**Carmen (née Landry).** À l'hôpital des Monts, le 30 mai 1983, est décédée subitement à l'âge de 58 ans, madame Carmen Landry, épouse de monsieur Louis-Marie Sergerie, domiciliée à Cap-Chat. Les funérailles auront lieu à Cap-Chat et l'inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la Maison Gagnon et Frère de Cap-Chat.

### SIMARD

**Anselme.** À Terrebonne, le 25 mai 1983, est décédé subitement à l'âge de 72 ans, monsieur Anselme Simard, époux de dame Ida Michaud, autrefois de Matane. Les funérailles ont eu lieu le samedi 28 mai en l'église de Terrebonne et l'inhumation au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants, Claudette, Suzanne, Michèle ainsi que deux soeurs, Marie-Louise (Georges Émile Chrétien), Rose (Narcisse Durette) et son frère Georges Simard.

### VALLÉE

**Léonie (née Beaudoin).** À l'hôpital des Monts, le 25 mai 1983, est décédée à l'âge de 77 ans et 10 mois, madame Léonie Beaudoin, épouse de feu Edmond Vallée, domiciliée à Cap-Chat. Les funérailles ont eu lieu le samedi 28 mai en l'église de Cap-Chat et l'inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la Maison Gagnon et Frère de Cap-Chat.

### Remerciements

Mme Léopold Garon et les membres de sa famille remercient parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathies soit par offrandes de messes, tributs floraux, visites ou assistances aux funérailles, pour vos paroles d'encouragement, lors du décès de monsieur Léopold Garon survenu le 21 avril dernier.

# Jusqu'au 30 juin

Avec tout  
changement d'huile  
et de filtre à huile  
à prix régulier

(petite voiture 4  
cylindres seulement)



obtenez  
**gratuitement**  
une vérification  
des freins

**Les Automobiles  
Ange-Aimé  
Bouffard Inc.**

786 av. du Phare est, Matane,  
562-2440 G4W 1B1



# Élections à la commission scolaire de Matane

## ÉCHÉANCIER

lundi 6 juin: mise en candidature

lundi 13 juin: élection des commissaires

endroit: Commission scolaire Matane,  
505, avenue St-Jérôme  
heure: de 12 à 14 heures

## QUI A LE DROIT DE VOTER À L'ÉLECTION SCOLAIRE?

Pour avoir le droit de voter à l'élection des commissaires d'écoles, il faut être inscrit sur la liste des électeurs. Pour être inscrit sur cette liste, il faut:

- 1- avoir au moins 18 ans et être citoyen canadien;
- 2- être domicilié dans la municipalité scolaire, ou être propriétaire d'un bien-fonds ou bâtiment et être inscrit comme tel au rôle d'évaluation;
- 3- n'être frappé d'aucune incapacité légale autre que la minorité. Un électeur ne peut toutefois voter que dans chaque quartier où il remplit ces exigences. De plus, seules les personnes qui déclarent être de religion catholique ont le droit de voter à l'élection des commissaires d'une commission scolaire catholique.

## QUALITÉS REQUISES POUR ÊTRE COMMISSAIRE D'ÉCOLES

Tout citoyen canadien majeur domicilié dans la municipalité scolaire depuis au moins six mois et qui n'est frappé d'aucune incapacité légale est éligible à la charge de commissaire pour n'importe quel quartier de la municipalité scolaire. Un candidat ne peut être mis en candidature que pour un seul quartier.

## DROIT ET DEVOIR DES CITOYENS

**LA COMMISSION  
SCOLAIRE,  
UN ORGANISME  
DU MILIEU  
QUI VOUS  
APPARTIENT**

**LE COMMISSAIRE  
D'ÉCOLES,  
LE REPRÉSENTANT  
DE VOTRE  
QUARTIER**

**DES  
ADMINISTRATEURS  
ÉLUS  
PAR TOUTE  
LA POPULATION**

### PARCE QUE

- Vous l'avez dotée de ressources humaines et matérielles
- vous êtes en droit de réclamer des services éducatifs et communautaires adaptés à vos besoins
- la commission scolaire est un interlocuteur entre vous et le gouvernement pour protéger vos intérêts

### PARCE QUE

- c'est vous qui l'élevez
- le commissaire est à l'écoute de vos demandes et de vos attentes
- il est votre voix au sein de la commission scolaire

### PARCE QUE

- ce sont des concitoyens de votre milieu facilement accessibles
- c'est un droit acquis
- et une garantie de démocratie véritable

## La Gigogne craint les nouvelles directives

Tout comme les autres maisons d'hébergement et de transition pour les femmes victimes de violence, la Gigogne de Matane craint que les nouvelles directives émises par le ministère des Affaires sociales du Québec n'affectent son autonomie et ses relations avec les femmes hébergées.

Denise Deshayé, une des travailleuses à la Gigogne et déléguée au regroupement des maisons d'hébergement, précise que les directives du ministère touchent principalement le contrôle des maisons, la gratuité des services et l'aide sociale versée aux femmes hébergées.

On demande aux maisons de prendre à même l'aide sociale versée à la femme (sur la base d'une femme seule) le montant de 309\$ par mois pour fin de pension. Pour Denise Deshayé, cela n'a vraiment pas de sens. «C'est

coupé les chances d'une femme de s'en sortir.»

### Autonomie en jeu

Le regroupement des maisons prévoit qu'il reste peu de temps avant que les centres de services sociaux ne prennent le contrôle. «On aurait voulu convertir les maisons en perceptrices de comptes, démolir d'un seul coup l'esprit qui les anime depuis leur fondation, éliminer l'accès aux services pour un grand nombre de femmes violentées, changer nos maisons en pensions, favoriser des séjours prolongés, alourdir et institutionnaliser les maisons, qu'on n'aurait pu trouver meilleurs moyens.»

Ce que le regroupement réclame, c'est plutôt une politique de financement et de développement du réseau des ressources pour femmes victimes de violence. Actuelle-

ment, les maisons reçoivent une subvention moyenne de 100,000\$. Elles voudraient le double pour défrayer les salaires, les frais d'opération de base, la nourriture et le loyer.

Inaugurée en octobre 1981, la Gigogne s'est vu confirmer une aide de 85,000\$ du ministère des Affaires sociales pour la prochaine année. De janvier à avril inclusivement, la maison a accueilli 15 femmes et 15 enfants pour 196 jours d'hébergement. Lors de sa première année de fonctionnement, elle avait reçu 19 femmes et 16 enfants pour un total de 325 jours d'hébergement.

Romain Pelletier



(Photo La Voix Gaspésienne)

## Cours de tissage pour les femmes

Près d'une quarantaine de femmes ont suivi des cours de tissage sur cerceau vendredi et samedi dans le mail du centre commercial Les Galeries du Vieux-Port à Matane. Cette technique nouvelle dans la région leur a été enseignée par une spécialiste de Montréal, Micheline Gosselin. Le cours était offert par la boutique de laine Pingouin.

## ATTENTION!

Faites-nous confiance pour l'entretien ou la réparation de

- machines à écrire
- photocopieurs
- calculatrices
- caisses enregistreuses
- etc.



Notre technicien d'expérience saura réparer ou prévoir tout problème particulier à ces appareils.

Contactez-nous immédiatement:

FOURNITURES ET ACCESSOIRES POUR L'ÉCOLE ET LE BUREAU  
ÉQUIPEMENT ET MACHINES

## bloc-notes

PAPETERIE BLOC-NOTES DE MATANE INC.  
296 St-Jérôme - Matane - 562-0422



Michelin offre un rabais de

# 50\$

en argent comptant à l'achat de 4 pneus.

Toute une offre!  
Toute une occasion!

La qualité MICHELIN n'aura jamais été aussi abordable. Achetez quatre pneus MICHELIN d'un détaillant participant, vous recevrez alors un coupon spécial que MICHELIN vous échangera contre 50 \$ en argent!

L'offre s'applique aux pneus Tourisme seulement et est valable jusqu'à épuisement des coupons.

Obtenez tous les renseignements chez votre détaillant MICHELIN participant.

## Service de Pneus E. Côté Inc.

370 av. d'Amours, Matane, 562-2105

"Cartes Visa et Master Charge acceptées"

# MICHELIN

c'est toute la différence

## Hausse de 5% du panier à provisions en un an

D'après une étude réalisée par le CLSC de Matane, le coût d'une saine alimentation est de 3,10\$ par personne par jour pour une famille de quatre comprenant un homme âgé de 36 à 50 ans, une femme de 19 à 35 ans, une fille de 7 à 9 ans et un garçon de 13 à 15 ans.

Le diététiste de l'établissement, Francis Gosselin, précise que le coût du panier à provisions pour cette famille type était de 86,66\$ par semaine, en mai comparativement à 82,74\$ l'année précédente. Ce qui représente une hausse de près de 5 pour cent.

M. Gosselin mentionne que la collecte des prix a été effectuée le deuxième mardi de mai dans un supermarché, un marché indépendant et un marché représentant une chaîne indépendante. Toutefois, souligne-t-il, les remises en argent, les spéciaux sur certains produits et même que les articles qui ne font pas partie de l'alimentation (ex.: détergent) n'ont pas été considérés dans le coût du panier à provisions.

Dans la méthodologie du CLSC, on choisit les aliments les moins chers tout en respectant une valeur nutritive identique pour un même produit. Ces coûts sont calculés à partir de la liste d'achat hebdomadaire préparée par le dispensaire diététique de Montréal en utilisant le coût moyen pour chaque catégorie d'aliments.

### Coût minimum d'une saine alimentation

Pour bien se nourrir, une femme allaitante avait besoin de 3,70\$ par jour. Un garçon de 16 à 18 ans 3,88\$, un enfant de 7 à 11 mois 1,79\$, une fille de 7 à 9 ans 2,62\$, un garçon de 13 à 15 ans 3,49\$, une femme de 19 à 35 ans 2,87\$, un homme de 36 à 50 ans 3,40\$, une femme de 51 ans et plus 2,63\$, un homme de 51 ans et plus 3,15\$ et une femme enceinte 3,51\$.

Selon l'étude, une personne seule devait consacrer 20 pour cent de plus par jour pour se nourrir, un couple 10 pour cent et une famille de trois cinq pour cent. Pour les pertes sur les aliments, il fallait ajouter 5 pour cent. Toujours si l'on se base sur la famille type de quatre

personnes.

### Achats

La liste d'achats répondant à une alimentation adéquate comprenait du lait frais, des fruits, des pommes de terre, d'autres légumes, des céréales à grains entiers, du pain blanc enrichi, du beurre, de la viande, des poissons, du foie de porc, des oeufs, du fromage, du beurre d'arachides, des légumineuses, des céréales raffinées, des matières grasses, des sucreries, du thé, des assaisonnements, des condiments et du cacao.

Le panier à provisions ne contenait pas de produits pourtant vendus dans les marchés d'alimentation: papier hygiénique, dentifrice, savon, etc. Il se limitait uniquement aux produits utilisés pour se nourrir.

Romain Pelletier

## Les clubs d'Âge d'Or en congrès à Chandler

Les 11 et 12 juin se tiendra à Chandler, à l'école Montseigneur-Sévigny, le 12ème congrès annuel du Conseil régional de l'Âge d'Or, Est du Québec.

À cette occasion les

délégués des 150 clubs de l'Âge d'Or affiliés au Conseil régional de l'Âge d'Or, Est du Québec étudieront les différents moyens d'augmenter la qualité de vie des pré-retraités

et des retraités.

Le Club de l'Âge d'Or de Chandler travaille depuis plusieurs mois à

la préparation de cette assemblée générale annuelle.

Il faut souligner que le Conseil municipal et plusieurs groupes et marchands de la ville hôte offrent leur collaboration entière aux organisateurs.

Rappelons que le Conseil régional de l'Âge

d'Or regroupe plus de 15,000 personnes de 55 ans et plus réparties dans 150 clubs, de Rivière-Ouelle aux Iles-de-la-Madeleine.

Le président de la Fédération de l'Âge d'Or du Québec, M. François U. Roux, participera à ces assises annuelles.



**VOTRE C.L.S.C.  
ET VOUS**

Le service de gérontologie du C.L.S.C. de Matane avise les personnes âgées de 65 ans et plus qu'il y aura rencontre de soutien aux heures et endroits suivants:

- Lundi 6 juin à 1h30 p.m. à la salle paroissiale de Saint-Léandre.

- Mardi 7 juin à 1h30 p.m. au local de l'Âge d'Or de Saint-Luc.

### Programme en santé infantile

#### Le mercredi 1er juin

C.L.S.C. de Matane: 9h à 11h30 et 13h à 15h30  
Tous les vaccins pour les enfants de 2 mois à 5 ans.  
Attention: Pour tous les enfants de 5 ans qui doivent entrer à la maternelle en septembre 1983, rappel de vaccination à tous les mercredis.

#### Le jeudi 2 juin

Couvent de Saint-Damase de 10h à 11h.  
Tous les vaccins pour les enfants de 2 mois à 5 ans.  
Poste de services de Baie-des-Sables de 14h à 15h  
Tous les vaccins pour les enfants de 2 mois à 5 ans

#### Le lundi 6 juin

CL.S.C. de Matane de 15h à 16h  
Vaccins aux voyageurs

## Ouverture de la CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE de Matane

Galleries du Vieux-Port  
750, du Phare ouest, Matane  
562-6656



**Dr Gérald Bourget**  
Optométriste

- Examen de la vue
- Montures
- Verres
- Verres de contact

## CENTRE MATANAIS D'APPAREILS MÉNAGERS

**562-2820**

**Économisez et augmentez la  
qualité de vos réparations à l'aide d'un  
technicien diplômé.**

Réparations à domicile et dépôt de pièces

- RÉFRIGÉRATEUR • POÊLE • LAVEUSE
- SÈCHEUSE • LAVE-VAISSELLE
- FOUR MICRO-ONDES • ETC.



**Sears**

**Sears**

## Grande ouverture SEARS Ste-Félicité

Dans le but de mieux vous servir,  
Sears sera maintenant à votre porte

Épicerie  
Louis-Philippe Côté  
157, St-Joseph, Ste-Félicité  
**733-4233**

**Sears**

**MI-SAM** **réclame\***

Venez chercher votre  
catalogue maintenant  
disponible au comptoir.





Les guides de Matane tiennent à remercier tous ceux qui les ont encouragés lors de leur «Défi guide» du 23 mai aux Galeries du Vieux-Port. La compagnie Soleil Levant a pu amasser 161\$ en prévision de son camp d'été. C'est M. Aurélien Courcy, de Petit-Matane, qui a gagné le mini-prix tiré en fin de journée. Toutes nos félicitations!

Dans une conférence qu'elle donnait à Matane la semaine dernière, la présidente du Conseil du statut de la femme, Mme Claire Bonenfant prédisait que la durée du mariage sera d'environ sept ans en l'an 2000. Et dire que M. et Mme Charles-Émile Dionne, de Matane, viennent de fêter 65 ans de vie commune. Comme les temps changent!

Cette même Mme Bonenfant qui se débat comme une diablesse dans l'eau bénite pour la condition féminine, n'a attiré que dix femmes à sa réunion publique de jeudi dernier au Carrefour socio-culturel. Elle a dû se demander où se nichaient les féministes du coin qui, en certaines autres occasions, se sont manifestées en plus grand nombre. Toutes les bonnes causes finissent par lasser. A moins qu'il n'y ait pas de cause! Le lendemain, au Cercle de presse de Matane, Mme Bonenfant s'est retrouvée avec neuf hommes et une femme.

Le Syndicat des producteurs de bois du Bas Saint-Laurent n'était pas très content que nous ayons gonflé les chiffres quant au bois que la compagnie de papier QNS de Baie-Comeau lui a retourné pour qualité insuffisante. Il ne s'agit pas de dix wagons, dit préciser le Syndicat, mais de deux et c'était parce que ce bois-là était de trop petit diamètre. Sur les 10,000 cordes, il n'y a vraiment pas de quoi en faire un scandale, conclut le Syndicat. Admettons-le sans réticence.

Un de nos lecteurs nous signale qu'une musicienne de Matane, Mme Solange Bouffard, que l'on connaît bien dans la région se tire avantageusement d'affaires comme organiste-chanteuse au Holiday Inn du centre-ville à Québec. Elle nous prie de saluer tous ses amis.

Très agréable personne que cette Maureen McTeer, la femme de Joe Clark, qui faisait campagne pour son mari dans la région de la Gaspésie lors du week-end. Avocate de profession, elle n'a

guère eu le temps de pratiquer depuis sa graduation. Elle et son mari sont absents de la maison deux semaines par mois. M. Clark reste favori pour l'emporter au congrès de direction du Parti Conservateur, dans une dizaine de jours.

Quand on lui a demandé, à Matane, ce qu'elle pensait du projet de papeterie, elle a répliqué, diplomatiquement, que dans un concours de beaux bébés, on fait toujours un seul heureux, mais bien des malheureux. Comment pourrait-elle être au courant de tout ce qui se trame comme projet de développement industriel dans le pays?

A quand le tour de Gilles Gregoire à venir expliquer par quels phénomènes psychologiques il en est venu à connaître ses actuels (et vieux) déboires avec la justice? On a donné cette chance à Claude Charon samedi à Radio-Canada. Il n'a peut-être pas convaincu grand-monde, mais son livre se vendra. Au fond, c'est ce qu'il cherchait.

Il y avait 90 convives au dîner-bénéfices du Festival de la Crevette dimanche soir. On a bien mangé et l'atmosphère était agréable. On y a aussi appris que les organisateurs avaient dépassé leur objectif de 6,000\$ dans leur souscription publique. Le Festival arrive rapidement; un peu plus de deux semaines et on y sera.

Les concessionnaires de voitures japonaises se plaignent de ce qu'on en limite trop l'importation au Canada et les concessionnaires de voitures américaines se lamentent aussi de ce qu'ils manquent de voitures. Le marché de l'auto ressemble un peu à celui des beaux jours.

Pauvres pêcheurs des Îles qui font les frais d'une querelle qu'on n'ose plus qualifier. Quand on sait tous les discours que font les ministres sur l'importance d'améliorer l'industrie de la pêche au Québec!

Toutes les téléphonistes de Québec-Téléphone qui ont été à l'emploi de cette compagnie jusqu'à la fermeture du central manuel en 1962 se retrouveront pour le Festival de la Crevette. On se fait connaître à 562-2290.



## Marché aux puces des Rapidos

Bonne nouvelle! C'est la semaine de nettoyage des greniers et des sous-sols. Donnez au club les Rapidos de Matane qui feront la cueillette et la vente des objets non-utilisés à la maison, articles de sport, meubles, articles de quincaillerie et autres.

septembre promet un vif succès à cet événement unique à Matane et nécessaire au financement du club de patinage de vitesse.

Samedi et dimanche, le camp des bûcheux sera le point de rendez-vous de la population. Venez y faire un tour! On pourra aussi y louer une table ou

faire vendre des articles à commission. La cueillette des objets donnés s'effectuera vendredi. Il s'agit de communiquer avec Mmes Ludger Côté au 562-5786 et Maurice Gauthier au 562-4358.

Nos jeunes patineurs vous remercient à l'avance de votre générosité.

Réal Bélanger

## Tous les dimanches soir

Alain Vaillancourt et O'Keefe présentent

## Les Endimanchures

animé par Rénaud Côté

## Au programme

- concours danse "bacon" 400\$ en bourse
- concours de la vieille toune
- Concours de danse à la corde
- nombreuses attractions
- concours vidéo stupide



**El Rancho**

143, rue Fraser Matane - 562-3345

## Le kiosque de fruits et légumes de Matane est maintenant ouvert pour une 4ème année

Comme dans le passé, nous aurons une variété exceptionnelle de fruits et légumes frais à bas prix

Cette année, en plus de nos spéciaux réguliers, nous aurons à chaque semaine "un super spécial"



Prenez note que nous sommes maintenant connexes à la pâtisserie La Bonne Fourée, au 644 av. du Phare est, Matane, 562-9636

Si vous n'avez pas le temps de vous rendre sur les lieux, appelez-nous; nous ferons la livraison sur demande

### La relance économique nous on y croit!

et pour vous le prouver, on vous offre une maison 25 x 38 au même prix qu'en

1979, soit **42,500\$** terrain compris

**Vous payez aussi peu que 315\$ par mois**

Taux d'intérêt garanti pour 3 ans à

**9 1/2 %**

Exemple:

• prix de vente ..... 42,500\$  
• comptant 10% ..... 4,250\$  
• subvention ..... 2,000\$

**36,250\$**

**Avez-vous les moyens d'attendre?**

immeubles

**Bertrand Rioux**

Construction

210 rue St-Pierre

562-5555 - 562-0043

La bonne adresse



## Convocations

La seizième assemblée générale annuelle du Conseil régional de développement de l'Est du Québec aura lieu le samedi 4 juin à l'école Paul-Hubert, boulevard Arthur-Buies, à Rimouski, à compter de 9h.

Le lundi 7 juin, au local habituel, les laïcs dominicains tiendront leur assemblée mensuelle, la dernière avant les vacances d'été. Pour en faire un succès, il conviendrait que chacun se rende à cette invitation. La plus cordiale bienvenue à tous.

À Saint-René de Matane, dans le cadre du Festival du saumon, il y aura un buffet froid au profit de la fabrique de la paroisse. Il sera servi le vendredi 22 juillet à 17h à l'hôtel Métropole de Saint-René. Les cartes sont en vente au prix de 7,50\$ l'unité. On peut en retenir en téléphonant à 224-3415 ou 224-3553.

Adrien Lambert, prési-

dent provincial du Parti Crédit social du Canada et ex-député fédéral de Bellechasse, donnera une conférence le mardi 7 juin à 20h à la salle du Carrefour socio-culturel de Matane. Tout le monde est invité.

Le 4 juin, on fêtera les pères et les mères à la salle paroissiale de Petit-Matane à compter de 20h30. Il y aura de la danse avec le groupe Les Mélomanes. Invitation à tous!

On rappelle à tous ceux qui ont besoin de bouger qu'il y a une marche Kino à Ruisseau-Gagnon le samedi 4 juin. Les marcheurs partiront à 10h du Centre des loisirs de l'endroit. Ils se rendront jusqu'au pont de Sainte-Paule et ils y dîneront sous le pont couvert. Au retour, dans l'après-midi, les organisateurs serviront des sandwiches, des salades, des légumes et des fruits. Cordiale bienvenue à tous.

## Le club Optimiste rencontre les cyclistes

L'été approchant à grands pas, nous commençons à revoir les bicyclettes circuler sur nos routes. Moyen de transport ou activité de loisir, la bicyclette fait les frais de nombreux accidents. En effet, selon les statistiques de 1981, on compte près de 3,000 victimes d'accidents de bicyclette au Québec dont 36 morts et 264 blessés. De plus, plus de la moitié de ces victimes ont entre 5 et 19 ans et la

majeure partie d'entre elles sont des enfants de 10 à 14 ans. Si l'on tient compte que la saison cycliste s'étend d'avril à octobre seulement, il n'y a pas de quoi se réjouir.

C'est d'ailleurs pour quoi le club Optimiste de Matane tient à chaque printemps sa semaine de sécurité à bicyclette. Et, encore une fois, nous avons organisé différentes activités qui viseront à sensibiliser nos jeunes à exercer une plus

grande prudence sur les routes.

Déjà, lundi et mardi nous avons rencontré tous les élèves de 5ème année écoles primaires de la ville en leur présentant un vidéo traitant à la fois du vocabulaire de la bicyclette et de la prévention. Le tout suivi par des messages de sensibilisation dans les médias. Pour dimanche, le club Optimiste organise une balade dans les rues de la ville de Matane. Précédée

d'un examen des bicyclettes et suivie d'un "rodéo" à vélo, cette activité clôturera la semaine.

Par la même occasion, le club Optimiste tient à inviter les parents à participer à la balade Opti-Kino du dimanche à 14h avec leurs enfants. C'est une bonne occasion de prendre l'air et, peut-être, de mieux comprendre le cycliste.

En terminant, nous en profitons pour remercier la télévision com-

munaire de Matane, Kino-Québec, les écoles Victor-Côté et Zénon-Soucy pour leur précieuse collaboration.

Et, rappelez-vous, automobilistes, vous n'êtes plus seuls sur les routes, les cyclistes sont là... ouvrez l'oeil.

Daniel Raymond  
Club Optimiste Matane

## À compter du 24 mai... Soyez d'affaires!

### Achetez les obligations d'épargne du Québec

#### Un investissement sûr et rentable

Les obligations d'épargne du Québec constituent un mode d'épargne à la fois sûr et rentable... un placement d'avenir quoi! En souscrivant des obligations d'épargne du Québec, votre argent fructifie à un taux avantageux: 9 1/2% dès le 1er juin et un taux minimum annuel de 8 1/2% les années subséquentes, jusqu'au 1er juin 1993.

#### Accessibles à toutes bourses

Les obligations d'épargne du Québec à intérêt régulier sont offertes en coupures de 250\$, 500\$, 1 000\$, et 5 000\$ et les obligations à intérêt composé, en coupures de 100\$, 250\$, 500\$, 1 000\$, et 5 000\$. Une bonne affaire pour tout le monde.

À noter que les obligations d'épargne émises au cours des dernières années portent un taux d'intérêt de 10 1/2%.

#### L'intérêt composé, ça rapporte gros!

Les obligations d'épargne à intérêt composé vous rapportent

# 9 1/2%

D'INTÉRÊT LA PREMIÈRE ANNÉE.

"La relance économique, c'est l'affaire de tous!"

de l'intérêt sur l'intérêt. Composé annuellement, l'intérêt accumulé est payable à l'encaissement des obligations. L'intérêt sur les obligations d'épargne à intérêt régulier est versé par la poste sous forme de chèque, le 1er juin de chaque année.

#### Encaissables en tout temps

Les obligations d'épargne du Québec sont encaissables en tout temps à leur pleine valeur plus l'intérêt couru. C'est comme posséder de l'argent comptant.

#### Une participation directe à la relance économique du Québec

En achetant les obligations d'épargne du Québec, vous faites bien plus qu'assurer votre avenir. Vous participez directement à la relance économique du Québec.

#### Où peut-on en acheter?

Résidents du Québec, soyez d'affaires! Les obligations d'épargne sont en vente à compter du 24 mai dans les banques, les caisses populaires, les sociétés de fiducie et chez les courtiers en valeurs mobilières. Plusieurs employeurs du Québec offrent aussi un programme d'achat par retenues sur le salaire.

Le Ministre des finances peut en tout temps mettre fin à la vente des obligations. La limite d'achat est de 35 000 \$ par personne.

 **Ministère des Finances**

**OBLIGATIONS  
D'ÉPARGNE  
DU QUÉBEC**

**Québec** 

## Dessin au pluriel

À compter du 2 juin et jusqu'au 4 juillet, le Musée régional de Rimouski propose aux visiteurs "Dessin au pluriel", une exposition itinérante du Musée du Québec qui reflète l'évolution récente du cinq artistes du Québec: Daniel April, Paul Béliveau, Lucienne Cornet, Carmen Coulombe et Marius Dubois. Six oeuvres de chacun d'eux ont été choisies pour composer cette exposition. Elle ne prétend pas constituer un portrait global de l'évolution du dessin au Québec mais plutôt illustrer quelques tendances qui s'affirment.

Marius Dubois puise son inspiration dans la mythologie gréco-latine et Carmen Coulombe pose son regard sur le corps humain et ses relations avec le monde. Les thèmes de Lucienne Cornet se traduisent en expressions qui varient du dessin précis et minutieux jusqu'aux gestes amples et vigoureux. Paul Béliveau veut amener ses semblables à partager sa réflexion sur la mort alors que Danielle April s'inspire surtout de personnages féminins caractérisés par leur vigueur et leur volupté.




*C'est à l'Auberge que ça se passe*

### BRUNCH du dimanche

Vous êtes cordialement invités à vous joindre à nous pour participer à notre brunch à prix populaire: 6,95\$ par personne, 3,75\$ enfant de moins de 10 ans. Demandez le cocktail du chef: champagne à l'orange, 1,75\$.

De 11h à 14h

566-2651 250, du Phare est Matane

 **AUBERGE DES GOUVERNEURS**

## Remise d'un trophée aux Fusiliers dimanche

Les Fusiliers du Saint-Laurent recevront officiellement le dimanche 5 juin au Colisée de Rimouski le trophée Sir Casimir Gzowsky remis annuellement à la meilleure unité d'infanterie de milice au Canada.

Les Fusiliers ont mérité ce trophée pour l'année 1982. Il leur avait aussi été attribué en 1962 et 1963.

La cérémonie officielle débutera à 13h45 et sera présidée par le commandant de la Force Mobile du Canada, le lieutenant-général C.H. Belzile, CMM, CD et regroupera environ 450 militaires dont l'unité «Les Fusiliers du Saint-Laurent», les corps de cadets affiliés, la musique des «Voltigeurs de Québec» et une batterie du 6ème Régiment d'artillerie du Canada pour le tir des salves à blanc.

A cette occasion, il y aura passation de commandement entre le lieutenant-colonel Léo Morissette CD, commandant actuel, et le lieutenant-colonel Jean-Yves Lebrun CD, nouveau commandant.

Le public est invité à assister à cette cérémonie militaire à grand déploiement.

## Société Mutuelle d'assurance contre l'incendie du comté de Matane

Nous souscrivons les risques suivants:

Biens résidentiels  
Biens commerciaux  
Responsabilité  
Vol  
Multirisques de ferme  
Automobile  
Et autres

305, rue de la Gare  
Matane - 562-1015

### ARCHITECTES

**Jean-Claude Bouchard**  
architecte  
506 Desjardins, Matane, Qué.  
G4W 2Z9 - 562-9563

**René Lagacé**

architecte

118 rue Tessier, St-Ulric, tél.: 737-4332

### ARPENTEURS



**Pelletier & Pelletier**  
arpenteurs-géomètres

158 rue Soucy, suite 309  
Edifice Sirois, C.P. 246  
Matane, Qué. G4W 3N2

Séverin Pelletier, B.A.A.G. Ing. F.C.  
Pierre Pelletier, B.Sc.A.A.G.



**Gervais Murray B.Sc.A.A.-G.**

arpenteur-géomètre

Dépositaire du greffe de Pierre Bernier A.G.

C.P. 632  
Edifice de la Gare, suite 315

Bur. 562-6565 Matane

### AVOCATS

**Tremblay et Tremblay**

avocats

Me Bertrand V. Tremblay, C.R.  
Me Denis Tremblay, LL.B.

100 rue St-Pierre, Edifice Nazair, Matane, tél.: 562-4555

**Julien & Tremblay**

avocats - procureurs  
conseillers juridiques

C.P. 66, 1600 boul. Gaboury  
Mont-Joli, Qué.  
G5H 3K8 tél.: 775-8814

Me René Julien  
Me Gilles C. Tremblay  
Me Gilles Thériault  
Me Marc Fradette  
Me Gilles Chouinard  
10, boulevard Sainte-Anne ouest,  
Edifice des Monts, C.P. 757  
Sainte-Anne-des-Monts, QC  
G0E 2G0, téléphone 763-7721

**Gagnon, Ouellet et Chamberland**

avocats

Marc Gagnon, Jean-Jacques Ouellet  
J.P. Chamberland

Edifice Sirois, Matane

tél.: 562-0088

**Deschênes et Doiron**

avocats

Jean Deschênes  
Jean-Marie Doiron

352 av. St-Jérôme, Matane  
tél.: 562-2097

### CHIROPATICIENS



Mardi  
21, Ste-Anne, Rte 132  
Ste-Anne-des-Monts, tél.: 763-5363

C.P. 444  
G4W 3N3

**Dr Wildor Houde, B.Sc.D.C.**

docteur en chiropratique

Edifice Sirois, Matane, P.Q. (suite 208)

Rendez-vous: tél.: 562-2004



**Chiro Clinique**

**Dr Yvon Sirois D.C.**

chiropraticien

membre ordre association, ICA, CCA

285 Bon-Pasteur, Edifice Sirois,

Matane

Sur rendez-vous  
566-2033

2ème bureau: 19, 1re avenue ouest  
Ste-Anne-des-Monts, 763-5040

**Clinique chiropratique**

**Dr Marius Jean, D.C.**



Diane St-Louis, A.C.

MEMBRE: ACA, CCA, ECA, ICA, N.B.C.E.  
Ordre et association du Québec

sur rendez-vous  
9h30 à 21h du  
lundi au samedi midi

562-6665  
370 av. du Phare est

### CHIRURGIEN DENTISTE

**Dr Claude Gauthier B.A.d.d.s.**

chirurgien-dentiste

342, St-Jérôme, Matane

Rendez-vous  
562-3910

## Carnet professionnel

### COMPTABLES AGRÉÉS

Corriveau,  
Bujold,  
Lavoie,  
Madore & Associés

Gerard Lavoie, C.A.  
Real Belanger, C.A.  
Hughes Dion, C.A.  
Jacques Gendron, C.A.  
Yves Gauthier, C.A.  
Guy Lemieux, C.A.

COMPTABLES AGRÉÉS

Edifice de la Gare, Matane, 562-0203  
36 du Parc, Ste-Anne-des-Monts, 786-2232,  
763-7701

Autres bureaux  
Montmagny - La Pocatière - Rivière-du-Loup  
New Richmond - Chandler

**Samson  
Bélair**

Comptables agréés

Les Galeries du Vieux-Port  
C.P. 340  
Matane, Qué. G4W 3N2  
(418) 566-2637

M. Paul Gagné, C.A.  
Claude Brochet, C.A.

Québec  
Calgary  
Trois-Rivières  
Kitchener  
Coaticook

Montréal  
Edmonton  
Sherbrooke  
Sept-Îles  
Amos

Ottawa  
Vancouver  
Saint-Hyacinthe  
Matane  
Hinton

Toronto  
Rimouski  
Gatineau  
Gaspé

### COURTIERS D'ASSURANCES

**Saucier, Therrien, Bouffard Inc.**

courtiers d'assurances agréés

Tél.: 562-3353-3354  
40 av. d'Amours  
Matane

Tél.: 763-2497  
C.P. 67  
Ste-Anne-des-Monts

**Justin Bouchard Inc.**

courtiers d'assurances agréés



287 Bon-Pasteur, Matane

Justin Bouchard, C.d'a. ass.

Dany Murray C.d'a. ass.

Langis Murray ass-vie

Lucien Charest C.d'a. ass.

562-0124

**Les Assurances Roy et Ross Inc.**

Michel Ross C.d'a. ass.  
Johanne Ross Ploude C.d'a. ass.

234 Thibeault  
562-2562

C.P. 427, Matane  
G4W 3N3

**J.-Yvon Mercier Inc.**

courtiers d'assurances agréés

137 rue St-Pierre  
Matane, C.P. 247  
562-1705-1706

36, route du Parc  
Sainte-Anne-des-Monts  
763-7714

Albert Landry C.D.A.A.S.S.  
Bertrand Mercier C.D.A.A.S.S.  
Jacques Mercier C.D.A.A.S.S.

### DENTUROLOGISTES

**Ghislain Bédard D.E.C., D.D.**

denturologiste

235 St-Jérôme, Matane, 562-5215



**Michel Tardif D.E.C., D.D.**

denturologiste

Edifice Sirois, suite 207  
159 rue St-Pierre, Matane

Pour rendez-vous  
562-6144

**Sabin Desrosiers D.E.C., D.D.**

denturologiste

562-9722 pour rendez-vous  
391 St-Jérôme, 2ème étage, Matane  
en haut de la Brasserie au Vieux-Loup

### INGÉNIEURS-CONSEILS

**Les estimateurs  
professionnels**

expropriation  
évaluation scientifique  
évaluation détaillée  
évaluation industrielle  
péréquation régionale

244 av. de la Cathédrale  
Rimouski, Québec, G5L 5J4  
téléphone (418) 723-4113  
Raymond Bock administrateur

**Leroux  
Beaudry  
Picard**

et Associés  
Inc.

**Denis Lagacé, ing.**

235 avenue St-Jérôme  
Matane, Québec  
G4W 3A7

Tél.: (418) 562-9515

•Structure  
•Aéroports, routes, ponts  
•Protection environnement  
•Industrie agro-alimentaire  
•Génie municipal  
•Urbanisme  
•Industrie de tous genres

Entreprise conjointe à SNC Dupuis Côté et Ass.

### OPTOMÉTRISTES

**L'optométriste,  
professionnel de la santé  
de vos yeux et de votre vision**

■ Sa formation universitaire vous garantit l'accès à des services diagnostiques et thérapeutiques complets.

■ Vous obtenez du même spécialiste et en un même endroit:

- un examen approfondi de la santé de vos yeux,
- un examen approfondi de votre vision,
- des conseils en matière de prévention oculaire,
- et lorsque requis, le traitement approprié par lunettes, lentilles de contact, orthoptique (musclage oculaire), etc...

### Matane

**Dr Robert Fournier B.A., L.Sc.O., O.D.**

287 rue St-Jérôme (face au pont) tél.: 562-1236

**Dr Denis Gauthier L.Sc.O., O.D.**

346 rue St-Jérôme, Matane, 566-2982

**Dr Rodrigue Gagnon B.A.O.D.**

Edifice Sirois, 158 rue Soucy, Matane - 562-0312

### Ste-Anne-des-Monts

**Dr Normand Guay B.A.O.D.**

34 route du Parc, Ste-Anne-des-Monts, 763-2448

**Dr Yves Banville D.E.C. O.D.**

25 boul. Ste-Anne, Ste-Anne-des-Monts, P.Q.

Pour rendez-vous: 763-5571

### NOTAIRES

**Jacques A. Deschênes, Ba LL.L.**

notaire et conseiller juridique  
352 av. St-Jérôme, Matane

Rés.: 562-3916

Bur.: 562-2002

**Gagnon, Michaud,  
Charbonneau et Bernier**

notaires et conseillers juridiques

Me Claude Gagnon, B.A.L.L.L.  
Me Jacques Michaud, B.A.L.L.L.  
Me Bernard Charbonneau B.A.L.L.L.D.D.N.  
Me Serge Bernier, B.A.L.L.L.D.D.N.

Bureau du lundi au vendredi  
Le soir et le samedi sur rendez-vous  
391 av. St-Jérôme, Matane, 562-4841

### Rousseau et Samuel

notaires et conseillers juridiques

Jean-Charles Rousseau, Ba.L.L.L.  
Jean-Pierre Samuel, L.L.L.D.D.N.

rés.: 562-4493  
rés.: 566-2878

Bureau: 562-0945  
8h30 à 4h30

100, rue St-Pierre, Matane

**Accusé de vol de 700.000\$****Pierre-Noël Hallé plaide coupable**

Pierre-Noël Hallé, 61 ans, ex-curé de la paroisse de Pointe-au-Père, a plaidé coupable à deux chefs d'accusation pour des vols totalisant près de 700.000\$. M. Hallé comparait jeudi devant le juge Sar-to Cloutier de la cour des sessions de la paix à Rimouski.

À la suite de la vérification des livres de la fabrique de Pointe-au-Père par une firme comptable, les marguilliers ont porté plainte à la Sûreté du Québec. L'enquête policière a permis de découvrir que Pierre-Noël Hallé avait emprunté de l'argent à des personnes ou organismes au nom de la fabrique, mais pour des fins personnelles.

Le premier chef d'accusation couvre des

actes criminels qui ont été commis entre le mois d'avril 1967 et novembre 1982. Au cours de ces quinze années, M. Hallé s'est approprié illégalement 686.422\$ auprès de 92 prêteurs.

Le deuxième chef d'accusation porte sur un vol de 2.000\$ qui a eu lieu entre le mois d'août et le 30 septembre 1981. Une femme de Luceville avait demandé au curé Hallé de remettre le montant à la congrégation des Pères blancs, ce qu'il n'a pas fait.

Le juge Cloutier a demandé pour le 29 juin, un rapport présentiel avant de rendre son jugement. Les plaidoiries des procureurs, de la défense et de la couronne, s'effectueront le 29 juin à Rimouski. Auprès de la S.Q., il n'a pas été possi-

ble de savoir à quelles fins a été utilisé l'argent volé.

Rappelons que la découverte de ces vols a été faite après la disparition de Pierre-Noël Hallé en novembre. M. Hallé avait été porté disparu par des proches et les policiers de la Sûreté du Québec l'avaient retrouvé dix jours plus tard à Québec.

M. Hallé a été remplacé à la cure de Pointe-au-Père par M. Euclide Ouellet, ex-curé de la Cathédrale de Rimouski.

Jean Boucher

**Ils ont pris le temps de se faire des côtelettes**

Une fin de semaine comme bien d'autres pour les policiers tant de la sûreté municipale que de la Sûreté du Québec: des vols, des accidents et des délits de fuite.

Quelqu'un a dérobé quatre chèques de voyage au montant de 100\$ et 29\$ en argent à l'usine Les Fruits de Mer de l'Est du Québec dans la nuit de jeudi à vendredi. Il n'y a pas eu d'effraction. L'argent était dans une enveloppe elle-même dans un bureau.

Des agents ont constaté au cours du week-end qu'on avait volé pour près de 300\$ d'essence à

même un réservoir de l'entreprise Pavage des Monts, 2145 avenue du Phare ouest. On a aussi pris la "poignée" qui servait à vider l'essence.

En fin de semaine, des cambrioleurs ont emporté quatre tasses et une horloge digitale d'un chalet du lac Arthur, près de Sainte-Paule. Les voleurs ont eu passablement de temps pour commettre leur crime puisqu'ils se sont fait cuire sur place trois côtelettes de porc. Les dommages sont d'environ 50\$.

À la coopérative de Baie-des-Sables, un ou

des individus ont volé quatre rouleaux de broche d'une valeur de 420\$ qui se trouvaient à l'extérieur. Selon la police, le vol s'est produit dans la nuit de mercredi à jeudi.

**Accidents et délits de fuite**

Un conducteur a perdu la maîtrise de sa voiture dans une courbe jeudi vers 14h30 dans le rang 2 de Petit-Matane. Il a subi de légères blessures et il a été traité à l'hôpital de Matane. Dimanche vers 16h30, un véhicule en marche arrière a heurté l'avant d'une voiture sta-

tionnée sur la rue de la Grève à Petit-Matane. Les bris sont minimes.

La Sûreté municipale a arrêté un automobiliste relativement à un délit de fuite survenu dans la cour du cégep. Il aurait causé samedi des dommages de plus de 500\$ en accrochant une voiture. Il n'est pas demeuré sur les lieux de l'accident. Un autre délit de fuite a eu lieu sur la rue Saint-Sacrement dans la nuit de samedi à dimanche. Les dommages sont d'environ 250\$.

R.P.

**Fêtes du Canada****Mme Lise Thibeault part en tournée**

Mme Lise Thibeault, présidente du Comité du Québec pour la Fête du Canada dévoilera cette semaine le programme des activités qui se dérouleront dans les différentes régions ainsi que les montants alloués à ces manifestations.

Mme Thibeault consacre la semaine du 30 mai à une tournée: elle débute dans l'Outaouais, se rend à Val d'Or puis à Chicoutimi. De là, elle se dirige vers Baie ComEAU, traverse à Matane, descend à

Rivière-du-Loup, visite la Beauce et termine à Sherbrooke.

Dans toutes les localités du Québec, des bénévoles offrent leur temps et leurs énergies à la préparation des projets qui en même temps font honneur au 116ème anniversaire du Canada.

Mme Thibeault se dit ravie de l'enthousiasme des membres et de la qualité des réjouissances qui animeront cette Fête qui se tiendra les 30 juin et 1er juillet.

**Optométristes**

**Dr Gérald Bourget o.d.**  
**Dr Diane Joly o.d.**

Galeries du Vieux-Port  
750, du Phare ouest, Matane

- Examen de la vue
- Lunettes
- Verres de contact (souples ou rigides) ou port prolongé

Avec ou sans

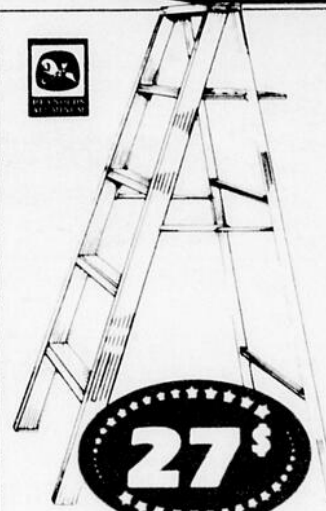
**rendez-vous**

du mardi au samedi

**562-6656**

# Festival de la PEINTURE





**27<sup>8</sup>**

**Escabeau domestique**  
1,5 m (5) en aluminium REYNOLDS 270107



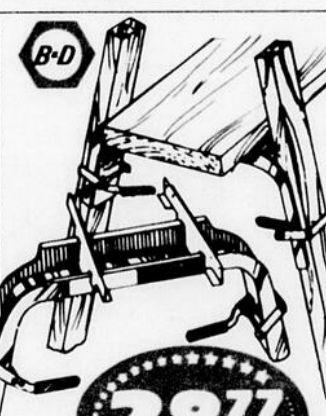
**17<sup>88</sup>**

**LA PEINTURE DE GRANDE CLASSE**  
qui surpasse les autres en qualité  
Contenants de 4 litres  
530111 — Peinture #820 — 530067 — Peinture #600



**75<sup>8</sup>**

**Echelle d'aluminium**  
Modèle à rallonge  
Echelles plats, anti-dérapants. Longueur utilisable 21' 270123



**28<sup>77</sup>**

**Ferrures de plate-forme réglables BLACK & DECKER**  
Robustes, tout acier et faciles à assembler. Dispositif de montage qui se prête à tout. 2 ferrures. (Sans les madriers) 027191



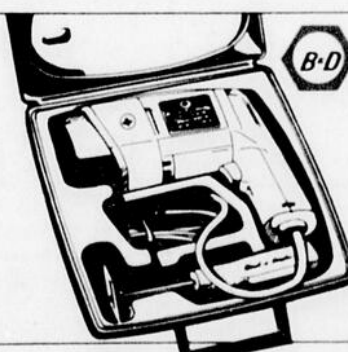
**6<sup>37</sup> 20<sup>77</sup>**

**Peinture antirouille TREMCLAD**  
Formule spéciale qui inhibe la rouille. Noir ou blanc lustré.  
330006 + — 330021 +



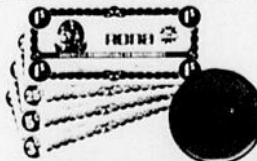
**59<sup>8</sup>**

**PEUGEOT OUTILAGE ELECTRIQUE**  
**Ponceuse vibrante "Avalé-poussière"**  
Travail propre et parfait, elle aspire la poussière au fur et à mesure qu'elle ponce par les trous de sa semelle. En outre, la dépression créée par l'aspiration améliore l'efficacité du polissage et les abrasifs durent plus longtemps car ils s'encroûtent moins. (Tuyau d'aspiration non inclus). Les mouvements sont montés sur roulement à billes. 799004

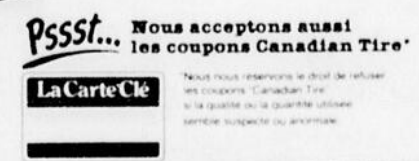


**42<sup>77</sup>**

**"Decapteur" BLACK & DECKER**  
Le fer à decaper électrique chauffe la peinture qui s'enlève alors plus facilement à l'aide d'un grattoir. Coûte moins cher que les décapants chimiques. 027207



**L'ARGENT CLÉ**  
L'argent passe-partout que vous obtenez lorsque vous achetez au comptant chez nous.



**Pssst... Nous acceptons aussi les coupons Canadian Tire**  
Nous nous réservons le droit de refuser les coupons Canadian Tire si la qualité ou la quantité utilisée semble suspecte ou anormale.

**PRIX PAYEZ ET EMPORTEZ DU 1 AU 11 JUIN 1983**

**Quincaillerie Grégoire & Fils Inc.**

180, av. d'Amours - Matane 562-0814

petites annonces Les petites annonces Les petites annonces Les petites annonces Les petites annonces Les petites annonces

# Les petites annonces

# annonces

## Autos, camions à vendre

Pontiac 1976, Pontiac 1971, Ford 1971, Un 4 x 4 Chevrolet 1970 et pièces usagées de différentes marques. Aussi, achèterais voitures usagées 733-4880 05735

Camaro Rally Sport, 1976, très propre, mécanique parfaite, 4 pneus Michelin. Pas cher, prix à discuter. Si intéressé seulement. Aux heures des repas 562-9067 05986

Camion International 1979, 6 roues, avec permis V.R. 562-3789 05076  
Ford Custom 1977, 54.000 miles, 800\$ 733-4406 06166

Camaro 1979 très propre, mécanique parfaite, pneus d'hiver avec roues et pneus d'été. A l'état neuf, prix à discuter, bas millage, si intéressé seulement 763-5963 06266

Mercury Marquis 1972 très propre et en bonne condition. Pneus d'hiver et pneus d'été 562-4761 06168

Camaro 1978 rallye sport LT, très propre, jamais sortie l'hiver, 562-0463 06170

Blazer 4 x 4, 1976, 43.000 miles, prix 2.400\$ 562-5178 06171

Pontiac 1951 état original, peinture neuve aussi camionnette Ford 1967, 6 cylindres. Si intéressé seulement, 562-2134 ou 562-6588 06172

Dodge 4 x 4 W150 1978, Club Cab, prix à discuter 733-4968 06174

Roulotte motorisée avec auvent de marque Apen Road GM moteur 350, couche 6 personnes, bonne condition. Prix 8.000\$ 737-9307 06175

Pick up Toyota, édition Mirage 1982, 18.000 km. Très propre 562-4469 06266

Pontiac Grand Prix, S.J. 1976, très propre, avec pneus d'hiver et d'été, 733-4884 06267

Trans Am 1977, peinture neuve, très bon état. C'est à voir. Si intéressé seulement 562-6178 06268

Chevrolet Chevette, 1980, automatique, 40.000 miles, en parfaite condition. 2.600\$ 763-7646 le jour, 763-5408 le soir 06269

Chrysler 1977 en parfaite condition. Très propre. Pour voir 229, rue Côte app. 5 562-5415 06270

Pick up Ford Super cab, 1978, 4 x 4, 90.000 km avec 4 roues d'été et 4 roues d'hiver Michelin. Bon prix. Très propre 224-3511 06271

Camion Chevrolet 1979, 30.000 km, 34 de tonne, remorque 6 x 10 couverte. Motoylette 1972, Yamaha 70 cc 562-9226 06272

Chevrolet Impala 1974, Ford 1974, Pontiac Le Man 1977, Mercury, Le Man, Bobcat 1976, Pick up Dodge 4 x 4 1974 737-4436 06273

Dodge Aspen 1978, peinture neuve, 737-4483 06274

Bonne occasion, Ford LTD Landau 1977, très belle automobile, très propre, prix de liste, 2.300, 562-3388 06275

## Animaux à vendre

Jument de 2 ans aussi scie mécanique 733-4658 06176

Cheval d'équitation Gilding 6 1/2 ans avec selle, bride et accessoires, environ 100 balles de foin, prix 1.000\$. Aux heures des repas, 562-1803 ou après 17h 562-9234 06177

Poules à vendre. Aussi tuyau ABS 4 po, prix spécial. Bertrand Caron: 737-4519 entre 18 heures et 20 heures 06276

Cheval d'équitation à vendre, 562-0470 06277

Cheval Quarter Horse, enregistré, âge 8 ans, couleur sorrel. Très bien dressé, 737-4881 ou 562-2271 06278

## Chalets à vendre

Chalet meublé, 20 x 12 x St-Adelme, 562-9405 06279

Chalet situé à Saint-Ulric avec terrain boisé, mesurant environ 400 pi large x 1.800 de profondeur, très bien isolé pour l'hiver. Accepterais roulottes en acompte. 562-0150 le jour 566-2873 le soir 06178

Chalet 20 x 25, terrain 40 x 60, meublé, lac Fortin, Saint-Luc, 5.000\$. Faites une offre. Financement si désiré. Peut être échangé ou déménagé, 562-0086 06179

A vendre ou à louer, chalet situé à Saint-René-de-Matane, 14 x 26, isolé pour l'hiver, chauffage électrique, meublé, terrain 100 x 100. Prix 12.000\$ 1.723-0174 06180

Chalet situé le long de la rivière Mitis, St-Angele de Mérici, 3 1/2 pièces, chauffage électrique. Endroit idéal pour pêche ainsi que système C.O.2. Tél: 775-8990 06078

## Commerces à vendre

### Commerce à vendre

Bar restaurant à vendre à Ste-Marthe. Bon chiffre d'affaires, à très bas prix. Ainsi que maison privée à très bas prix. Cause travail à l'extérieur. Renseignements:

288-5650 ou 288-5558

A-3208

### Commerce à vendre

Commerce de rembourrage, établi, très bon chiffre d'affaires, complètement équipé.

763-7931

A-3217

## Machinerie lourde à vendre

Vacherie 40 x 72, tracteur 1830 J.D. avec cabine, 1 presse M.F. 124, avec lance balles, 1 moissonneuse-batteuse J.D. 95 avec cabine, 1 vis à grain Snowco 55 pi x 8 po diamètre, 1 wagon pour lance balles, 1 chauffe-eau 100 gallons, 1 rouleau Defer. Très bon état 418-562-0071 jour, 418-562-2095 soir 06080

## Maisons à vendre

Maison avec terrain paysagé, sous-sol fini, située dans Place-Chaleur, au 21, rue du Plateau 562-1811, 45.000\$ 06002



## À vendre

Résidence unifamiliale à niveaux multiples, aménagée à 100%, située au 155 rue Quimper, Matane. Style moderne, garage attaché. Pour informations: 562-9044.

## À vendre

Maison deux étages, située au 346 av. d'Amours à Matane, fini extérieur en bardeaux de cèdre, complètement rénovée à l'intérieur il y a deux ans tout en conservant le style original, 2 salles de bain, un foyer, grand terrain, vue sur la mer, chauffage électrique, libre pour occupation immédiate. Habitant maintenant à l'extérieur de Matane, le propriétaire consentirait à un fort rabais pour une vente rapide. Acheteurs sérieux seulement, communiquez à

566-2692 ou 562-0390



## À vendre

Maison située à 10 kilomètres de Matane sur un terrain de 150 pi x 100 pi sur la route de St-Léandre. Grandeur 26 pi x 56 pi comprenant un garage de 16 pi s'ouvrant par télécommande. Vendue pour cause de travail à l'extérieur depuis 1981. Prix demandé: 40.000\$ Tél. 737-4443

Directement du propriétaire maison 7 1/2 située rue de Grand-Pré près de l'école Bon-Pasteur avec bon revenu. Pour celui qui veut devenir propriétaire, c'est le temps de profiter de cette offre avantageuse. 562-9220 06001

Maison village Saint-Luc, avec grand terrain, pour celui qui veut devenir propriétaire pour moins que le prix d'un loyer. C'est le temps de profiter de cette offre, maison 4 logements, 2 de 4 1/2 et 2 de 3 1/2 meublés. Grand sous-sol pour agrandir le logement du propriétaire ou faire un autre logement de 4 1/2. 562-9220 06185

## Maison à vendre

Maison de campagne, habitable à l'année, 1 1/2 étage, 24 x 30 pi. Rénovations récentes, finie antique, intérieur très accueillant, terrain 200 x 300 pi, aménagé, arbres fruitiers, 772-6562 rang 4 est, Baie-des-Sables. 25.000\$. A-3218

## À vendre

Directement du propriétaire, duplex complet situé dans quartier résidentiel, construction 1979, terrain paysagé, remise semi-finie. Devenez propriétaire tout en faisant un investissement qui se paie par lui-même. Acheteurs sérieux seulement. Pour informations:

562-6309

A-3203

Maison 1 1/2 étage, rénovation moderne récente, sur terre de 38 arpents x 4 arpents avec bâtiments et instruments. Pourrais vendre la maison avec terrain, située dans le 2ème rang de Sainte-Félicité, 733-4331 ou 733-4379 (en soirée) 06193

Directement du propriétaire, maison avec sous-sol fini, planchers de bois franc, prix raisonnable. 562-1317 06194

Maison à revenu située au 182 rue Soucy, 3 logements. 562-2498 avant 17h. 06195

Maison 1 1/2 étage, grand terrain, grange 60 x 26, dans centre village St-Luc. Le jour: 562-2548, le soir: 562-3047 06084

Maison à vendre ou à échanger pour maison à Matane: bungalow de 30 x 48 pi avec grand terrain paysagé dans le rang 6 à Saint-Léandre. 562-5355 06086

Maison à vendre ou à échanger, Maison 2 étages, remise à neuf, 8 1/2 pièces, située à Saint-René, aussi Kawasaki 1982, 250 cc de route 1.200\$ 224-3541 06190

## À vendre

Prix révisé  
Départ précipité  
Maison canadienne 30 x 40 pi, construite en 1979 située au 215, route de St-Luc, terrain 20.000 pi car., vue panoramique, taxes municipales 108\$/année. 562-6990 A-3214

## À vendre

Duplex situé au 396, St-Aubin, Bon-Pasteur, coin paisible, aire ouverte, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, mur en pin, très beau terrain paysagé avec cabanon chauffé et éclairé. Avantage de devenir propriétaire à très bas prix soit 34.500\$. 562-3093 A-3209

Maison en construction à vendre, rang 4 Saint-Léandre. 566-2886 06184

Très beau domaine à vendre, grande maison 1 1/2 étage, remise, très beau terrain paysagé ayant gagné le 1er prix 2 fois au concours maison et parterre fleuris. C'est à voir! Entrée du village de Saint-Adelme, prix demandé 40.000\$ 733-4492 06191

Maison 1 1/2 étage 25 x 35 pi, avec garage et bâtisse d'utilité, terrain 90 x 100 pi 1727 Matane-sur-mer. 562-0148 06186

Maison split level 592 rue Fournier avec terrain aménagé, remise, 566-2873 06187

Maison à vendre à Saint-Ulric, rang 3, 8 1/2 pièces, terrain 175 x 100, construction de 8 ans. Communiquez avec la Caisse populaire de Saint-Ulric. 737-4391 06188

Maison à vendre 24 x 26, située à Saint-Rédempteur, logement complètement meublé au sous-sol, si intéressé, appelez de préférence le soir. 536-5665 06189

Maison à vendre dans un coin tranquille de la ville, 4 chambres à coucher et pourrait servir pour 2 loyers et avec un peu de rénovations. Venez voir. 562-3352 06280

Maison 1 1/2 étage, route 195 près du pont Sainte-Paula, 22.000. 562-9795 06281

Maison 14 x 48, située dans le village de Baie-des-Sables. Terrain 80 x 180. 18.500\$. 772-6210 06282

Maison au 124, rue Joncas, Matane, 24 pi x 42 pi. Terrain, 68 pi x 100 pi, 30% du sous-sol pourrait être utilisé pour un commerce. Pour plus d'informations: 562-3350 06283

## Maisons-mobiles à vendre

Maison mobile 12 x 60, très bien entretenue au 26, Belvédère. 566-2158 06087

Maison mobile Richelieu 1978, 14 x 70 à vendre avec poêle à combustion lente, raison départ. 562-9221 06088

Maison mobile, 14 x 70, Prince 1980, non meublée avec remise 9 x 8, en excellente condition, située au 15, du Ruisseau. 562-3255 06006

Très belle maison-mobile 14 x 44 pi à fenêtres coulissantes, puits artésien, patio 8 x 24 pi, remise, très beau terrain, peut se déménager, située au lac Minouche, usage de 6 mois. 737-4286 05819

Maison mobile 1978 de marque Glendale Riviera 14 x 70 pi, 2 chambres, laveuse et sècheuse comprises, remise 10 x 14 pi, située au 54 rue Belvédère à Matane. 562-3238 06196

Maison mobile meublée, 3 chambres, située comme maison au centre ville, avec terrain 127 x 105. 786-2865 06284

## Méli mélo à vendre

Trailer 6 x 8 pi, châssis en fer, très fort. Prix à discuter sur place. 562-9272 06010

Porte de façade 2 1/4, recouvert de cèdre avec le cadre. Idéal pour chalet 140\$. 562-3801 06027

Bateau de 24 pi en bois, 8 pi de large avec ou sans moteur. 562-1437 06120

A vendre et répare réfrigérateur, achète réfrigérateur hors d'usage. Aussi à vendre ménage complet. 562-5544 le jour 562-1184 le soir 06121

## Roland Philibert

Vente gravier, terre jaune, terre noire, pierre concassée, 3/8, 1/2, excavation, remplissage. Location de loader, excavatrice (pépine).

562-0643

A-3196

## MENAGE 1982 3 PIECES

\$689.00

Aussi ménage style colonial en bois massif

\$1,375.00

Meubles Jude Ross Inc

1545 boul. Jacques-Cartier

Mont-Joli, 775-4361

Livraison rapide et gratuite dans toute la province

Canot fibre de verre Champoux 16 pi 309\$, St-Maurice 16 pi 389\$ avec ou sans quille. Chaloupe 12 pi 449\$, fibre de verre. Raynald Fortin. 248-2008 06116

Pièces de Comet 1974, moteur 302, appelez à 562-5785 après 5 heures. JNO 06285

Batterie de cuisine neuve garantie à vie, super spécial. 562-5694 06205

Moteur 1 600 Toyota avec transmission manuelle. 733-4394 après 16 heures. 06209

Cuisinière de marque Gibson de couleur or en bon état. 562-0804 06210

Mobilier de salon, 1 divan, 4 coussins et un fauteuil bleu. 562-0148 06212

Ensemble de ciné-caméra et projecteur super 8mm sonore à l'état neuf. 562-3190 06213

Habit de plongée sous-marine, équipement complet, grandeur moyen, prix 700\$. 1.288-5246 06222

## À vendre

Bateau de plaisance 25 pieds pouvant servir pour la pêche.

562-3706

A-3156

## À vendre

Plants de fleurs annuelles et vivaces. Aussi plants de légumes.

Les Serres  
Richard Turcotte  
Route 132  
Ste-Félicité  
Tél.: 733-4317

A-3212

## Tarif des petites annonces

2,50\$ pour 25 mots ou moins (si payée à l'avance), plus 10¢ chaque mot additionnel

N.B. Le numéro apparaissant au bas de votre annonce classée est très important lorsque vous voulez répéter ladite annonce. Veuillez donc l'utiliser.

Veuillez prendre note que nous acceptons les petites annonces données par téléphone, moyennant le coût de 3,50\$.

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir avant vendredi 11h.

Lave-vaisselle, cage d'oiseau sur pied, mobylette, bicyclette 20 po plante, après 18 heures. 562-4400 06300

## Motos à vendre

Honda 750, 1972. Pour informations: 733-4460 06223

Motocross DS 185, 1978, 300\$, 562-9795 06302

Kawasaki 650, 1981, prix à discuter. Bas millage. 562-6390 06303

Kawasaki 550, 1981, prix à discuter. 562-3618 de 9h à 5h. 06304

Suzuki 250, 1976, de route, 300\$, 562-3093 06305

Moto Suzuki RM 125, 1980, 737-4436 06306

## Roulottes et tente-roulottes

Roulotte Champlain 1974, 19 1/2 pi roues tandem, attaches incluses (Hitch) avec système de freins et barre de torsion avec auvent, galerie 20 x 8 avec remise. 562-3801 06132

Roulotte Dauphine, 1979, 19 pi isolation, réfrigérateur 6 pi cu., bain-douche, auvent automatique, «Carefree», acomode 6 personnes, après 5 heures, voir 492, de Gaspé. 562-9131 06134

Roulotte Val Bar 20 pieds 1974 prix 4,500\$ toute équipée. 562-3340 06232

Roulotte PMC 1974 19 pi en parfaite condition. 562-3025 06233

Tente-roulotte Bellevue DL, 8 places, 1976, toit rigide. Equipée au complet, très propre 2,200\$, aussi table à langer, parc en bois, carrosse, lit d'auto, siège à dos, traineau. 562-4131 06307

Tente-roulotte 1981, Bon Air B.A., 1000 de luxe, 6 places à l'état de neuf. Avec réfrigérateur, fournaise, toilette chimique. Aubaine 3,000\$. Pour renseignements: 562-3382 06308

## Tente-roulotte à vendre

Tente-roulotte 1975, Starcraft, 8 places, 1,800\$. 562-1705 A-3221

## Terrains à vendre

Terrain résidentiel situé dans la paroisse Bon-Pasteur à Matane, superficie 10,853 pi car. Acheteurs sérieux seulement. 562-1396 05712

Terrain commercial 150 pi de front sur route 132, du Phare ouest par 171 pi de profondeur. 20 cents pi car. 562-0148 06235

Grand terrain, route Matane - St-Luc, 1 mille du cégep, dézouage obtenu. 562-1423 06236

Lot à bois dans le rang 6 de Saint-Léandre. 737-4286 06237

Terre à vendre 114 acres patentes. 733-4880 06238

Terrain à vendre 100 x 110 pi (11,000 pi car.), situé à Petit-Matane. Pour renseignements: 562-9058 après 5 heures. 05852

Terrain à vendre situé dans la paroisse Saint-Jérôme 25,000 pi car. cadastré. 566-2662 05853

## À vendre

Deux terrains sur la rue de la Ronde. 562-1705 A-3220

Terre à vendre le long de la route Matane-St-Luc, 2 milles et demi de la ville de Matane. 562-0104. 05601

Terrain avec vue splendide, boisé à proximité, zonage permettant construction domiciliaire, dimension 250 x 150 pi arpenté, cadastré. 562-9571 05942

Terrain entre Matane et Saint-Luc, 40,000 pi car. très bon prix. 562-4284 06309

## Terrain à vendre

Terrain 4 arpents de superficie, 2 arpents boisés et 2 arpents déboisés, solage fait. Prix 800\$. 737-9338 A-3216

## Chambres à louer

Chambres situées rue Saint-Joseph à Matane, entrée indépendante, cuisine commune, service lavasse-sècheuse, livres immédiatement. 562-4732 ou 224-3340 5173

Chambre situées au 67, rue Grant. Lavabo dans chaque chambre, lavasse-sècheuse. Cuisine commune et salon commun. 562-3518 562-6772 2712

Chambre et pension, tapis mur à mur, entrée indépendante. Pour informations au 299, av. Jacques-Cartier. 562-4109 ou 562-3390 1259

Chambres meublées avec cuisinette à louer. S'adresser au 203, rue Courtemanche. 562-1427 06239

Chambre située au 129, rue Rivier St-Rédempteur, entrée indépendante, cuisine commune, lavasse-sècheuse, télévision, libre immédiatement. 562-2304 ou 562-6909. Aussi annexe à l'huile à vendre. 06240

Chambres à louer près du centre ville avec cuisine et salon communautaire, entrée privée 25\$ par semaine. 562-6445 06241

Chambres à louer, cuisine commune, salon, téléviseur, téléphone, enfin toutes commodités. Pour personne aimant la tranquillité. 562-2086 06310

Chambre avec entrée indépendante, accès à la cuisinière, au réfrigérateur. Prix modique, située au 378, rue St-Jérôme. 562-5753 06311

## Logements à louer

Logement 1 1/2 meublé, chauffé, éclairé, situé rue St-Pierre. 562-1020, 562-1944. 05534

Logement 4 1/2, non chauffé, non éclairé, non meublé. Situé au 90, Ulric-Tessier, St-Ulric. Libre le 1er juin. 562-4716 après 17 heures. 06150

## Appartements à louer

Appartements Sieurs D'Amours Inc., logements 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. 562-5880 A-3190

Log. 4 1/2 plus sous-sol, près de l'église St-Jérôme, chauffage électrique. 562-3366 06314

Logement 3 1/2 à louer, meublé, chauffé, éclairé. Libre le 1er juillet, au 360, St-Rédempteur. 562-6303 06315

Log. 4 1/2 non chauffé, non meublé, non éclairé. 737-4436 06316

Log. 5 1/5 non meublé, chauffé, éclairé, situé au 182, St-Viateur. Libre le 5 juin. 562-2313 ou 562-9066 06317

À louer pour le 1er juillet, maison en rangée 1 1/2 étage, comprenant 6 1/2 pièces, plus sous-sol non fini, louée non meublée, non chauffée, non éclairée. 562-0308 06318

## Logement à louer

Logement 2 1/2 situé au 52, rue Gendron, meublé, chauffé, éclairé, 175\$. 562-1705 A-3219

Logement 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé situé au 311 rue Blais à Matane. 733-4406 06244

Logement 3 1/2 et 4 1/2 libre 1er juin et juillet. 562-6010, 562-1066 06245

Logement 2 1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, situé près des Galeries du Vieux-Port. 562-4226 06246

Logement 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé situé au centre ville à 5, av. Desjardins. 562-2596 06253

Logement 4 1/2 moderne, non meublé, non chauffé, non éclairé. 562-2915 06312

Log. 3 1/2 pour une ou deux personnes, situé au 4, de la Falaise à Saint-Ulric. Libre immédiatement. 737-4383 ou s'adresser au 5, de la Falaise. 06313

Duplex 4 1/2, libre le 1er août, non chauffé, non meublé, entrée privée, parterre et stationnement privé. Près de l'édifice du MAS, 589, coin Fournier, Matane. 562-1273 local 21 le jour. 562-1617 après 5 heures. 06319

## Logement à louer

Logement 4 1/2 non meublé, non chauffé situé près de l'église St-Rédempteur. 562-0507 A-3213

## Locaux à louer

## À louer

Bâtisses commerciales, multi-logements ou résidentiels. 562-5357 A-2895

Entrepôts à louer de différentes grandeurs au centre ville. 562-1063 10186

Entrepôt à louer 30 x 40 pi. 562-0009 06058

Voûte 500 pi car. à l'épreuve du feu et du vol, prix raisonnable. Jour: 562-2548, soir 562-3047 06140

## Je recherche

Nous sommes à la recherche de crinolines de tous genres pour robe de mariée. 562-6011 demandez Gina. 06263

Couple cherche maison à louer. Hélas, vous devez abandonner votre maison et vos meubles pour l'été pour aller ailleurs cultiver des orchidées. Ouf! vous êtes sauvés. Nous sommes un couple et cherchons une maison à proximité de la mer, près de Matane pour juillet et août. Contactez Gaston Desrosiers à Matane. 562-2953 le jour, 629-3956 le soir. 06321

## Offres d'emploi

Relever le défi, devenez autonome au sein d'un trust progressif établi depuis 127 ans. Le Permanent vous offre: formation, outil avant-gardiste, avantages sociaux, bonus, etc. Des réponses à toutes vos questions. Pour informations ou rendez-vous confidentiel, téléphonez à Le Permanent Courtier immobilier. Damien Boulanger. 722-7695 3934

Occasion d'affaire, temps plein ou partiel, gagnez 450\$ à 900\$ par semaine. Vie-Tai recherche un nombre limité de distributeurs selon le secteur. Expérience non nécessaire. Nous donnons la formation complète pour information, appelez sans frais à 1-800-361-6614. 05400

Recherche dame ou demoiselle pour garder chez elle, à temps partiel, un garçon de 5 ans qui ira à la maternelle en septembre. Demeurer dans Saint-Rédempteur ou Matane. 562-3566 06322

## Vous avez de l'entregent?

Mettez vos talents à profit... Vendez les produits Avon. Gagnez des \$\$\$.

Composez: 562-4104 A-3086

## Demandes d'emploi

J'offre mes services pour réparation sur tous vêtements sauf cuir et suède. 562-2599 06061

## Méli mélo

J'ai à louer pour un coût minime des terrains pour jardiner situés à 3 milles de la ville au Grand-Détour ou la température est très élémentaire pour le jardinage. C'est économique! 562-5544 le jour 562-1184 le soir. 06161

Terre à louer à Saint-René, pour cultiver, environ 40 acres. 562-0667 06320

En vente maintenant Vol. 3, revue 16 pages couleur avec photos et descriptions. Abonnement 15\$ (6 revues), 35\$ la copie. Amoureux du Nord C.P. 70-62 St-Damien de Brandon. JOK 2E0 6514835 3820 06323

RÉS.: 562-3706

BUR.: 562-5116

## MATANE SANITAIRE INC.

Location de contenants de 1 verge à 16 verges  
Enlèvement d'ordures

Norbert Bouffard  
PRÉSIDENT

727, EST, DU PHARE  
MATANE

## Pièces d'autos usagées Lavoie Inc.

Achat de voitures usagées. Garantie de 90 jours sur toute vente de pièces usagées, y compris des pneus de toutes catégories.

Pour informations: 562-1414 au 694 Henri-Dunant, Matane

## Entreprise Elzéar Lavoie

Gravier de tout genre, terre noire et jaune, prendre sur place ou livré. Nous sommes disponibles pour faire le remplissage soit au voyage ou à contrat. Service 24 heures et à très bas prix.

Pour informations: 562-2237 ou 562-1414 au 694 Henri-Dunant, Matane

RÉS.: 562-3706

BUR.: 562-5116

## REBUTS DE MATANE INC.

Achat et vente de fer usagé - scrap métal - fer neuf  
plomb - acier - fonte - cuivre - batteries - radiateurs

NORBERT BOUFFARD  
PRÉSIDENT

727, EST, DU PHARE  
MATANE

## Pour votre auto voyez le spécialiste Garage Rosaire Lavoie

St-Ulric

737-4436

OU

737-4431

•débosselage •peinture  
•remise à neuf •vente de pièces et d'autos usagées.

## Remerciements

Remerciements au St-Esprit pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier. C.E.S. 06264

Remerciements au St-Esprit pour faveurs obtenues avec promesse de publier. A.S. 06265

## Province de Québec Municipalité scolaire de la Tourelle

Aux contribuables de la susdite municipalité

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, président d'élection que:

Le 6ème jour de juin 1983, entre 12h et 14h, en la salle de l'école de Sainte-Marthe, aura lieu la mise en candidature, en vue de l'élection des commissaires d'école pour la commission scolaire de la Tourelle dans les quartiers suivants:  
no 1: Cap-Chat, Capucins, M. Yvan Paradis  
no 2: Cap-Chat, M. Bernard Paradis  
no 3: Cap-Chat, M. Georges Roy  
no 12: Mont-Louis, Anse Pleureuse et Gros Morne, M. Gervais Lemieux  
et que le scrutin s'il est nécessaire aura lieu le lundi 13 juin 1983.

Donné à Sainte-Anne-des-Monts, ce 30ème jour de mai 1983.

Alfred Deschênes  
président d'élection

Fieri Facias de Terris  
Canada - Province de Québec  
Cour Provinciale - District de Gaspé  
No: 130-02-000041-813

CORPORATION MUNICIPALE DE LA VILLE DE STE-ANNE-DES-MONTS, corps politique légalement constitué, en vertu de la Loi des Cités et Villes, ayant sa place d'affaires à Sainte-Anne-des-Monts, district de Gaspé, partie demanderesse, -VS- YVAN GILBERT, odmiçlié à Sainte-Anne-des-Monts, district de Gaspé, partie défenderesse.

«Un terrain sis et situé à Sainte-Anne-des-Monts avec la maison résidentielle dessus construite, circonstances et dépendances, connu et désigné comme étant la subdivision QUARANTE du lot VINGT-ET-UN, subdivision A et resubdivision UN (21-A-1-40), la subdivision CINQUANTE-NEUF du lot originaire VINGT-ET-UN, subdivision B et resubdivision UN (21-B-1-59), le lot resubdivision UN de la subdivision TRENTE-SEPT du lot originaire VINGT-ET-UN, subdivision A et resubdivision UN (21-A-1-37) et le lot resubdivision UN de la subdivision CINQUANTE du lot VINGT-ET-UN, subdivision B et resubdivision UN (21-B-1-50-1) pour le rang UN du fief de Sainte-Anne-des-Monts Notre-Dame.»

Sous réserve du droit de rétention prévu à l'art. 689 C.P.C., le montant minimal que l'adjudicataire devra verser au moment de l'adjudication, soit en argent, soit par chèque certifié fait au nom du shérif du district de Gaspé, conformément à l'art. 670e C.P.C., est fixé à la somme de 9,270\$, représentant 25% de l'évaluation municipale et multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives.

Pour être vendu au bureau de la division d'enregistrement de Sainte-Anne-des-Monts, au palais de justice, à STE-ANNE-DES-MONTS, MARDI, LE DIX-NEUVIÈME JOUR DE JUILLET, 1983, à NEUF HEURES.

Percé, le 19 mai 1983  
Bureau du shérif

Le shérif adjoint,  
Pierrette B. Cloutier

## Les oeufs sont cuits

La police de Sainte-Anne-des-Monts a mis la main sur deux individus soupçonnés d'avoir volé pour au moins 3,000\$ de marchandise dans le garage du Centre de plein air de Cap-Chat. Ce sont deux récidivistes qui avaient dérobé un coffre à outils, de l'huile, de l'essence et la liste est longue. Tout le matériel a été récupéré. Ils devront répondre à diverses accusations.

Le Centre de plein air est la cible de criminels au moins deux fois par année.

## Caisses populaires Nouveaux dirigeants

Les dirigeants de la Fédération des caisses populaires Desjardins du Bas-Saint-Laurent ont tenu récemment une première assemblée de leur conseil d'administration. Cette réunion, dont l'objet principal était l'élection des président, vice-président et secrétaire du conseil pour l'année sociale 1983-84, faisait immédiatement suite à l'assemblée générale annuelle.

Mme Monique Vézina Parent a été réélue présidente, M. Roger Desrosiers a été nommé vice-président et M. Emmanuel Roy a été à nouveau choisi pour agir à titre de secrétaire.

Les autres membres qui composent le conseil d'administration sont MM. Claude Harrison de Matane, Jacques Couillard de Baie-des-Sables, Simon Caron de Saint-Louis du Ha! Ha!, Gilbert Fiset d'Amqui, Jules Dube de Price et Michel Perron de Cacouna. Mentionnons que M. Perron a été élu par l'assemblée générale et qu'il succède à M. Nicolas Hallé de Rimouski qui a oeuvré pendant douze ans au sein du conseil d'administration de la Fédération.

## Conseil de surveillance

Le conseil de surveillance, composé de Mmes Marie-Paule Langlais de Rimouski, Rita Lepage de Sainte-Blandine et de M. Jean-Marc Simard de St-Léon-le-Grand, s'est aussi réuni. Mme Lepage a été élue présidente et M. Simard, secrétaire.

## Commission de crédit

Quant à la commission de crédit, composée elle aussi de trois dirigeants, elle a tenu sa première assemblée le 25 mai en soirée. M. Denis Dionne de Luceville y a été élu président, M. Richard Ouellet, secrétaire et M. Alcide Bellavance, commissaire.

## Représentants(es) demandés(es)

Compagnie internationale est à la recherche de deux représentants sérieux pour faire de la vente dans la région de Matane et les environs.

### Qualifications:

- être âgé de 20 ans et plus;
- posséder une automobile.

**Salaire: 450\$ à 500\$ par semaine.**

### Entraînement à nos frais

Pour entrevue, téléphonez à:

**M. Lionel Caron, 562-9212**  
(Aussi besoin immédiat d'étudiants ou d'étudiantes)



Province de Québec  
Ville de Matane

## Avis public d'entrée en vigueur du règlement numéro 680

Avis est donné que, lors d'une assemblée tenue le 22 mars 1983, le conseil municipal de la ville de Matane a adopté le règlement numéro 680 modifiant le règlement de zonage numéro 642 de manière à augmenter à 90% le rapport plancher-terrain maximal autorisé dans les zones d'habitation R-C dans le cas des bâtiments résidentiels de trois ou quatre étages, et existant avant l'entrée en vigueur du règlement numéro 642.

Que le règlement a reçu l'approbation des personnes habiles à voter au terme de la procédure d'enregistrement tenue les 26 et 27 avril 1983;

Que conformément aux dispositions de l'article 64 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, le règlement a été approuvé par la résolution numéro 83-187 adoptée par la municipalité régionale de comté de Matane, à sa séance tenue le 10 mai 1983.

Et que ledit règlement entre en vigueur et a force de loi le jour de la publication du présent avis.

Donné à Matane, ce vingt-septième jour du mois de mai de l'an mil neuf cent quatre-vingt-trois.

Le greffier  
André Lavoie



Travaux publics  
Canada

Public Works  
Canada

## APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après adressées à l'Agent des Finances et de l'Administration, Travaux Publics-Canada, Chambre 204, 180, Cathédrale, Rimouski (Qué.) G5L 7C1, seront reçues jusqu'à 15 heures à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du Bureau de distribution des plans à l'adresse ci-haut mentionnée. (Téléphone 722-3000).

### SERVICE

**Appel d'offres 83R-034P - Pour LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES - Service d'entretien intérieur et extérieur, immeuble du gouvernement du Canada, STE-ANNE-DES-MONTS, comté de Gaspé (Québec).**

On peut aussi consulter les documents de soumission à notre bureau du ministère à Québec et également au bureau de poste de STE-ANNE-DES-MONTS (Québec).

**Date limite: le jeudi 23 juin 1983**

**Dépôt: aucun**

### INSTRUCTIONS

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada



Province de Québec  
Ville de Matane

## Avis public d'entrée en vigueur du règlement numéro 679

Avis est donné que, lors d'une assemblée tenue le 22 mars 1983, le conseil municipal de la ville de Matane a adopté le règlement numéro 679 modifiant le règlement de zonage numéro 642 afin de permettre à certaines conditions, la subdivision d'un grand logement en deux logements ou plus dans les zones R-A/B, R-B, R-C, R-D, R-X, C-A, C-B, C-C, C-D et A de manière à ajouter, à cette fin, aux sections 4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 4.8, 4.10, 4.11, 4.12, 4.13 et 4.40 du règlement numéro 642, des dispositions autorisant de telles subdivisions de logement;

Que le règlement a reçu l'approbation des personnes habiles à voter au terme de la procédure d'enregistrement tenue les 26 et 27 avril 1983;

Que conformément aux dispositions de l'article 64 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, le règlement a été approuvé par la résolution numéro 83-186 adoptée par la municipalité régionale de comté de Matane, à sa séance tenue le 10 mai 1983.

Et que ledit règlement entre en vigueur et a force de loi le jour de la publication du présent avis.

Donné à Matane, ce vingt-septième jour du mois de mai de l'an mil neuf cent quatre-vingt-trois.

Le greffier  
André Lavoie

**Fieri Facias de Terris**  
Canada - Province de Québec  
District de Gaspé - Cour Supérieure  
No: 110-05-000106-829

**SOCIÉTÉ D'ENTRAIDE ÉCONOMIQUE, corporation régie par la loi des caisses d'épargne et de crédit et la loi des caisses d'économies, ayant une place d'affaires à Sainte-Anne-des-Monts, district de Gaspé, partie demanderesse -vs- TONY VALLÉE, résident et domicilié à Saint-Joachim-de-Tourelle, district de Gaspé, partie défenderesse.**

«Un terrain de forme rectangulaire, mesurant de nord-est au sud-ouest une largeur de vingt-quatre pieds (24') par une profondeur de nord-ouest au sud-est de deux cent soixante pieds (260'), plus ou moins, désigné comme étant le lot portant le numéro DIX-NEUF A, ONZE (19-A-11) des plan et livre de renvoi du cadastre officiel pour le rang 1, canton Tourelle.

Un terrain de forme irrégulière, mesurant de nord-est au sud-ouest une largeur de seize pieds (16') par une profondeur de deux cent dix-neuf pieds (219') au nord-est, et de deux cent trente-quatre pieds (234') au sud-ouest, désigné comme faisant partie du lot portant le numéro DIX-HUIT, C, CINQ (Ptie de 18-C-5) des plan et livre de renvoi du cadastre officiel pour le rang 1, canton Tourelle. Ces deux immeubles contigus et adjacents sont bornés au nord-ouest par le golfe St-Laurent; au nord-est par le lot 19-A-10 de Raymond Vallée; au sud-ouest par l'emprise nord-ouest de l'actuelle route 132 et au sud-ouest par le résidu du lot 18-C-5 de Julien Brisebois; avec les deux maisons résidentielles dessus construites, leurs appartenances et dépendances.»

Sous réserve du droit de rétention prévu à l'art. 689 C.P.C., le montant minimal que l'adjudicataire devra au moment de l'adjudication, soit en argent, soit par chèque certifié fait au nom du shérif du district de Gaspé, conformément à l'art. 670e C.P.C., est fixé à la somme de 4,341\$, représentant 25% de l'évaluation municipale et multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives.

Pour être vendu au bureau de la division d'enregistrement de Ste-Anne-des-Monts, au palais de justice à STE-ANNE-DES-MONTS, MARDI, le DIX-NEUVIÈME jour du mois de JUILLET 1983, à DIX heures.

Bureau du shérif  
Percé, le 19 mai 1983

Le shérif adjoint  
Pierrette B. Cloutier



Province de Québec  
Ville de Matane

## Avis public d'entrée en vigueur du règlement numéro 678

Avis est donné que, lors d'une assemblée tenue le 22 mars 1983, le conseil municipal de la ville de Matane a adopté le règlement numéro 678 modifiant le plan de zonage de manière à agrandir la zone industrielle R-A/B-13 à même une partie de la zone A-4 à l'intérieur du quadrilatère formé approximativement par l'avenue Desjardins, le boulevard Père Lamarche et la rue du Golf;

Que le règlement a reçu l'approbation des personnes habiles à voter au terme de la procédure d'enregistrement tenue les 26 et 27 avril 1983;

Que conformément aux dispositions de l'article 64 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, la municipalité régionale de comté de Matane a approuvé ledit règlement par la résolution numéro 83-195 lors de sa séance tenue le 10 mai 1983.

Et que ledit règlement entre en vigueur et a force de loi le jour de la publication du présent avis.

Donné à Matane, ce vingt-septième jour du mois de mai de l'an mil neuf cent quatre-vingt-trois.

Le greffier  
André Lavoie

## Société d'entraide économique de Sainte-Anne-des-Monts

## Appel d'offres

Les liquidateurs soussignés font appel à des offres pour la vente des biens ci-après décrits:

### Lot 1:

Un terrain sis et situé à Cap-Chat, connu et désigné comme étant une partie du lot soixante-et-onze, subdivision DEUX et resubdivision DEUX (ptie 71-2-2) pour le premier rang du cadastre officiel et révisé du canton de Cap-Chat; tel terrain mesurant quatre-vingt-treize pieds (93 pi) au nord-ouest et au sud-est et soixante-dix-sept pieds (77 pi) au nord-est et au sud-ouest. Il est borné au nord-ouest par les lots 71-2-2-23 et 71-2-2-22 de l'Office municipal d'habitation de Cap-Chat, au nord-est par les lots 71-2-2-6, 71-2-2-7 et 71-2-2-8 dudit Office municipal d'habitation de Cap-Chat, au sud-est par un résidu non subdivisé du lot 71-2-2 et au sud-ouest par le lot 71-2-2-3 formant l'assiette d'une rue.

Un deuxième terrain sis et situé à Cap-Chat de forme rectangulaire, connu et désigné comme étant une partie du lot SOIXANTE-ET-ONZE, subdivision DEUX et resubdivision DEUX (ptie 71-2-2) pour le premier rang du cadastre officiel et révisé du canton de Cap-Chat; tel terrain mesurant quatre-vingt-treize pieds (93 pi) au nord-ouest et au sud-est et cinquante pieds (50 pi) au nord-est et au sud-ouest et il est borné vers le nord-ouest par une partie du lot 71-2-2, vers le nord-est par une partie du lot 71-2-2-7 et partie du lot 71-2-2-8 de l'Office municipal d'habitation de Cap-Chat, au sud-est par une partie du lot 71-2-2 non subdivisée de Raymond Isabelle ou représentants, et au sud-ouest par le lot 71-2-2-3 formant l'assiette d'une rue. Le tout avec la bâtisse dessus construite, circonstances et dépendances. L'adresse civique est: 71, Delaval, Cap-Chat.

### Lot 2:

Une maison sise et située à Cap-Chat, construite sur un terrain détenu par bail à rente, tel terrain étant plus précisément connu et désigné comme étant le lot SOIXANTE-ET-CINQ, subdivision QUATORZE et resubdivision QUINZE (65-14-15) du canton de Cap-Chat, mesurant quarante-huit pieds (48 pi) au nord-ouest et quarante-trois pieds et huit dixième (43,8 pi) au nord-est, quarante cinq pieds (45 pi) au sud-ouest quarante-sept et huit dixième (47,8 pi) au sud-est et il est borné au nord-ouest par les lots 65-14-17 et 65-90, propriété de monsieur Antonio Pelletier ou représentants au nord-est par une rue, au sud-est par une autre rue et au sud-ouest par le lot 65-14-16 de Louis-Marie Sergerie ou représentants. Ce lot est situé au premier rang des terres du canton Cap-Chat révisé. L'adresse civique est 14, Cartier, Cap-Chat.

Les soumissions devront parvenir au bureau de la Société 25, boul. Sainte-Anne ouest, C.P. 548, Sainte-Anne-des-Monts G0E 2G0 avant le 15 juin 1983 à 12h, être scellées et portées au recto de l'enveloppe la mention lisiblement écrite "Soumission lot 1, 71, Delval, Cap-Chat, lot 2, 14 Cartier, Cap-Chat. Le liquidateur ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions.

Chaque soumission devra être dans une enveloppe individuelle.

Corriveau, Bujold, Lavoie, Madore et Associés  
es/qualité de liquidateur de la  
Société d'entraide économique  
de Sainte-Anne-des-Monts

## Au cégep de Matane

## S'unir pour s'en sortir

Nous savons que le Québec se trouve dans une situation de bouleversements socio-économiques. Le climat d'agitation sociale qui nous secoue aujourd'hui n'est pas sans produire des inquiétudes profondes, des déceptions amères et des frustrations. Malgré qu'ils soient les plus cruellement touchés par les effets de la crise, en particulier par le taux de chômage élevé, les jeunes demeurent optimistes... Une nouvelle solidarité doit être créée afin de trouver des alternatives à plus grande échelle. Le Sommet québécois de la jeunesse s'avère l'occasion de définir de nouveaux projets collectifs.

Plus de 5,000 jeunes se réuniront dans seize régions du Québec. Ces rencontres régionales culmineront vers un Sommet québécois de la jeunesse qui se tiendra à l'Université Laval au mois d'août 1983.

Un des 16 sommets régionaux se tient à Matane les 4 et 5 juin. Matane a été nommée ville-hôte pour le territoire couvrant les Iles-de-la-Madeleine, la péninsule gaspésienne et la Côte-Nord. Elle accueillera à son collège, 300 jeunes âgés entre 15 et 29 ans, chômeurs, travailleurs, étudiants et inclassés. Cette étape conduira 70 délégués au sommet provincial.

Les 3, 4 et 5 juin, les jeunes de la région se réuniront pour s'exprimer sur les problèmes actuels et proposer des alternatives à une situation dont ils sont les premiers à ressentir les effets. À l'intérieur des ateliers du volet discussion, les participants pourront se concerter et discuter sur des thèmes aussi variés que: les jeunes et le pouvoir; problèmes sociaux; la place de l'étudiant dans l'école; l'école et le marché du travail; le travail; le temps libre; la famille: une société à apprivoiser; jeunes et autonomes: d'aujourd'hui à demain; condition féminine; condition masculine et mouvement sociaux.

Afin de démontrer leur savoir-faire dans

différents domaines, les jeunes présenteront au volet expression des kiosques représentant leur initiative tels: Action-Travail; Maison des jeunes; Association des amis du livre de la paix; Festival jeunesse des Iles-de-la-Madeleine; Imaj (mouvement initiative jeunesse pour l'année internationale des jeunes 1985); théâtre, pièces collectives, présentation musicale et ballet-jazz.

Démarche originale d'éducation et de développement, cette grande entreprise de la jeunesse pour la réflexion et l'élaboration d'alternatives aux problèmes de société dont les jeunes ressentent les premiers les effets est conçue avec l'appui et le soutien de toute la société. C'est pourquoi, le comité organisateur du Sommet régional Gaspésie-Côte-Nord tient à remercier la ville de Matane pour sa généreuse contribution

de 1,000\$, les fabriques, les entreprises, le public en général, les clubs sociaux et aussi nos commanditaires qui en nous donnant leur appui et leur soutien feront du sommet régional des 3, 4 et 5 juin un succès de cet événement qui devrait être significatif pour notre jeunesse.

L'organisation du sommet régional va bon train. Plus de 50 bénévoles incluant le comité de coordination, les relais régionaux et les animateurs d'atelier organisent et planifient afin de réaliser ce projet de grande envergure qui aura lieu au collège de Matane cette fin de semaine.

Nous invitons les gens qui se préoccupent de la situation jeunesse actuelle à venir voir, entendre et échanger avec les jeunes au volet expression.

Sylvine Fraser  
responsable de la région

Province de Québec  
Municipalité de Petit-Matane  
Aux contribuables de la susdite municipalité

## Avis public

Est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité QUE:

Le conseil municipal de Petit-Matane a adopté à sa séance tenue le 25ème jour du mois de mai 1983, un règlement portant le numéro 159 modifiant le règlement no 111 de zonage.

Ce règlement consiste à l'annulation des zones RM1 et RM2 actuelles pour les annexer aux zones Ra-13 et Ra-15, et en la création d'une nouvelle zone RM (parc de maisons mobiles) sur le lot 34.

Toute personne intéressée pourra en prendre connaissance au bureau du soussigné.

Donné à Petit-Matane, ce 26ème jour de mai mil neuf cent quatre-vingt-trois.

Lise Gagnon  
secrétaire-trésorier

## On demande

## Directeur de magasin de pièces et accessoires

## Exigences

- Secondaire V ou équivalent
- 3 ans d'expérience dans la direction de magasin de pièces et accessoires

Faire parvenir votre curriculum vitae à...

La Voix Gaspésienne  
305, de la Gare, Matane  
G4W 3J2 - Dép. 05

## "Attention, attention"

Nous avons à vendre toute une gamme d'aspirateurs usagés de marque très connue, à des prix abordables, garantie offerte.

Si intéressé, communiquez au 562-2404 ou rendez-vous au 212, rue Saint-Pierre.

Vente du local de la  
Caisse populaire de  
St-Joachim  
de Tourelle

Suite à un changement de local, la direction de la Caisse populaire demande des offres d'achat pour l'immeuble qui sera libéré au plus tard le 30 juin 1983, immeuble consistant en une bâtisse comprenant un sous-sol et rez-de-chaussée de grandeur 24 pi x 24 pi, extérieur fini en briques ainsi que le terrain dont les dimensions sont 86 pi au nord-ouest, 54 pi 6 po et 15 pi au nord est, 78 pi au sud-est et 74 pi au sud-ouest.

Les offres d'achat seront reçues à la Caisse au plus tard le 6 juin 1983.

La direction de la Caisse populaire

## Meilleure qualité et meilleurs prix



Ebénisterie M.C. Enr.



Armoires de cuisine  
Rampes et escaliers  
Vanités, meubles



Route du Ciné-Parc  
MATANE

Tél. 737-4291 Mario Gagné

Escaliers de bois franc  
à partir de 695\$

Comptoirs prémoulés  
à partir de 4.95\$ du pied lin.



Collège de Matane

Le cégep de Matane requiert les services de professeurs pour combler les charges d'enseignement suivantes à la session d'automne 1983:

- techniques infirmières (nursing et pédiatrie): 5 charge
- techniques infirmières (nursing et nutrition): 32 charge

## Qualifications requises:

-diplôme universitaire de premier cycle dans la discipline concernée.

## Traitement:

-selon les dispositions constituant des conventions collectives.

Les personnes intéressées sont priées de poser leur candidature avant le 7 juin 1983 en faisant parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante:

Service du personnel  
Cégep de Matane  
616 St-Rédempteur, Matane  
(Québec) G4W 3P7

Construction  
Bernard  
Gagné



41, rue Brillant  
Parc industriel  
Matane  
562-3618

Construction et rénovation de maisons résidentielles, menuiserie générale, fondation

Bernard Gagné, rés. 562-6201

## Bravo, Pierre Morel



Pierre Morel, commentateur-interviewer à Radio-Canada, est le récipiendaire du Méritas (83) décerné par la Fédération provinciale de patinage de vitesse du Québec au journaliste ayant contribué le plus efficacement, par ses recherches et ses écrits, au progrès et à la popularité du patinage de vitesse. Bravo, Pierre!



Dynamique, toujours à la pointe de l'actualité.  
Le sport comme vous l'aimez, à Radio-Canada  
Gaspésie - les Îles



## Parlons golf

Récemment, le Comité du 25ème a fait parvenir une lettre à environ 125 personnes de Matane et de l'extérieur, les invitant à participer au tournoi du 25ème qui aura lieu le 2 juillet. Cette semaine, on nous a informés que certaines personnes étaient offusquées de ne pas avoir reçu de lettre. Une explication s'impose! Eussions-nous décidé d'en poster une à tous les anciens et nouveaux golfeurs, le coût devenait prohibitif! Pour l'information de tous, TOUT LE MONDE EST BIENVENUE! Afin d'éviter des déceptions et pour aider le Comité d'organisation s.v.p. achetez vos billets avant le 18 juin car ceux-ci s'enlèvent comme des «petits pains chauds». Le nombre est limité à 350. Les billets sont vendus par quelques bénévoles ou à la Place des Sports.

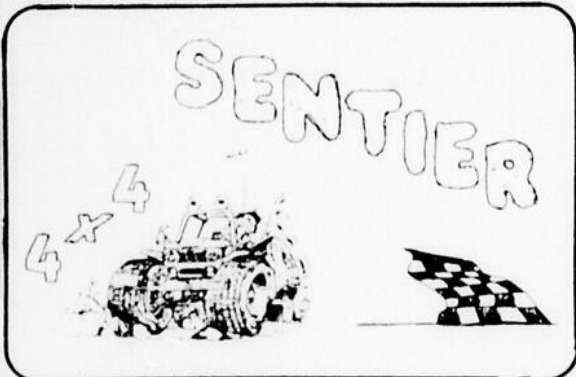
Même si Daniel et Serge ne sont à Matane que depuis peu, même si le temps n'est pas des plus éléments, même si Daniel s'ennuie de Lucie et Serge de Renée ils s'acclimatent très bien à la mentalité de chez nous!

Mes deux bons amis Raymond Lapointe et «Ti-Nour» Rioux sont d'excellents animateurs au 19ème trou! En dépit du froid, Raymond a joué plusieurs 9 trous depuis 15 jours - un gars à surveiller au cours de l'été!

(Extrait d'un article de ARGC) L'ARGC n'endosse pas les positions préférées (preferred lie) et/ou les règlements d'hiver (winter rules) et recommande que l'on s'en tienne à l'observance uniforme des règles du golf. Quand un comité du club adopte une règle locale de «positions préférées» et/ou règlement d'hiver, elle devrait être détaillée et interprétée par le comité du club puisqu'il n'y a pas de code établi pour ces règles! L'ARGC n'endosse pas ces règles et n'en donnera pas d'interprétation!

A la semaine prochaine,

Comité du 25ème  
Claude Watters



### Réunion mensuelle

Mercredi 1er juin à 20h, a lieu la réunion mensuelle du club 4 x 4. Il faut noter que c'est à compter de ce mois-ci que les réunions se tiendront au motel Inter-Rives, salle de réunions au 2ème étage. La réunion de ce mois-ci est très importante car c'est la dernière avant le super baja du 19 juin. Je demande donc à chacun des membres du club de se faire un devoir d'assister à cette réunion. À l'ordre du jour, il sera question de Expos week-end aux Galeries du Vieux-Port, du mini-baja du dimanche 5 juin, des derniers préparatifs pour le baja du 19 juin et du voyage de groupe pour les compétitions de force de 4 x 4 à Saint-Hyacinthe les 30 et 31 juillet.

### Activités à venir

Jeudi, vendredi en soirée et samedi toute la journée, le club 4 x 4 sera installé dans le mail des Galeries du Vieux-Port avec des véhicules 4 x 4, des photos inédites du club depuis son origine ainsi que des films sur certaines compétitions 4 x 4. Les organisateurs du baja 4 x 4 Laurentide seront sur place pour fournir des explications au public et les membres des scouts pionniers de Matane feront la vente de macarons du baja. Rappelons que ce macaron, vendu seulement 2\$, donne le droit d'entrée au mini-baja du dimanche 5 juin et aussi au super baja Laurentide du 19 juin.

Ce sont là les prochains rendez-vous que vous fixe le club 4 x 4, rendez-vous à ne pas manquer pour tous les amateurs d'excitantes compétitions 4 x 4.

Le club 4 x 4 souhaite une excellente semaine à tous et compte bien vous rencontrer en très grand nombre lors des prochaines activités du 4 x 4.

Marc L'Arrivée  
Les 4 Roues motrices de Matane Inc.



(Photo La Voix Gaspésienne)

## Tournoi de fin de saison

Samedi au gymnase de l'école Victor-Côté à Matane, la saison du club de tennis sur table de Matane a pris fin par la présentation d'un tournoi inscrit dans le cadre du Rendez-vous Kino. Sous la commandite de la Hutte Sport, le tournoi a regroupé une douzaine de joueurs. Les gagnants (photo) sont Keven Landry, Sylvie Beaulieu, Lucie Paquet, Martin Fournier et Denis Tremblay. Le club regroupait une quarantaine de membres.

## Travaillons en forme

Dans le cadre de la semaine du rendez-vous Kino, un service de pause-exercice est offert aux travailleurs (euses) de Matane. N'oubliez surtout pas que nous nous rendons dans votre milieu de travail. Donc ne vous gênez pas, téléphonez au 562-5434 afin d'obtenir ce service.

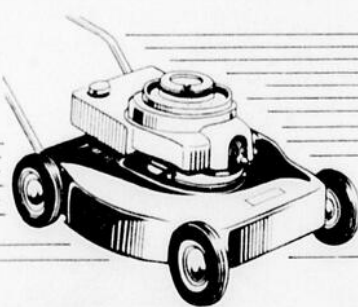
La pause-exercice réussit toujours à se faire de nouveaux adeptes. La semaine passée, nous parlions de la Société d'Entraide économique et de la compagnie d'assurance Sunlife du Canada qui, chaque jour, pratiquent la pause-exercice. Maintenant le foyer d'accueil a joint les rangs et d'autres entreprises sont en voie de l'intégrer dans leur milieu de travail.

L'équipe «Santé Physique des travailleurs».

## Chassé Mini Mécanic

Arrière de Matane Motosport

615, av. du Phare est  
Matane - 562-3322



Le spécialiste en réparation de toutes marques de motos, motoneiges, tondeuses, moteurs hors-bord, etc.

De plus, nous pouvons vous obtenir les pièces de mobylettes Puch et de motos Can Am

Pour un service hors pair, voyez

**Chassé Mini Mécanic**

## DÉMÉNAGEMENT HARRISON ENR.

200 av. d'Amours, Matane  
562-2044

Du lundi au samedi inclus

Déménagement local  
à partir de

**29.50** l'heure

un chauffeur - un camion

### Spécialités

\*Déménagement local et longue distance  
\*Emballage - Estimation gratuite

**562-2044**



## Grand choix de...

\*Chandails \*Pantalons  
\*Chemises (manches courtes et longues)  
\*Souliers sports et de toilette

Inscrivez-vous à notre plan mise de côté 3\$ par semaine

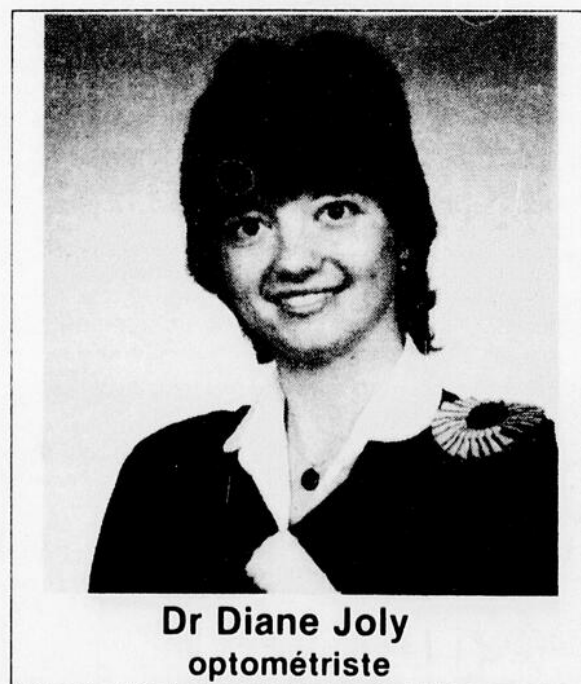
Cette semaine  
**Alain Tremblay**  
est l'heureux gagnant

50\$ de marchandises à gagner hebdomadairement

## Ouverture de la

# CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE de Matane

Galerias du Vieux-Port  
750, du Phare ouest, Matane  
562-6656



**Dr Diane Joly**  
optométriste

Récemment diplômée de l'université de Montréal

- Examen de la vue
- Montures
- Verres
- Verres de contact

# SPORTS

## Encore cinq jours pour le Rendez-vous Kino 83

Commencé samedi, le rendez-vous Kino 83 se poursuit jusqu'à dimanche par la présentation de différentes manifestations dans plusieurs localités du module Kino-Québec Matane-Tourelle. La journée de mercredi

comprendra une marche Kino à 13h15 à Mont-Louis, une partie de drapeau à 18h30 au Centre des loisirs de Saint-Adelme, une marche de rendez-vous Kino à 19h à Cap-Chat devant l'église,

une rencontre de basketball à 19h30 au gymnase de Marsoui et la fièvre du moineau au gymnase de la polyvalente à Sainte-Anne-des-Monts.

La municipalité de Sainte-Anne-des-Monts sera le théâtre d'une mar-

che Kino-plaisir à 19h dont le départ s'effectuera devant l'église et il y aura danse aérobie à 20h30 au gymnase de la polyvalente. Vendredi à 19h, un parcours musical aura lieu à la patinoire de

Marsoui. Du volleyball récréatif est prévu pour 20h30 au gymnase de la polyvalente de Sainte-Anne-des-Monts.

Un bingo-marche et du soccer pour tous auront lieu à la patinoire de Marsoui samedi. A Ruisseau-Gagnon, il y aura marche Kino à 10h et une évaluation de la condition physique est prévue à l'édifice municipal de Mont-Saint-Pierre à 13h.

La dernière journée du rendez-vous Kino, dimanche, prévoit cinq activités.

Une partie de balle lente à 10h et une marche à obstacles à 13h se dérouleront à Marsoui. Mont-Saint-Pierre sera le théâtre d'un pique-nique et de jeux coopératifs à 11h45. Promenade et jeux cyclistes à Sainte-Anne-des-Monts et balade optique Kino au Centre sportif de Matane à compter de 13h clôtureront les activités de la semaine Kino-Québec.

Rappelons qu'au cours de la semaine, différentes manifestations per-

manentes sont au programme. Mentionnons entre autres, la formule du copain audite à Cap-Chat, la semaine de la sécurité cycliste à Sainte-Anne-des-Monts et le service de la pause-exercice en milieu de travail à Matane.

La citoyenne d'honneur du rendez-vous Kino est Lise Gagné de Cap-Chat et chacune des activités est organisée par des gens du milieu sous la responsabilité de Paul Fradette.

Jean Boucher

### St-Damase

### Le Centre de Plein air ouvre samedi

L'ouverture officielle des activités d'été et du terrain de camping du Centre de Plein Air familial de Saint-Damase aura lieu samedi à 13h30.

Des modifications importantes ont été apportées cette année pour faciliter l'accès du centre au public. Le stationnement sera désormais gratuit de même que l'accès à la base et au terrain de jeu.

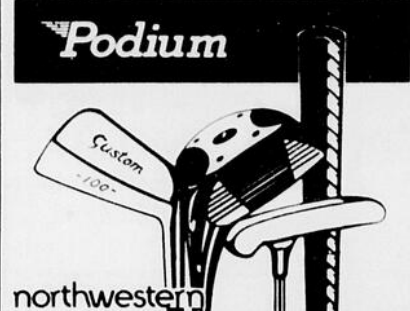
Six chalets familiaux, présentement en construction, d'une capacité de quatre à six personnes seront disponibles au mois de juillet. Du personnel spécialisé, une programmation adaptée à tous les membres de la famille et une animation diversifiée qui tient compte du rythme des gens, voilà la nouvelle formule qui devrait susciter l'intérêt de la population de la région.

Les amateurs de pêche seront heureux d'apprendre que le lac a étéensemencé de 15,000 truites. On peut obtenir de plus amples renseignements à 776-2828.

L'Hebdo, une formule efficace pour savoir ce qui se passe dans son milieu



LES HEBDOS RÉGIONAUX  
50 ASSOCIATION  
DES ÉDITEURS  
DE LA PRESSE HEBDOMADAIRE  
RÉGIONALE FRANCOPHONE



**ENSEMBLE DE GOLF 7 MORCEAUX**

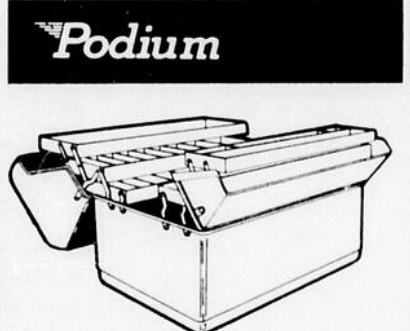
NORTHWESTERN Custom 100 Bois de construction "cycloc" et fers en acier forgé. Tiges "proflex" et poignées en caoutchouc. Un excellent ensemble à prix intéressant.



**19<sup>88</sup>**

**MOULINET ZEBCO**

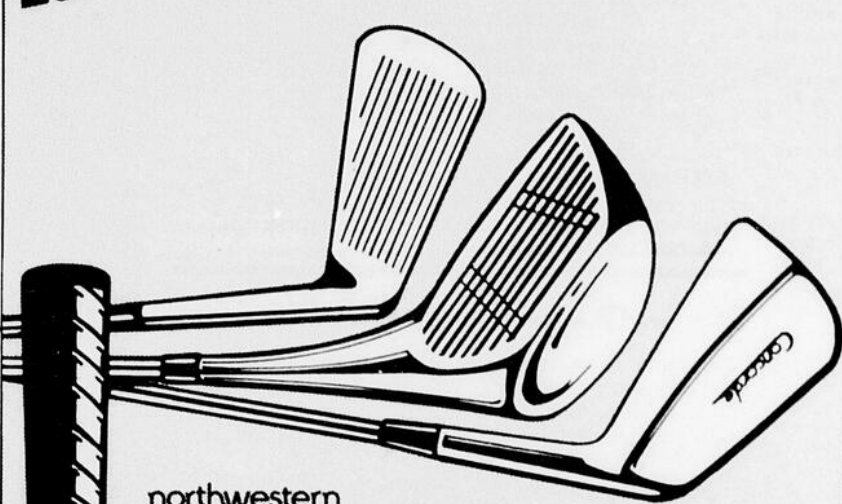
À bouton-poussoir, monté sur roulements à billes. Frein ajustable. Anti-retour. 870017



**24.<sup>88</sup>**  
**COFFRE FENWICK 1.3**

Modèle léger à 3 plateaux

**Podium**  
L'adresse sportive par excellence



**189<sup>88</sup>**

**ENSEMBLE DE GOLF 11 MORCEAUX**

NORTHWESTERN Concorde mettant en vedette ses fameux "bois" en alliage de métaux spécial. Fers à têtes balancées pour une synchronisation supérieure.



**L'ARGENT CLÉ**

L'argent passe-partout que vous obtenez lorsque vous achetez au comptant chez nous.

3%

**PRIX PAYEZ ET EMPOREZ**

DU 1 AU 4  
JUIN 1983

La Carte Clé

MasterCard

VISA

AMERICAN EXPRESS

**Podium**

**Soie à moucher**

444(WF)

Prix proposé: 38,50

Notre prix: **23,<sup>95</sup>**

**AVIS À TOUS LES AMIS SPORTIFS!**

Vous êtes invités à venir sur place à chaque semaine afin de vérifier régulièrement les spéciaux annoncés en magasin

Vous trouverez sûrement un item sportif à la portée de votre bourse

**Spéciaux différents à chaque semaine**

**LA GALERIE DU SPORT INC.**

Galleries du Vieux-Port, Matane - 562-5044  
Nouvelle administration de Marc Bernier, prop.

## SPORTS

De tout  
et  
de rien

par Jean Boucher

Mardi soir, l'avenir des Montagnards de Sainte-Anne-des-Monts de la ligue de hockey junior B du Bas-Saint-Laurent devait normalement se décider. Lors des deux premières assemblées convoquées pour former un bureau de direction très peu de gens ont semblé intéressés à s'occuper du junior pour la prochaine saison. Malgré tout, certains membres du bureau de direction ne perdent pas confiance. Notre informateur affirme que les Montagnards seront de retour en 1983-84 contrairement aux rumeurs circulant à l'effet que les Annemontois se retireraient pour une saison. C'est à suivre...

Vincent Liang du club de natation de Matane a mérité une médaille de bronze au 200 mètres brasse et une cinquième position aux 100 mètres brasse lors des épreuves de la sixième invitation internationale du Parc olympique qui avait lieu à Montréal en fin de semaine. Vincent a réussi par ses résultats à atteindre deux standards canadiens division deux. La compétition du week-end regroupait plus de 200 nageurs.

Des cours de soins d'urgence seront dispensés en fin de semaine au Carrefour socio-culturel de Matane. Les cours se donneront de 19h à 22h30 vendredi et de 9h à 18h le samedi et dimanche. Le cours est ouvert à tous les intéressés sans pré-requis. Josette Doucet pourra renseigner davantage les intéressés au 562-3726.

Dans l'édition du 7 juin, le service des loisirs de la ville de Matane fera connaître la programmation de ses activités estivales. La programmation d'été commencera à la fin du mois de juin.

Le club de golf de Matane invite les golfeurs au tournoi d'ouverture du 11 juin. Avec les quelques semaines pour se réchauffer sur le terrain, les joueurs de tous niveaux auront une idée de leur saison. Des prix sont commandités par Molson. Un souper sera servi après le tournoi. Les golfeurs peuvent s'inscrire en communiquant à Place des Sports.

Mercredi après-midi, mes collègues Romain Pelletier, Réjean Sirois et moi-même tenteront de montrer notre habileté au volant d'un autocar de la compagnie Voyageur. Un rodéo pour les membres de la presse régionale est organisé sur le stationnement du Colisée de Rimouski. Les membres de La Voix Gaspésienne tenteront de remporter le premier prix.

Michel Claveau du poste de la Sûreté du Québec à Matane et Vic Proulx de Sainte-Anne-des-Monts représenteront leur unité lors de la course marathon des agents de la S.Q. La course à relais dont les profits serviront à une œuvre charitable sera de passage à Matane le lundi 13 juin. Les agents espèrent que des coureurs se joindront à eux lors de leur passage dans la région. A Matane, ce sera vers 10h45 au bureau de la S.Q. à Matane-sur-mer.

D'après le calendrier de la saison, les membres de l'Association de mototourisme de Matane pourront se rendre en fin de semaine au Festival du Homard de la Baie-des-Chaleurs à Paspébiac. Le départ s'effectuera à 8h samedi et le retour aura lieu le lendemain.

Les archers de la région de Matane sont invités à faire le parcours de chasse situé sur les terrains de Place des Sports à l'arrière du golf. Le tracé a été réalisé l'an dernier et comprend de nombreuses cibles pour l'entraînement en forêt. Vendredi, il y a une soirée pour les archers à Mont-Joli. On peut obtenir des renseignements auprès de John Tupper au 562-6090.

Gilbert Rioux de Matane, alpiniste émérite, a accepté la présidence d'honneur du Gala mérites local de Matane. Gilbert pratique de nombreux sports et il a vécu en mai une expérience fort intéressante en atteignant le plus haut sommet de l'Amérique du Nord. Signalons que, cette semaine, les responsables ou présidents des clubs sportifs de la ville recevront les formulaires pour le choix des athlètes féminins et masculins ainsi que de l'entraîneur de leur membre. Ils devront retourner ce formulaire avant le 10 juin. Le gala aura lieu le 22 juin à Place des Sports.

On a manqué de billets vendredi soir au Centre sportif. Yves Gauthier et les promoteurs ne s'attendaient pas à une aussi forte assistance pour le premier programme de lutte. Il ne fait aucun doute que la lutte a encore de nombreux admirateurs de tous âges peu importe le prix des billets et les portes seront ouvertes plus tôt. Les agents de sécurité qui assuraient la surveillance près de l'arène ont tellement bien travaillé que l'agence a décroché les contrats pour Rimouski et Amqui outre celui de Matane.

L'entraîneur des Moose juniors de Matane (baseball) Nelson Gagnon aime sauter à la corde. Il en a fait une démonstration dimanche au El Rancho avec des cordes de diverses longueurs. Un gars en forme...

Les amateurs de jogging sont invités à la course mensuelle du club "Cour-O-Vent" de Matane qui aura lieu dans les rues de la ville dimanche. Le départ est prévu pour 10h de la cour du Centre sportif. Peu importe leur forme, les amateurs de course sont cordialement invités. Le rythme sera adapté aux besoins de chacun. Cette course est une excellente occasion de terminer sur le "bon pied" le rendez-vous Kino.

Gilles Métivier de Matane a participé dimanche à la compétition "La Pégase" de Baie-Comeau. Il a remporté la 3ème place en 1h04m30s dans la catégorie des vétérans. Le gagnant de l'épreuve est Pierre Banville de Rimouski avec un temps de 52m32s.

L'Association de golf de l'Est du Québec et la brasserie Labatt dévoileront conjointement les principales activités de la saison 1983 vendredi au club Boule Rock de Métis. Les membres de la presse seront conviés à jouer au golf et, par la suite, à assister à la conférence d'information. Il est à souhaiter que le beau temps soit au rendez-vous.

Le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche informe les amateurs que la pêche sportive à la truite dans la réserve faunique des Chic-Chocs commence samedi. Le ministère tient à préciser que les modalités quant au droit d'accès et aux réservations seront connues d'ici peu et qu'il en informera les pêcheurs sportifs de la région. Pour plus de renseignements, les pêcheurs peuvent communiquer au bureau du MLCP à Sainte-Anne-des-Monts au 763-3301.

Le centre de plein-air familial de Saint-Damase présentera dimanche, dans le cadre de la semaine Kino-Québec, des tests de conditionnement physique à 13h, une activité de souque à la corde à 14h30 et un tournoi de frisbee à 15h30.

bonne semaine.



## Remise de trophées

La saison des tournois de neuf des Chevaliers de Colomb a pris fin samedi par la remise des trophées aux gagnants des parties de la saison et des finales. Noël Leclerc, Antonio Harrison ont reçu leur prix pour la saison et Benoît ainsi que Raynald Gauthier leur trophée pour les finales. Ils sont entourés d'Adrien Coulombe et Louis Bouchard responsables des tournois. Les 44 joueurs se réunissaient tous les lundis soir au local des Chevaliers.

Finie la peinture  
extérieureConstruction  
A. Fillion Inc.

le spécialiste en revêtement extérieur vous offre le revêtement de vinyle et d'aluminium. Vous aurez le choix dans notre vaste gamme de couleurs. Nous effectuons la vente et la pose, et nous effectuons le recouvrement des fenêtres sur place.

De plus, nous avons les persiennes et les gouttières sans joint.

Une démonstration gratuite vous est offerte par  
Construction A. Fillion Inc.142, rue René-Tremblay, Matane  
562-9668

## La boîte à surprises

32, av. d'Amours  
Matane 562-6712

- chapeau de "cowboy"
- plaquettes murales
- nous avons le cadre idéal pour la Fête des Pères



Ouvert 7 jours de 9h à 23h - Dim. 11h à 23h

Tabagie cadeaux

• Revues • Jounaux • Livres • Disques •

## travaillons en forme



Dans le cadre du rendez-vous Kino, poursuivons ensemble l'objectif de la promotion de l'activité physique en milieu de travail

Du 30 mai au 3 juin 1983

## Le service de la pause-exercice

## Pause-exercice

- 6 minutes d'exercices faciles en musique
- Un moment de détente pendant votre journée chargée
- Ne nécessite pas de vêtements spéciaux
- Nécessite peu d'espace

## Demandez le service

- Téléphonez à 562-5434
- animateur disponible
- 9h à 17h, minimum 15 minutes avant votre pause
- 17h à 21h, avant 17h
- Minimum de trois personnes

Votre rendez-vous de la pause-exercice



### Premier gain des Moose Juniors

Les Moose juniors de Matane ont bien amorcé leur saison 1983 de baseball en disposant dimanche des Éperriers de Saint-Fabien par la marque de 7-1. Michel Gagnon a cogné un circuit de deux points pour les Matanais. Dany Desjardins des gagnants s'est également distingué en frappant un double et en produisant deux points.

Le lanceur Jean-Pierre Dufour a accordé deux coups sûrs dans sa première victoire de la saison. Les Moose ont frappé sept coups sûrs, laissé huit coureurs sur les sentiers et ils ont commis deux erreurs.

Du côté des Éperriers, la défaite est allée à la fiche du lanceur Denis Jean. Dans l'autre rencontre du circuit junior A, le Pentagone de Rimouski a vaincu les Expos de Trois-Pistoles au compte de 3-2.

Le calendrier de la ligue se poursuivait mardi avec la visite des Moose juniors à Rimouski face au Pentagone. La saison locale des Matanais doit commencer jeudi à 20 heures au stade de la rue Fournier. Les visiteurs seront les Éperriers de Saint-Fabien. Un programme double contre les Expos de Trois-Pistoles doit être disputé dimanche à compter de 13h30 à Matane.

J.B.

### Le Picatout encore sans gain

Le Pentagone de Sainte-Blandine domine la ligue de baseball senior du Bas Saint-Laurent. Le Pentagone a gagné les deux parties disputées depuis le début de la saison. Les Tigres de Rimouski et la Bar Bellevue de Trois-Pistoles ont des fiches similaires d'une victoire et une défaite. Les As de Rimouski et les Polaris de Saint-Fabien ont des fiches respectives d'un gain et deux revers et une victoire.

Le Picatout de Matane est en quête de sa première victoire après deux matches. Les Matanais n'ont pu recevoir dimanche après-midi le Polaris de Saint-Fabien en raison du mauvais état du terrain.

Les joueurs de l'entraîneur Robert Bérubé pourraient toutefois briser la glace mardi soir face aux As de Rimouski à 20h. Rappelons que mercredi dernier, le Picatout a encaissé un revers de 5-0 face aux As. Les deux prochains matches des Matanais devraient être disputés samedi à 20h au stade de la rue Fournier contre le Pentagone de Sainte-Blandine et le lendemain face aux Tigres de Rimouski.

J.B.

# VOTRE ATTENTION S'IL VOUS PLAÎT

## IMPORTANT. LA VENTE DE PNEUS RADIAUX TOUTES SAISONS DE GOODYEAR.



LES RADIAUX TOUTES SAISONS,

# Tiempo

DEPUIS

# 49,95\$

# ARRIVA

LES MEILLEURS PNEUS RADIAUX  
TOUTES SAISONS DE GOODYEAR

OBTENEZ

# 35%

DE RABAIS

| DIMENSION  | NOS BAS PRIX<br>COURANTS | PRIX DE<br>VENTE | ÉCONOMIES,<br>LA PAIRE |
|------------|--------------------------|------------------|------------------------|
| P155/80R13 | \$ 65.65                 | \$49.95          | \$31.40                |
| P165/75R13 | 73.90                    | 57.55            | 32.70                  |
| P185/75R13 | 77.55                    | 61.95            | 31.20                  |
| P185/80R13 | 78.40                    | 62.95            | 30.90                  |
| P185/75R14 | 88.40                    | 65.65            | 45.50                  |
| P195/75R14 | 91.70                    | 72.90            | 37.60                  |
| P205/75R14 | 95.70                    | 74.70            | 42.00                  |
| P215/75R14 | 103.25                   | 79.95            | 46.60                  |
| P225/75R14 | 112.80                   | 86.95            | 51.70                  |
| P195/75R15 | 97.70                    | 75.60            | 44.20                  |
| P205/75R15 | 97.45                    | 76.50            | 41.90                  |
| P215/75R15 | 104.25                   | 81.95            | 44.60                  |
| P225/75R15 | 110.35                   | 85.50            | 49.70                  |
| P235/75R15 | 121.45                   | 87.95            | 67.00                  |

## NE LA MANQUEZ PAS! LA VENTE SE TERMINE LE 11 JUIN.

### LES PNEUS DU PHARE INC.

1075 av. du Phare ouest

Matane - 562-4611

# GOODYEAR

## Une première semaine dans la ligue de balle-molle

La ligue de balle-molle «Laurentide-21» de Matane a entrepris sa saison régulière lundi dernier. Dans la première rencontre, Saint-Ulric, avec le travail du lanceur Omer Joncas qui n'a accordé que trois coups sûrs, le circuit de René Blier et une excellente performance défensive et offensive, a enregistré un gain de 14-3 sur la formation du Disco Cinq-80 de Matane. La défaite est allée à la fiche du lanceur Gilles Lacroix. Mario Lavoie et Mario Savard ont bien figuré pour les perdants.

Le Matane Toyota l'a emporté mardi au compte de 16-8 sur le Canadian Tire. Une poussée de cinq points, des gagnants à la cinquième manche a brisé les reins des perdants. Maurice Desrosiers et Yvon Dionne du «Matane Toyota» ont produit chacun trois points et le lanceur gagnant a été Jean-Claude Gagné. Le lanceur du «Canadian Tire», Yves Gauthier, s'est distingué à l'attaque avec quatre points produits dont trois à l'aide d'un triple.

Mercrredi, le lanceur Larry Gamache n'a

donné que 4 coups sûrs tout en obtenant huit retraits au bâton pour ainsi conduire la «Brasserie 21» à un gain de 15-3 sur le «Brasse-Brasse» de Baie-des-Sables. Roland Côté, Doris Labrie et Jacques Parent ont fait produire trois points chacun pour les gagnants. Claude Caron du Baie-des-Sables a été le meilleur des siens avec deux points produits et Éric Fortin a été chargé de la défaite.

Un coup sûr opportun de Jacques Simard en première manche supplémentaire a permis au «Matane Toyota» d'arracher la victoire au «Brasse-Brasse» par la marque de 16-15. Les perdants tiraient de l'arrière par sept points à la dernière manche du match, mais ils ont réussi à égaliser le pointage. Conrad Lebrasseur a été le lanceur gagnant et Maurice Desrosiers a fait produire cinq points pour les vainqueurs. Bruno Bernier et Dany Ratté ont produit trois points chacun dans cette décevante défaite du Baie-des-Sables. Jean Carrier a été le lanceur perdant.

## Les Méchins gagne son programme double

Les formations de Saint-Vianney et de Sainte-Paule se sont divisées un programme double dimanche dans la ligue régionale de balle-molle Labatt. Un circuit intérieur d'Alfred d'Amours a permis à Sainte-Paule d'égaliser le pointage 5-5 à la fin de la septième manche de la première rencontre. Les gagnants ont marqué le point de la victoire à la suite d'un simple d'Henri Lajoie à la huitième manche.

Dans la seconde partie, le lanceur Roland Verreault de Saint-Vianney a conduit son équipe à un gain de 5-2 grâce à un circuit de deux points et deux coups sûrs. La victoire de Sainte-Paule leur a permis de conserver le premier rang du classement de la ligue après deux semaines d'activités.

Les Méchins a enregistré une double victoire dimanche face à l'équipe de Matane avec des gains de 5-2 dans le premier match et de 16-3 dans le second. Le lanceur Ghislain Barriault a été crédité des deux gains. Simon Verreault et Sabin Chenel ont combiné leur travail à l'attaque. Gilles Morin et Romain Berthelotte du Matane se sont signalés malgré le revers de leur équipe.

Une remontée de huit points après un retrait en septième manche a permis à la formation de Saint-René de disposer du Saint-Adelme par la marque de 11-10. Dans l'autre partie, Rodrigue Bouchard avec cinq points produits a mené l'attaque du Saint-Adelme qui a frappé 14 coups sûrs pour l'emporter 10-4 sur Saint-Vianney.

### Statistiques au 30 mai 1983

| Nom         | PJ | V | D | PP | PC | MOYDIFF |
|-------------|----|---|---|----|----|---------|
| Ste Paule   | 6  | 5 | 1 | 56 | 43 | 833     |
| St Vianney  | 6  | 4 | 2 | 40 | 23 | 667     |
| St René     | 8  | 4 | 4 | 73 | 60 | 500     |
| St Adelme   | 8  | 4 | 4 | 68 | 46 | 500     |
| Les Méchins | 6  | 3 | 3 | 44 | 49 | 500     |
| Matane      | 6  | 0 | 6 | 23 | 83 | 000     |

| Nom                   | AB | PC | CS | CC | PP | MOY |
|-----------------------|----|----|----|----|----|-----|
| Simon Verreault, LM   | 19 | 4  | 11 | 0  | 4  | 579 |
| Alfred D'Amours, SP   | 25 | 14 | 13 | 2  | 9  | 520 |
| Sabin Chenel, LM      | 18 | 6  | 9  | 0  | 3  | 500 |
| Rodrigue Bouchard, SA | 31 | 9  | 15 | 2  | 14 | 484 |
| Gilbert Blouin, SR    | 19 | 4  | 9  | 0  | 10 | 474 |



St-Ulric

## La lutte est chaude, malgré le froid...

Même si l'hiver semble vouloir passer l'été parmi nous, une lutte endiablée s'est engagée pour les grands honneurs de l'une ou l'autre des deux divisions de la ligue de Participation Labatt 50 de Saint-Ulric. Il faut dire également qu'étant donné le temps incertain de dimanche matin, le président, Patrice Gauthier, a dû remettre l'ouverture officielle 1983 à dimanche prochain à 15 heures.

Malgré le froid, les joueurs ont offert aux courageux spectateurs un spectacle qui, en général, pour les six parties jouées la semaine dernière se qualifierait de valable.

### Dimanche

Le Servi Pro qui connaît un lent début de saison, a fait subir une première défaite au Myrtill par la marque de 5-4. Yvon Desrosiers, le lanceur gagnant, a

bénéficié d'un but sur balle en 7ème manche pour ensuite marquer le point gagnant sur un simple de René Blier contre le lanceur perdant Dan Joncas. Dans le camp des gagnants, Hervé Lamarre a lui aussi brillé avec son double bon pour un point. Étienne Salvail avec un triple et René Simoneau ont été les seuls à frapper au moins deux coups sûrs pour les perdants.

### 2ème match

Le lanceur gaucher Gaston Rioux a bien espacé quatre coups sûrs, en plus d'éventrer huit frappeurs adverses sur des prises. Il a ainsi mené le Cordon Rouge à sa seconde victoire cette saison au compte de 1-0 face au Servi-Pro. Rioux a d'ailleurs blanchi l'adversaire au cours des dix manches où il a officié cette année. Cet exploit lui vaut le titre de joueur de la semaine. Brillant en défensive,

prises s'arrêter à 157 alors qu'il a été retiré sur élan en deuxième manche, lui qui ne l'avait jamais été en carrière.

### 3ème match

Grâce à une attaque de 13 coups sûrs et profitant de onze erreurs, les équipiers de Lionel Caron ont massacrés les Étoiles de la division Eve, 21-4. Un match à oublier pour les joueuses de Henri Rivard qui ont semblé concéder le gain dans les trois dernières manches en donnant 15 points à

l'Electrolux. Suzanne Gauthier a mérité sa seconde victoire de la saison. Au bâton, Lucie Gagné a excellé avec trois coups sûrs dont un triple et trois points produits.

### Autres résultats

Le Alliance a défait Electrolux au compte de 6-4 lundi. Les Étoiles ont fait subir mercredi un autre revers à la même équipe par le pointage de 8-4 et Les Fruits de mer ont vaincu jeudi le Cordon Rouge au pointage de 9-1.

### Classement au 30 mai 1983

| Division Eve |    |   |   |        |     |    |
|--------------|----|---|---|--------|-----|----|
| Équipes      | PJ | V | N | D Bon. | Pts |    |
| Electrolux   | 4  | 2 | 0 | 2      | 12  | 24 |
| Alliance     | 3  | 2 | 0 | 1      | 9   | 21 |
| Étoiles      | 3  | 1 | 0 | 2      | 5   | 11 |

| Division Adam |    |   |   |        |     |    |
|---------------|----|---|---|--------|-----|----|
| Équipes       | PJ | V | N | D Bon. | Pts |    |
| Myrtill       | 4  | 2 | 1 | 1      | 11  | 26 |
| Fruits de mer | 4  | 1 | 1 | 2      | 12  | 21 |
| Hereford      | 2  | 2 | 0 | 0      | 6   | 18 |
| Cordon Rouge  | 3  | 2 | 0 | 1      | 6   | 18 |
| Servi Pro     | 5  | 1 | 0 | 4      | 12  | 18 |

Une victoire vaut 6 points au total  
Une nulle vaut 3 points au total  
Bonus correspond au nombre de joueurs utilisés et s'ajoute au total

### Programme

Mardi: Hereford vs Fruits de mer à 18h15  
Mercredi: Alliance vs Étoiles à 18h15  
Jeudi: Servi-Pro vs Hereford à 18h15  
Dimanche: Myrtill vs Cordon Rouge à 13h  
Dimanche: ouverture officielle 83 à 15h  
Dimanche: Cordon Rouge vs Myrtill à 15h30  
Dimanche: Electrolux vs Alliance à 18h  
Lundi: Servi Pro vs Fruits de mer à 18h15

René, Renaud Murray, Rodrigue Bouchard, Bertrand Michaud et Sylvain Martel ont cogné chacun un coup de circuit.

Cinq programmes doubles seront disputés samedi et dimanche dans le circuit régional. Samedi, Saint-Vianney

sera à Matane. Les Méchins se rendra à Saint-Adelme et Sainte-Paule accueillera Saint-René. Le lendemain, Saint-René visitera Les Méchins et Sainte-Paule sera à Matane. Les programmes commencent tous à 13 heures.

J.B.



soyez dans le ton avec **SICO**



Email semi-lustré d'intérieur au latex Blanc (162-110)

**\$1949\***  
ou moins les 4 litres

Peinture d'extérieur au latex acrylique Blanc (260-110)

**\$1899\***  
ou moins les 4 litres

Email fini perle d'intérieur à l'alkyde Blanc (120-110)

**\$1949\***  
ou moins les 4 litres

Email velouté d'intérieur au latex Blanc (161-110)

**\$1899\***  
ou moins les 4 litres

**La Maison des Couleurs inc.**

198, rue Saint-Rédempteur, Matane  
562-1957

## Votre concessionnaire Husqvarna vous offre un boni allant jusqu'à \$50.

Oui, et pour une période de temps limité, votre concessionnaire Husqvarna vous remettra jusqu'à \$50.00 sur place à l'achat d'une nouvelle scie à chaîne.

Rendez-vous chez votre Marchand Husqvarna pour l'échange ou pour le choix du modèle qui vous intéresse et recevez instantanément \$25.00 ou \$50.00 comptant (suivant le modèle de scie que vous achetez).

Voici l'occasion idéale pour réaliser une bonne affaire tout en bénéficiant d'une très bonne aubaine. Qui dit mieux?



Le spécialiste de la tronçonneuse

Voyez votre marchand autorisé

**Roger Lapointe**

225 av. d'Amours, Matane, 562-1031

## SPORTS

# La lutte fait salle comble au Centre sportif

Après deux ans d'absence, la lutte a encore bien des fervents dans la région. Vendredi soir au Centre sportif de Matane tout près de 2.000 spectateurs ont assisté au premier programme de la saison estivale. Jeunes et moins jeunes en provenance de plusieurs localités se sont déplacés pour voir à l'oeuvre leurs lutteurs préférés. Les promoteurs ont même été agréablement surpris de l'assistance.

Certains spectateurs ont toutefois été déçus de l'absence des frères Rougeau retenus à Montréal par la mort de leur oncle, Jean Rougeau.

Cependant, les promoteurs ont su combler leur absence en modifiant la carte des combats prévus au programme.

"La lutte attire des gens qui viennent se défouler principalement" de dire un organisateur du programme et peu importe les résultats des combats, l'important est de voir en chair et en os ses vedettes. "J'ai touché à la main de Gino Brito" de crier un jeune à ses amis en sortant du Centre sportif. Ce n'est là que l'un des nombreux commentaires entendus à la soirée. Il y en avait de beaucoup plus "piquants" lors des com-

bats et les épithètes de tous genres fusaient autour de l'arène soigneusement protégée par des agents de sécurité.

Le spectacle ne manque pas de vie, chacun des combattants tente "désespérément" de vaincre son adversaire en employant toutes les astuces parfois jusqu'à la limite des "règlements". Le feu roulant des combats est suivi avec intensité par les spectateurs. Le spectacle est tout à fait différent de celui de la télévision. En plus de l'atmosphère de la salle, il y a les pirouettes et les cris

des lutteurs qui soulèvent l'enthousiasme de l'assistance surtout lors que les "mauvais" se font expulser de l'arène pour se retrouver sur le plancher près des spectateurs.

Un autre programme de lutte est prévu pour le 24 juin au Centre sportif. Les vedettes des "Étoiles de la lutte" seront alors à Matane. Il faut prévoir encore beaucoup d'action.

Jean Boucher



(Photos La Voix Gaspésienne)

En attendant les coups!



Les lutteurs se retrouvent parfois en bas de l'arène au grand plaisir des spectateurs.



Avant les épreuves, les poneys doivent passer à la pesée officielle.

## Des poneys déplacent des milliers de livres

Les concours de force estivaux, ont commencé pour poneys, de la saison dimanche à Matane. Les propriétaires de la région ont présenté 17 poneys lors des épreuves qui ont eu lieu près du dépanneur



(Photos La Voix Gaspésienne)

Régis Charest encourage son poney sous le regard des juges.

d'Amours sur la rue d'Amours.

Les bêtes ont montré leur force en tirant des charges de 700 à 1.900 livres selon les catégories. Le meilleur de la "petite" classe a été Pit d'Alain Lepage de Rimouski, Prince de Conrad Ouellet de Petit-Matane, Bye d'Huguette Bérubé de Saint-Léandre et Kim de Régis Charest de Matane.

En classe "moyenne", Bie Caille de Raymond Jean de Sayabec et Charlie de François Marquis de Saint-Adelme ont tiré la plus lourde charge de la journée avec 1.900 livres. Bie Blond de Raymond Jean et Kim d'Antoine Bérubé de Saint-Adelme ont tiré 1.500 livres dans la même catégorie.

La Souris de Gabrielle Lévesque de Rimouski, Blond et Ben de Doria Bernier de Saint-Léandre et Bébés d'Éric Lévesque de Rimouski ont tiré 1.700 livres dans la "grosse" classe.

En alliant leurs efforts, les poneys Bob et Pit d'Alain Lepage et Bie Blond et Bie Caille de Raymond Jean ont déplacé 2.300 livres. Les prochaines épreuves auront lieu samedi au Mas à Matane-sur-mer et à Sainte-Félicité dimanche.

J.B.

## Journée Cour-O-Vent

Le dimanche 12 juin se tiendra à Matane la Journée Cour-O-Vent sous la présidence d'Alain Côté des Nordiques de Québec. Le départ et l'arrivée des courses se font au Centre sportif de Matane. L'horaire de la journée est le suivant:

11h: Début de la période d'inscription et remise des dossards;  
13h: Départ de l'épreuve du 1600 m. - 1.6 km Kino;  
14h30: 5 km Tempo Radio-Canada;  
14h30: Départ de l'épreuve 15 km.

De nombreux services seront offerts aux coureurs tels que: douches, vestiaires, identification à tous les km, 3 stations de ravitaillement, certificat de participation, trophées et médailles aux 3 premiers de chaque catégorie et de nombreux prix de participation.

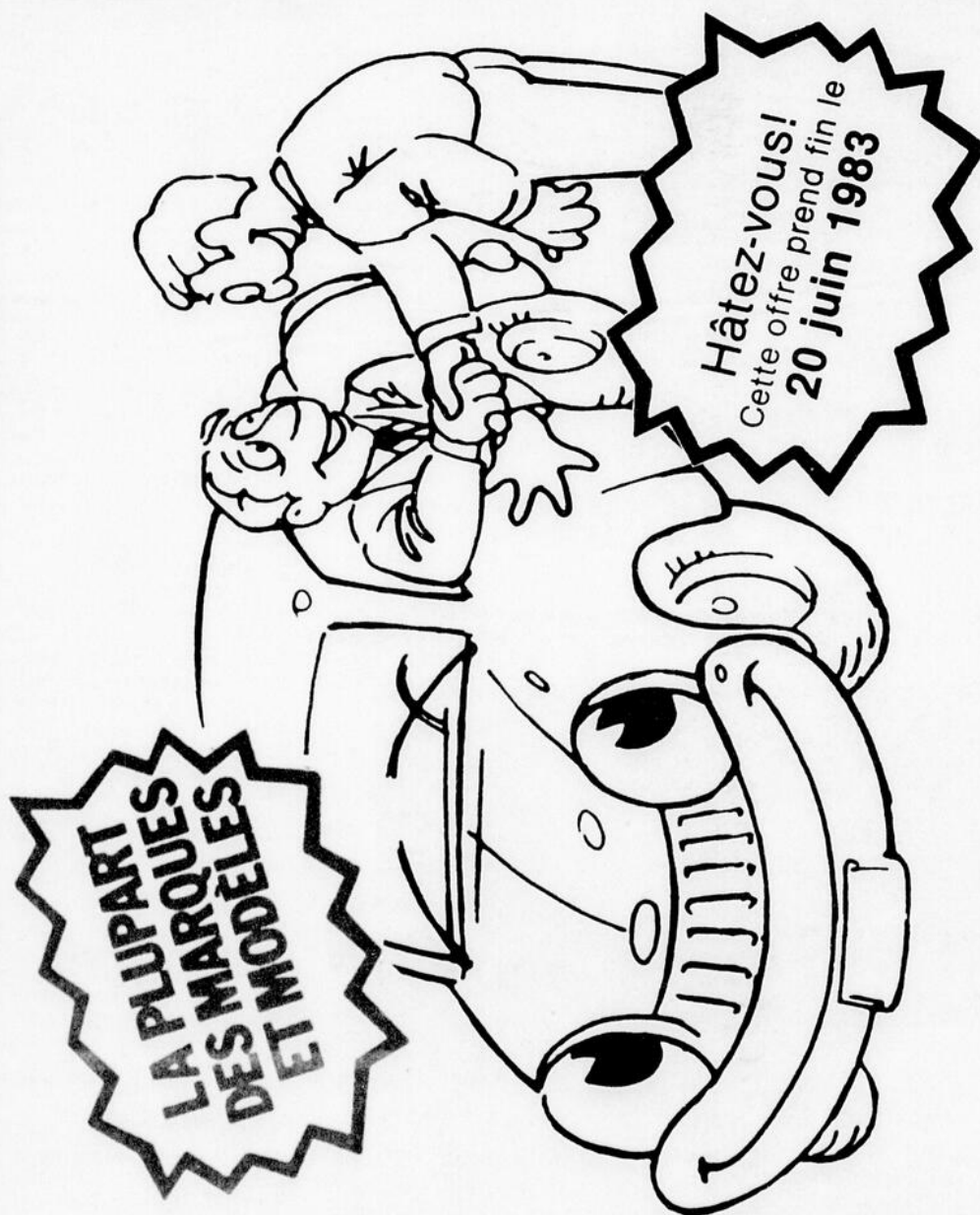
Les principales catégories sont: cadet, né(e) en 1968 et après homme et femme - ouverte 1944-1966 (F et H) - vétéran en 1943 et avant (F et H).

Pour de plus amples renseignements, contactez Eddy Pellerin, 241, Le Mercier, Matane (Québec) G4W 2L7. Tél.: 562-4210 rés. ou 566-2214 bureau.

Gilles Maynard

Appel à toutes les voitures

# NOS TECHNICIENS EXPERTS SONT LÀ POUR VOUS SERVIR.



**DU TRAVAIL BIEN FAIT  
DU PREMIER COUP!**

Notre atelier mécanique utilise uniquement des pièces de rechange de qualité, la pose de ces pièces est confiée uniquement à des techniciens experts formés par l'usine. Nous utilisons tout l'outillage spécial, y compris de l'équipement électronique aux fins de diagnostic, qui nous permet d'effectuer la réparation comme il se doit la toute première fois, en respectant les délais. Notre service garanti en est un auquel on peut toujours se fier.

## Vérification du printemps

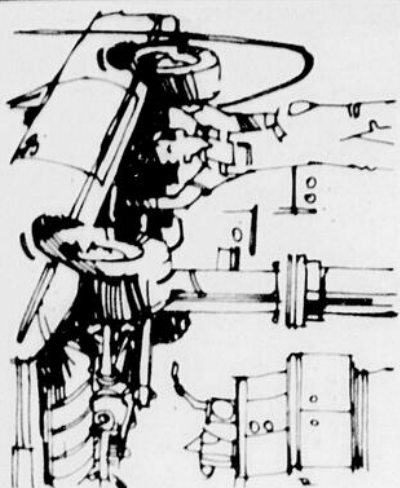
y compris huile  
et filtre

voltures et camionnettes

**17,95\$**

taxe en sus

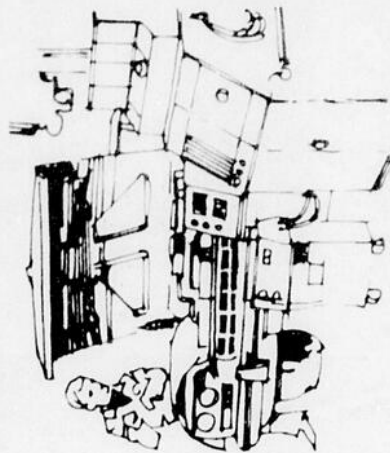
Faites faire une vérification de votre véhicule. Notre vérification comprend 5 litres d'huile et un nouveau filtre à huile Motorcraft. De plus, nous ferons les inspections suivantes: système d'échappement, amortisseurs, timonerie de direction, suspensions avant et arrière, radiateur et durites de chauffage, toutes les courroies, tous les niveaux des liquides, filtre de l'épurateur d'air, câbles et raccords de la batterie, même les balais d'essuie-glace. Puis nous lubrifierons les loquets et les charnières du capot, des portes et du coffre, nous vérifierons la batterie, et nous vérifierons aussi tous les feux, les phares et les clignotants.



## Mise au point

**20%** d'escompte  
sur pièces du système électrique,  
batteries et filtres

La plupart des voitures et camionnettes nord-américaines et importées.



Nos techniciens experts formés par l'usine peuvent redonner de la vie à votre véhicule et améliorer ses qualités routières grâce à notre mise au point à prix spécial. Nous posons des bougies neuves Motorcraft. Nous ferons aussi le réglage de l'avance, du carburateur et des courroies, et nous vérifierons le chapeau du distributeur, les durites du circuit de refroidissement, les câbles de bougies, la soupape RGC, la bobine et les filtres à air et à essence. Avant de commencer les travaux, nous vous informons de tous frais de pièces ou d'entretien supplémentaires, s'il y a lieu.

## 20% d'escompte sur les freins

La plupart des voitures et camionnettes

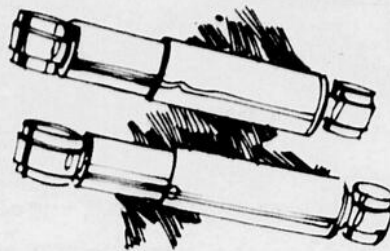
Nos techniciens experts verront à ce que les freins de votre voiture fonctionnent comme il se doit pour assurer votre sécurité et celle des autres. Nous vérifierons les plaquettes de freins avant à disque et les garnitures arrière à tambours, ainsi que le réglage des roulements de roues. De plus, nous examinerons les tambours et rotors, les tuyaux et canalisations de freins, les joints de graissage avant, les cylindres de roues arrière et les étriers avant.

Avant de commencer les travaux, nous informerons le client de tous frais de pièces et d'entretien supplémentaires, s'il y a lieu.



## Amortisseurs 20% d'escompte

Pour améliorer le roulement et la sécurité de votre voiture ou de votre camionnette, nous ferons la pose d'amortisseurs "Sure Trackers" Motorcraft. Nous ferons l'examen des suspensions avant et arrière, de tous les ressorts, des mécanismes de direction et de la timonerie de direction. Peut-être êtes-vous intéressé à faire poser des amortisseurs de qualité supérieure? Demandez-nous le prix de nos amortisseurs "Sure Trackers" garantis à vie.



**GARANTE:**  
90 JOURS OU  
4000 MILES  
(6400 km)



automobiles  
**LEVASSEUR** Inc.

761 ouest, av. du Phare Matane - 562-1256

